大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬零零四十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號 8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號

干諾道中一二三號有利承印有限公司承印

響應八中全會號召 全國農村熱情沸騰
紛表示決超額完成糧棉增產指標
社員在羣衆大會上讚揚公社好處

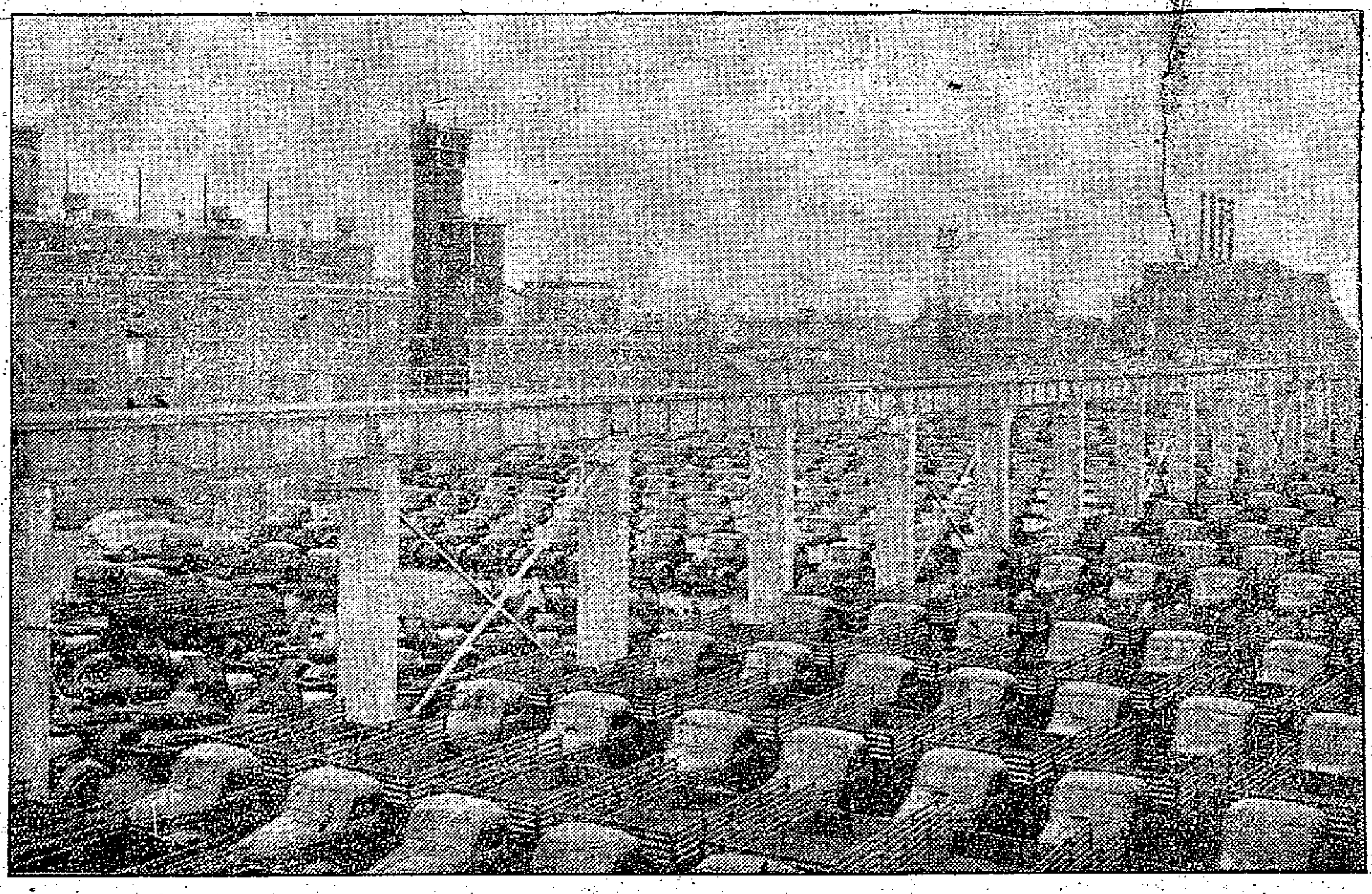
【新華社北京三十日電】全國農村人民公社的廣大幹部和社員，連日來紛紛舉行羣衆集會，興奮地聽取和討論了中共中央八屆八中全會的公報和決議，決定以實際行動，爭取超額完成黨和國家所給予的糧棉增產百分之十的光榮任務。

在抗旱排澇、秋田管理和開始秋收的緊張勞動中，北京、河北、吉林、黑龍江、山東、江蘇、河南、陝西、四川、江西、雲南、廣東、新疆等省、市、自治區的人民公社一般都利用晚上的時間，分別舉行了全社的或大隊的、成千人、成萬人的社員大會。在這些集會上，羣衆歡欣鼓舞，一致熱烈擁護黨的奮勇躍進的號召。現在，陝西、吉林、河南、雲南等省的一些人民公社，在公社內縣與縣之間、小隊與小隊之間正開展超額增產的競賽。整個農村沸騰起來了。

黑龍江巴彥縣興隆人民公社全體社員，聽了八中全會的公報和決議，立刻開會討論，訂出具體措施，保證每畝地增產三十斤糧食。陝西省八百里秦川和漢江流域正在抗旱、防澇的各人民公社社員，紛紛在村頭、田間、渠灣、井旁舉行誓師會，社員們向黨莊嚴宣誓，要堅決戰勝災害，確保秋田豐收。最早公社化的河南省，各公社連夜舉行社員大會，討論修改生產指標，製定新的躍進計劃，並立即揮戈上陣。遂河人民公社二十六日出動了三萬社員，向秋蟲展開了進攻。全國著名的勞動模範李順達、申紀蘭、郭玉恩、武侯梨領導的山西省平順縣金星、紅旗等人民公社的社員，聽了公報和決議，更是鬥志昂揚，一致決定戰勝乾旱，保證秋田增產百分之二十五。

在各地公社的羣衆集會上，社員們還憤怒地斥責了國內外敵人對總路線、大躍進、人民公社的誣衊，同時批判了右傾機會主義分子的錯誤論調。河南遂平嵖岈山公社（原名衛星公社）、四川郫縣紅光公社以及遼寧省的許多公社，都用事實粉碎了所謂「公社是少數人搞起來的」等謬論。他們指出：廣大社員在公社化運動以前早就要求併社。湖北紅安縣七里坪公社柳林管理區第二生產隊隊長張坤銀說：我們二隊原來叫安北第一農業社，河西的那一個叫安北第二農業社。我們這兩個社的土地互相插花，而且都有一些地隔河，年年積水，就盼望合在一起。成立人民公社，正是我們的要求。廣東省花縣花山人民公社社員說，一年來共向國家供應商品糧一千三百八十萬斤，但是從前年起這一年以前的二十個月，依靠人民公社的優越性，極大的發展了生產，不但不需要國家供應糧食，還拿出售了大批餘糧給國家。社員們問：這就算「辦糟了」嗎？婦女社員更慶幸由於有了公社，有了公共食堂和托兒所，使她們從家務事中解放出來。廣大社員還從收入增加、生活提高來說明公社「辦好了」。廣東花縣花山公社社員的收入，絕大部分都有了增加。這個社演澄大隊第一生產隊四十戶社員，今年上半年平均每戶收入現金一百四十二元，比去年同期增加了一倍多。社員普遍稱讚公社好。

偉大的十年



長春第一汽車廠生產的大批卡車

解放前，中國根本不能自製汽車、機車、飛機、大型船舶。現在已能夠獨立製造了。

尼赫魯昨會晤阿富汗副首相
阿副相過印來中國訪問

【路透社新德里三十一日電】印度總理尼赫魯於三十一日下午到德里機場與阿富汗外交大臣薩達爾·穆罕默德·納伊姆（本報編者按：納伊姆是阿富汗第二副首相兼外交大臣）作短時間的會談，納伊姆在赴中國訪問途中經過德里。

我國體育繼續躍進
27人今年傳出捷報 破十一項世界紀錄

【據新華社北京三十日電】中華人民共和國體育運動委員會副主任榮高棠三十日在北京體育界舉行的反右傾、鼓幹勁誓師大會上報告說：由於羣衆性體育運動的廣泛開展，我國體育運動技術水平有了迅速提高，刷新了舊中國的全部紀錄。到今年八月二十一日止，全國共有一千三百六十六個運動員歷年來共創造和打破了二千八百零五次全國最高紀錄。自一九五六年開始三年多來，就有三十三人創造和打破了二十五次世界紀錄，出現了一個世界冠軍，這是中國歷史上所沒有過的。此外，還在田徑、球類、射擊等各個運動項目中湧現出大批的等級運動員和一千零四名運動健將。特別是一九五八年，有四百七十二人八百四十次打破全國紀錄。在一九五七年以前只有四人六次打破六項世界紀錄，而在大躍進的一九五八年，就有九人八次創造六項世界紀錄，這也是體育史上的特大躍進。在繼續躍進的一九五九年，一月至七月就有二十七人在十一個項目中打破了十一次世界紀錄，並且在世界乒乓球錦標賽中獲得男子單打冠軍。

「喝令淮河水倒流」 安徽人民截淮抗旱
湖北部分地區進行人工降雨

【中國新聞社北京三十一日電】全國各受旱地區人民鑿江攔河、開山劈嶺，向江河要水，令「旱魔」低頭，力爭豐收。最近，安徽人民在蚌埠附近把淮河攔腰截斷，使這條歷史上的害河按照人們的意志，流向人們指定的地方，倒去灌溉受旱的秋稻。

這個被稱爲「喝令淮河水倒流」的偉大工程，是從八月一日開始的。修建這個工程的工人、民工和解放軍官兵，把一車車、一筐筐的土，從河岸上推下來，倒在滔滔翻滾的河水裏，在「旱魔一萬方土」的口號下，從兩岸伸出河中心的大壩，猶如一把老虎鉗子一樣，緊緊地卡住淮河的身腰。到八月二十一日，攔河大壩完成。這個大壩高程原定的二十米。這個大壩和蚌埠節制閘工地的圍堤連接在一起，形成一座鋼牆鐵壁，把滔滔的淮水攔腰斬斷，使攔河壩上游的水位逐日抬高，現在淮河水將沿著灌渠引到受旱的農田。這裏的農民都說：在民國二十一年，我們這裏四十天不下雨，秋莊稼全部壞了，秋後只不過兩成收成。現在，人民公社力量大，今年雖然兩個月未下透雨，莊稼旱的也沒有那樣重。現在利用淮河水抗旱，一定能夠奪取豐收。

湖北省公安縣長江公社的社員，七月下旬攔腰截斷附近的瓦池河，使三千多畝脫水的晚田得到灌溉。河南臨汝縣人民在「吃掉汝河水」的雄偉口號下，在汝河水位增加時，幾千名社員分十八段圍攔河水，灌溉了沿岸近二十萬畝秋田。

駐武漢空軍部隊最近派出飛機六架次，在湖北京山、隨縣、鍾祥等七縣部份地區噴灑藥劑，進行人工降雨。飛機在宜城縣噴打了藥劑四十分鐘後，這個縣全縣就普遍下雨，一直持續幾個鐘點，當地人民都稱人工降雨是「雪裏送炭」，現在抗旱保豐收信心已更加堅決。

藉口救濟水災
蔣集團令起猛加稅
台灣電費鐵路公路運費加三成以上 餐室娛樂場所及房屋一律徵「附加」

【法新社台北三十一日電】「救濟水災附加稅」九月一日將開始稽徵了。蔣介石於三十一日晚間傳令普遍增稅、加價，作爲一種彌補水災損失的緊急措施。電費、電話、電報及鐵路、公路客貨運價，將一律加價百分之三十至三十六，直至今年年底爲止。

凡屬有車階級，不論公、私，每車均應捐獻五千至一萬元台幣；同時汽油價格增加百分之十。

大小餐室、屠房及戲院娛樂場所等，均一律加徵附加稅，直到明年六月份。此外，房產稅、所得稅、商業稅等也要一律增加百分之十五至四十不等。

公社紛傳豐收捷報
海門26萬畝玉米比去年增產兩倍多 寧夏一公社春小麥豐收超以往紀錄

【本報訊】據新華社報道：各地人民公社紛紛傳出豐產喜訊。

寧夏 寧夏回族自治區金積縣中灘公社在社化後變鹼地爲寶地，春小麥全面大豐收。全公社八千三百畝零七分一塊春小麥，平均畝產四百三十三斤，比去年增產百分之四十三點五。超過當地歷史上任何一年的小麥豐產紀錄。這件事情激動了全公社，廣大社員羣衆都說：高級社比初級社好，人民公社比高級社更強，成立一年，就把鹼地改造成寶地了。

貴州 貴州省八百多萬畝玉米相繼成熟，在收割過程中，不斷傳出大面積豐收的喜訊。地處高寒的畢節專區，到八月二十一日止，已收玉米二四五一八畝，單產一般都比去年增加二成到五成。在土質瘠薄的思南縣文家店公社，到八月二十六日止，已收玉米一六五二〇畝，平均畝產比去年增產三成多，其中有一五二九畝試驗地，平均畝產達到一千一百九十斤。

海門 江蘇海門縣今年二十六萬畝春玉米獲得大豐收。根據全部脫粒核實的產量計算，總產量比大躍進的一九五八年增長了二倍多，平均每畝產量比去年增長了一倍以上。歷年來產量最低的新建、正餘等四個人民公社的春玉米也獲得了大面積增產，平均畝產增長了一倍半。原來產量比較高的樹勳、萬年等十一個人民公社春玉米增產的幅度更大，平均畝產量達到五百五十二斤，比去年增長了百分之八十年增產三成半；八千七百多畝旱玉米比去年增加了一倍多。

郫縣 四川省郫縣紅光人民公社成立一年來，農業生產和多種經濟都獲得了驚人的發展。這個社有七萬一千八百多人，耕種十三萬畝土地。

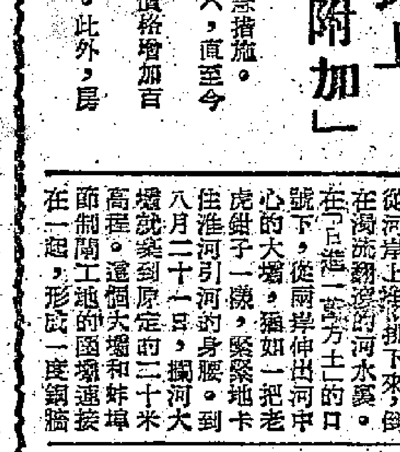
紅光公社成立後生產上發生的第一個變化就是成立了拖拉機隊，部分耕地實行了機耕。這個公社位於川西平原都江堰灌溉區，沃野千里，水源充沛，一向農業較豐。成立公社又有了拖拉機，眞是如虎生翼，農業生產飛躍地發展起來了。今年，這個公社的兩萬五千多畝小麥，平均單位面積產量比躍進的一九五八年增長了百分之五十；總產量增加了百分之七十。全社除了留足口糧、飼料和種子外，向國家出售的夏收餘糧比去年全縣各農業社出售的餘糧還多。現在，全社一萬二千多畝早稻又已收打完畢，正在核實產量，十萬畝中稻正在收割。可以肯定，早、中稻的產量都將超過去年。

浙江 浙江省五百多萬農民和農村工作幹部，目前正在突擊進行晚稻積肥、施肥、耘田和秋玉米、番薯的中耕追肥，以及棉花、絡麻的後期田間管理。他們的鬥志極高強，決心苦戰半月，力爭晚稻和秋作物全面大豐收。

郯城 山東省郯城縣各人民公社今年的早秋作物普遍獲得大豐收。全縣三十四萬畝早秋作物已全部收獲完畢，並有二十五萬畝脫完粒，平均單位面積產量，比大豐收的一九五八年增產三成左右。

臨沂 山東臨沂市涑河人民公社早秋作物獲得大豐收。這個公社今年共種早秋糧食作物二萬三千多畝，目前絕大部分都已收割登場，根據打軋的情況來看，全社七千五百多畝高粱的平均畝產約可比去年增產三成多；四千九百多畝穀子的平均產量比去年增加了一倍多。

赫魯曉夫訪美 將與夫人偕行
還帶兩女一兒和女婿同去



赫魯曉夫夫人

【路透社華盛頓三十一日電】美國國務院三十一日宣佈，蘇聯部長會議主席赫魯曉夫下月將偕同他的夫人和家人一起訪問美國。

國務院對於赫魯曉夫夫人訪問美國表示高興，並說，已將這個消息通知在倫敦的艾森豪威爾總統。

國務院在對於赫魯曉夫夫人接受艾森豪威爾總統的邀請、訪問美國表示高興之外，又說，國務院同時也很高興地宣佈，赫魯曉夫的兩位女兒，一位兒子和一位女婿也將參加訪問。他們的名單如下：已婚女兒朱莉亞·尼克托維奇，二十四歲的電力工程師；尼克特芝娜和娜達·尼克；女婿阿力克塞·阿德茹比，「消息報」的編輯。

國務院說，阿力克塞將以「消息報」記者資格採訪岳丈訪美消息。這裏的人很少知道赫魯曉夫的家庭的。但是隨同副總統尼克松七月到蘇聯訪問的官員們，對赫魯曉夫夫人的印象甚深，他們都因爲她的性格的力量以及她深深知道美國事情而感到驚訝。

赫魯曉夫本來有兩個兒子的，但其中一個已在二次大戰中犧牲了。

「罰款」成了催命符
台灣一巨商自殺
袁信康在台經營水電工程逾十年

【本報訊】台灣消息：在台灣的又一個大商人，因事業失敗於八月廿七日服毒自殺。

死者袁信康，浙江鎮海人，是台北友利水電工程行的總經理。一九四七年，由上海赴台灣經營水電工程業，一九五七年，他賺了二百餘萬元（新台幣，下同）。目下，他的家庭及工程行的每月開支，約需八萬餘元之多。

去年，台灣各業情況均惡劣，這家工程行虧蝕三十餘萬元，今年四月，在台中承包了一項工程，預計可賺四十萬元，結果卻被罰一百萬元，以致週轉益困難，過去同他有銀錢來往的人，亦多對他冷淡，不予幫忙。最後，他終於走上自殺的道路。

武鋼燒結廠已開始生產

【據新華社武漢三十一日電】武漢鋼鐵公司燒結廠已經比原計劃提前兩天投入生產。二十九日晚上十一點半，它的一號燒結機第一次吐出了紅通通的燒結礦。不久，武鋼兩座現代化的大型高爐就可以吃到「細糧」了。燒結廠是武鋼煉鐵體系的重要環節。它的任務是，把粉礦加工成人造富礦，爲高爐優質高產創造有利條件。武鋼燒結廠的第一期工程共有四台燒結機，二十九日投入生產的是第一台燒結機。

武鋼燒結廠是蘇聯幫助我國設計的。它集中了蘇聯最新的技術成就，從上料到出成品，都是連續生產，遠距離操縱，工人既安全又省力，它的絕大部分設備，是我國瀋陽、哈爾濱、上海等地的四十多個機械工廠製造的。

颱風連續襲擊
台澎又遭巨災
五千餘幢房屋被風吹倒 高雄堤防被毀約三千尺

【本報訊】台灣消息：颱風廿九日、卅日過境，台灣又遭重大損失。

台北市及台北縣，有八人死於非命，房屋倒塌者約二千幢。高雄海岸停泊的外國輪船六艘斷錨。房屋全倒及半倒者六百餘間。雲林縣房屋被吹倒者逾一千幢。

澎湖農田中的水稻、番薯、花生等，損失約達半數以上。房屋被吹毀二千餘幢，樹木腰斷折斷者一萬一千餘株，連根拔起者約二千株。市郊電線多被吹斷，電話聯絡斷絕。

【路透社台北三十一日電】台北三十一日連續接到來自受颱風影響地區的報告，死傷人數已增加到八十八名，其中死亡的人是十一名。

三十一日正午警方報道，台南高雄港外堤堤被毀三千呎。島上沿太平洋海岸的公路交通，已因山泥沖瀉而中斷。

【合衆國際社台北三十一日電】三十一日發表的初步報告說，颱風「瓊安」帶給台灣農業莊稼的損失，遠比最初預計的大得多。

這次颱風摧毀了台灣許多稻田及果園，這些農產品是國民黨賴以賺取外匯的重要物資。據農業官員估計，農產品所遭損失達一億元台幣（約合二百五十萬美元）。這是台灣在本月份內遭受的又一次重大打擊。

台灣中部南投縣，香蕉園損失也大，約有二萬株蕉樹被颱風吹成片片，香蕉的損失爲二千萬台幣（合美元五十五萬五千元）。台南的屏東縣，有四千九百三十二公頃的稻田被毀。在其他地方，有七百公頃的柑橘及橙樹被連根拔出。許多熟透了的香蕉及木瓜，被吹得到處亂飛。棉田的損失也重。

上次鬧洪水時，國民黨即已向美國乞援，要求美國予以緊急援助。這次雪上加霜的颱風災害，國民黨要求美國的援助額已有所增加。

同時，台北人士還表示，由於這次颱風災的損失，今年台灣的對外貿易將要下跌了。

美軍的「星條報」在台灣公開發行

【本報訊】台灣消息：美軍的「太平洋星條報」，九月一日起要在台灣公開發行。該報每天篇幅廿四頁，每份賣新台幣五元。據說，「台灣是第三個可用當地貨幣購買（太平洋星條報）的地區」。

按：美軍的「太平洋星條報」是美國軍中的報紙。在美國國外，凡被美軍侵據的地方，都有這種報紙供美軍官兵閱讀。

縱橫談
躍進的指標

施君玉

全國工農正鼓足幹勁，要完成並超額完成今年工農業的生產指標；他們紛紛表示決心，也提出各種各樣的具體措施。

這裏有些人，一方面想否認躍進，另一方面卻又硬說調整後的指標，也是不可能達到的。這種說法，不但毫無根據，而且也是自相矛盾的。

調整後的指標，仍然是躍進的指標，不是隨隨便便就可以完成的；但是，照現在全國人民的幹勁看來，那是可以完成的。

這些指標不是隨隨便便訂出來的，而是根據上半年的實際生產、總結了以往正面的和反面的經驗，充份估計到全國人民的幹勁和各種客觀條件，才訂出來的。

所以周總理肯定地說：「調整後的指標，在羣衆鼓足幹勁、力爭上游的條件下，工業生產有可能超額完成；農業生產只要今後不再遇到更嚴重的自然災害，也是有可能爭取超額完成的。」

以工業方面的兩大指標爲例：

鋼煤的產量

鋼的產量（不包括「土鋼」）指標是一千二百萬噸，比去年鋼產量（不包括「土鋼」）增加百分之五十。無論是增加的百分比或增加的實際噸數，都超過大躍進的去年。這是一個躍進的指標，是不成問題的。

但是，從另一方面看，今年上半年已經生產了「洋鋼」五百三十萬噸，已合今年全年指標的百分之四十四以上。下半年加把勁，這個指標是可以完成的。

原煤產量指標是三億三千五百萬噸，今年上半年已經完成了一億七千四百萬噸，超過了一半，超額完成應該是更有把握的。

糧棉增產的根據

考慮到今年春夏各地受災面積已近全部耕地的三分之一，糧棉各增產十分之一的指標，仍然是一個了不起的指標。但是，只要今後不再遇到更嚴重的自然災害，這個偉大的指標還是可能超額完成的。

這樣說，也是有事實根據的。

第一、今年春天的自然災害相當嚴重，而且夏收作物的播種面積又比去年少；可是今年夏收作物的產量仍比去年高。如果播種面積有減，產量可能比去年增百分之十到三十。

第二、今年受旱面積達三億二千多萬畝，但由於人民公社發揮了力量，已使二億七千萬畝得到了灌溉，從嚴重的旱災威脅中解救出來。

這些都是活生生的事實，正是這些事實，給了人們以充分的信心。

棉藝出品特價酬賓
五折至八折繼續優待

富貴牌線衫頁（一盆一大暗盆深蒙顧客們熱烈擁護採用，經於昨日一再超額售清，在此期間向隅殊多，至爲抱歉。

茲爲酬謝顧客愛護本廠出品起見，再由即日起繼續特價延期七天，各貨一律照原價減售五折至八折優待。

（本廠連日收到港九新界及離島澳門等顧客來函千餘封定於日間陸續將優待券寄奉，敬希垂注）

棉藝發記織造廠 門市部大道中1?3號

南洋商業銀行遷址通告
本行經於本日（九月一日）遷至德輔道中一號A太子行營業，敬請光臨指教
南洋商業銀行啟

赫魯曉夫談大局 滿懷希望訪美國

國際局勢很好蘇願融化冰塊
已邀蘇聯名作家蕭洛霍夫同行訪美

【據新華社北京三十一日電】據塔斯社三十日訊：蘇共中央第一書記、蘇聯部長會議主席赫魯曉夫三十日在維申斯卡亞鎮的羣衆大會上講話時着重指出，他將懷着善良的願望和對鞏固和平的事業做出應有的貢獻的熱烈希望前往美國訪問。

他說，我們決心採取措施，來融化「冷戰」冰塊和使各國人民鬆一口氣。希望美國政府也有同樣的願望。

赫魯曉夫三十日到維申斯卡亞鎮（羅斯托夫州）著名蘇聯作家蕭洛霍夫家裏作客。在他到達後不久，鎮上舉行了羣衆大會，赫魯曉夫在會上講了話。

赫魯曉夫的講話大部分是談國際局勢、和平共處和蘇美兩國政府首腦將要相互訪問的問題。

赫魯曉夫指出，現在所有的人都關心保障世界和平的問題，並且在爲這個問題而感到不安。他們公正地認爲這一是國際生活中的主要問題。赫魯曉夫指出，如果從保衞世界和平這個主要問題來看，國際局勢已經不是那樣壞。更正確地說，國際局勢甚至是好的。

赫魯曉夫接着談到德意志聯邦共和國總理阿登納對赫魯曉夫今年八月十八日的信件的覆信。赫魯曉夫說，初讀起來，這封覆信使人產生一種良好的印象。如果就阿登納先生這封覆信的實質來說，那麼，首先應該指出，它在語氣上是比較緩和的，而且在這方面它與德意志聯邦共和國政府以前的文件大不相同。

赫魯曉夫說，阿登納先生在信中談到了一些非常重大的問題，並且表示希望更好地去了解這些尖銳的問題，以利於發展兩國之間的合作。如果說了就做，那麼可以認爲，我們將能克服在討論國際關係的迫切問題方面使我們產生分歧的障礙，從而在緩和國際緊張局勢和改善蘇聯和德意志聯邦共和國之間的關係方面作出一定的貢獻。

赫魯曉夫說，我願意相信，德意志聯邦共和國政府眞正希望對緩和國際緊張局勢的事業作出應有的貢獻。[illegible]信給阿登納。

赫魯曉夫說，最近幾年，蕭洛霍夫曾多次出國，每次都是滿載而歸。這位蘇聯文化界的卓越代表到處受到歡迎。

赫魯曉夫指出，他很高興地邀請蕭洛霍夫同他一道去美國訪問。蕭洛霍夫說，我想，這對進一步了解現代美國的生活是會有好處的。

赫魯曉夫將會見蓋茨克爾和比萬

【合衆國際社莫斯科三十一日電】據莫斯科三十一日宣佈，英國工黨領袖蓋茨克爾和比萬將於九月四日在莫斯科和蘇聯部長會議主席赫魯曉夫會面。

克拉科夫城著名的蘇捷尼茨市場，建築於十四世紀末葉

七國旅行見聞

波蘭遊蹤

本報記者 志遠

地下水晶宮

附克拉科夫城不遠，有一個非常新奇的去處，是我們中國遊客所從未臨問的，那就是有名的地下水晶宮。

這是一座古老的地下鹽礦，已有一千年的歷史。據考據，一千五百萬年前，這裏是海，逐漸演變而成爲地下鹽礦。一千年前被發現後，即從事開採，取之不盡，用之不竭，到了三百五十年前，發展成了現在的情況。地下隧道長達二公里半，迤邐曲折，極盡深淵，從上邊走下去，約有二百二十公尺深，四壁和上下都是透明的結晶鹽——礦鹽，夏季的溫度是攝氏十度至零下五度，要看深度而定。所謂水晶宮，實際上就是人工彫鑿出來的高達十二公尺長五十四公尺，闊十五公尺的一座教堂，裏面所有神像以及各種裝置，都是十九世紀三個工人工作了二十年，用礦鹽造成的，全部裝有電燈，照得通體透明，非常耀眼，所以取名地下水晶宮。

此礦早已停止開採，成爲各地遊客必到的一個名勝。可是誰又知道這樣一個名勝之區，在第二次大戰期內，却一度變成了人間地獄。德國法西斯軍隊居然將礦井內的一個大洞，變成了飛機修配廠，於一九四四年拉來了數百名波蘭工人，禁閉在洞內，強迫他們爲德軍做工，絕對禁止出洞走動，以防洩漏秘密。這幾百工人從此就食宿於斯，工作於斯，永遠不見天日，至多准許他們到另外一個更深闊的洞中，從事一些文娛和體育活動，以同消遣。可以想像得到當時有不少波蘭工人就這樣葬生於洞中，即使不死，也度日如年，等於置身於人間地獄，其慘可知。

六月三日，我們從克拉科夫城出發，乘旅行車經過波羅寧村，參觀列寧紀念館並瞻仰各種革命文物，隨即到達了波蘭南部的柴可邦避暑勝地。在那裏渡過了寧靜而舒適的一晚。第二天一早，乘纜車上到一千公尺的山巔處，遙望終年積雪的塔特拉山峯。本來我們還可以換乘高線纜車，上升到海拔兩千六百公尺的高峯遊覽，惜因天時不佳，山霧甚厚而作罷。

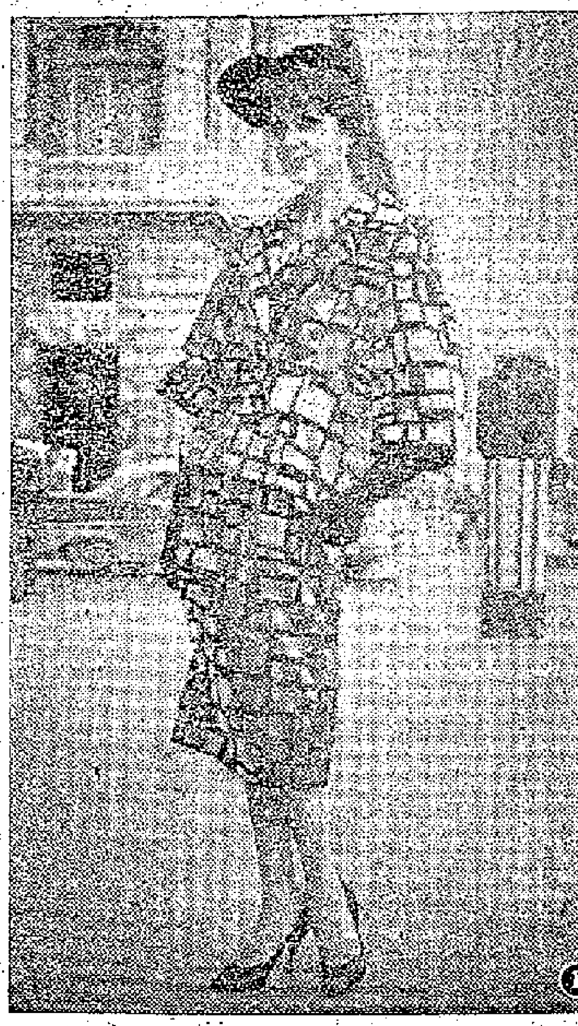
我們在柴可邦山區的一天，眞如身在畫中，風景美，氣候爽，使人有清涼之感。在那裏，我們買了一些精巧的手工藝品，圖案和色彩都很精緻。六月四日下午，乘原車歸抵南部邊界，再換車進入捷克境內。

[illegible]的美好前程

[illegible]中，面積最大，人口最多，物產也很豐富。一九五八[illegible]產煤約一億噸，耕地按人口比例，每人三公頃（四十五[illegible]），平均每人每年肉食四十七公斤，食糖二十六公斤，牛[illegible]可見日子過得很好。平均工資每月一千三百茲洛特，但房租大概每戶平均每月只貴賤四十茲洛特。一位部長的薪俸可得四千茲洛特，但是煤礦的高級技工的工資反而可以高至八千茲洛特。

第二次世界大戰以前，波蘭是個經濟落後和貧窮的國家，工業僅佔工農業總值百分之四十七點六。戰爭期間又遭到破壞的摧殘和破壞。可是解放後，波蘭人民很快地就醫好了戰爭的創傷，迅速完成了三年計劃、六年計劃以及目前正在執行中的五年計劃的前三年，將波蘭建設成爲先進的社會主義工業國，一九五八年工業總產值已增加到一九三八年的六倍多。它的煤、鋼、水泥、電力、棉紗、人造纖維和硫酸的按人口平均產量，已超過平均的世界水平，近年來又建立了造船、飛機、汽車、製鋁、煉銅、軸承等一系列新的工業部門。就貿易方面來看，目前波蘭已向六十個國家輸出擴廠、化學肥料廠、造紙廠、冶金設備製造廠的成套設備以及其他機器設備。同時農業方面也取得了很大成就，總產量比戰前增加百分之十九，按人口平均計算增加了百分之四十一。一九五八年，全國農村已擁有七萬二千六百七十台拖拉機，今年當然更將增加。去年農村得到各種化肥五十七萬多噸，平均每公頃施用化肥三十七點七公斤。

總之，十五年來，波蘭的工農業生產，已獲得了巨大成就，不但刷新了國面貌，而且還爲它經濟建設的進一步發展奠定了堅固的基礎，這些，我們在每一個波蘭朋友美滿的生活以及歡笑的面容上，都可以看得出來，同時也使我們看到了波蘭人民的美好前程。（下）



巴黎秋冬季時裝四種

一、鵝毛酒裝，用棕絨子底起黑天鵝絨的料子做成。二、方格絨便裝，顏色爲紅和紫。上身罩的一件外套，是沒有袖子的。領巾紫色，與領子相連。三、紅絨便裝，有兩大特色：外套很短，裙子也不長，只及膝蓋上，袖腳還束一道黑屏希襴子。四、「蓮花」裝大禮服。（美聯社圖片）

艾麥會談傳獲協議
舉行首腦會議之外 同意開會商談裁軍
但對蘇要採堅定而有彈性立場

【合衆國際社倫敦三十一日電】據可靠外交人士透露，對於艾森豪威爾和赫魯曉夫會見時應採取「堅定而可伸縮」的路線，艾森豪威爾和麥克米倫已達成廣泛協議。

據說，他們已同意艾森豪威爾在表示西方準備談判解決冷戰的同時，對於基本原則應採取堅定立場。又據說，在可能舉行最高級會議之外，他們又同意了西方就裁軍和禁止核試驗等特殊問題，要求舉行較低一級的會議。他們認爲只要東西會談繼續進行，蘇聯就不可能採取強烈的行動。

外交人士又說，對於中東和遠東的局勢，兩人意見密切一致。同時據說麥克米倫曾經表示，英國不準備再提出承認中國和中國進入聯合國的要求。

還有一個問題，據說他們的意見已趨一致的，就是加緊經濟援助未發達國家和中立國家。

土機檢閱失事
低飛掠過檢閱台時 兩架飛機突然墜毀

【法新社安卡拉三十日電】八月三十日當土耳其舉行慶祝獨立三十七週年閱兵大典時，有兩架凌空表演的飛機於低飛掠過檢閱台時忽告失事，機毀人亡。

當時，三十六架飛機的編隊掠過檢閱台之後，一架F—八四噴氣戰鬥機低飛時，突然機身陡然一聲發生爆炸，另一架戰鬥機則因受到爆炸碎片的襲擊也隨着失去控制——兩機均毀，飛機員均已喪命。

着火飛機墜於安卡拉郊區，引起郊區房屋的火警，幸而屋中人已外出，未釀成更大的災難。

艾森豪威爾 晤見西外長

【路透社倫敦三十一日電】艾森豪威爾三十一日在這裏接見西班牙外長卡斯蒂拉。

搖擺樂尚未演奏 阿飛先大打出手
劇場地板塌下 比賽也告中止

【路透社哥本哈根三十一日電】斯堪的那維亞搖擺樂演奏比賽三十日晚以不協調的調子開始，一大羣入在場外扔石頭，拆毀欄柵，打破窗戶，損壞汽車，結果有二十人被捕。

動亂是這樣開始的：由於會場早已宣佈滿座，約有數百名十來歲的少年多數是穿飛仔裝的，不能進場，於是他們便大出打手。

比賽在哥本哈根郊外貝拉格涅的一個露天劇場舉行。在搖擺的「搖擺樂大王」史登比和他的樂隊演奏時，劇場的地板突然塌下，這場比賽於是宣告中止。

印尼銀行發表年報 介紹印尼經濟情況
衰退已成過去國外購貨增加 但克服通貨膨脹還稍有困難

【安塔拉社雅加達三十一日電】印度尼西亞銀行三十一日發表該行一九五八—五九年的年報中指出，印尼必須繼續其接管在印尼境內荷蘭企業的措施，以使印尼能完全從荷蘭經濟體制中解放出來。

該行總經理哈金在年報中檢討本財政年度印尼經濟的發展情況時說，印尼經濟現爲下列三大因素所支配：第一爲通貨膨脹；第二是衰退及原料價格的低跌；第三爲接管荷蘭企業，並以之調節印尼的生產及貿易。

報告說，印尼的通貨膨脹並非來自經濟上的或自發危機造的，而是由於政府編前年平叛後用於恢復各地安定局面的龐大開支所造成。

報告還說，檢討本財政年度時可以看出，印尼農業生產有了下降，舉凡食糖、咖啡園、小橡膠園的橡膠、棕櫚油以及基本上一切能够出口的農產品產量均普遍下降。報告並用百分比分別指出上述產品下降了百分之七，百分之九及百分之十四，百分之八。此外，棕櫚油籽的產量也下降了百分之十一。

年報說，一九五八年度工業生產，除水泥、汽車輪胎、單車胎及香煙等項分別增長百分之十六，百分之七，百分之三十五以外，其餘工業產品均普遍較一九五七年下降。與此同時，一九五八年下半年度，印尼的出口貨品數量及貨值均較同年上半年有所增加，一九五八年上半年印尼出口貨物的數量爲七百一十萬噸，出口貨值爲三十七億盾，而同年下半年的出口貨品數量即增至八百萬噸，貨值也增至四十八億盾。至於進口貨數量，一九五八年上半年及下半年均無變動，各爲十七億噸。但報告書指出，一九五八年下半年的進口貨總值，由上半年的三十一億盾降至二十九億盾。

印尼銀行年報說，儘管印尼經濟的發展情況目前距離穩定仍很遙遠，但衰退則已經過去了，國外的要貨越來越多了，原料價格也已經在改進了，對荷蘭企業權力的接管及新的貿易途徑也沒有發生任何障礙。由於大規模增加工資及週期性的罷工，克服這一難關現期尚有一些困難。

荷蘭出動軍警 大戰街頭阿飛

【路透社阿姆斯特丹三十一日電】三十日晚頭戴鋼盔手持軍刀、警棍的警察，向一羣青年飛仔追襲。這場掃蕩戰歷時半小時，阿城出動了卡賓槍旅，在警察的防暴車和電單車隊的支持下，向聚集在丹普林廣場的飛仔們出擊，有幾個看熱鬧的人被軍刀所傷或挨到警棍的襲擊。

這是本城第一次竟然出動「卡賓槍旅」來對付荷蘭阿飛們。

荷蘭報紙三十一日說「這次事件是阿姆斯特丹的泰帝仔（飛仔）給予從來沒有過的最大的懲罰」，這也證明了荷蘭的阿飛們退縮的程度使警方無法再忍耐下去了。

葛羅米柯夫婦 參觀美展覽會

【法新社莫斯科三十一日電】蘇聯外交部長葛羅米柯三十一日參觀這裏的美國展覽會達一小時之久。

葛羅米柯說，他對這個將於九月四日閉幕的展覽會非常感興趣，他認爲美蘇兩國互開展覽會是一件好事。

與蘇聯外長同行的有他的太太，她曾在廚房用具和其他家庭器皿的展覽台上流連。

訴苦不獲要領 英國童犯暴動
搗毀院內傢私雜物逃之夭夭

【法新社倫敦三十一日電】彼德福郡卡爾登的一所少年教養院收容的八十一名少年犯罪分子發生了一暴動。他們以利刃及木棍作武器大肆破壞院內一切物品後逃之夭夭。特別警察防暴小組徹夜趕到，使用警犬捉到五十一名童犯。

二十九日，教養院中的童犯們向院長呈遞了一封鑒述院內種種措施不當的訴苦信。至三十日晨，童犯們即突然行動搗毀院內傢私及遇到的一切雜物。院長向他們講話，要他們平靜下來，但他們繼續有組織地從事破壞工作直至中午。當地警察也奔赴現場向孩子們勸諭也無效。至傍晚時，童犯們發現一個秘櫃，內藏許多衣服，於是紛紛換了衣服衝出教養院。

至三十一日晨警察仍在追捕在逃的童犯，並警告汽車司機注意可疑的半途搭客。當地居民臨睡前也緊閉門戶以防逃犯潛投。

英團體將去撒哈拉 抗議法國試核武器
倫敦羣衆高呼打倒戴高樂口號

【合衆國際社倫敦三十日電】英國的抗議團體不惜獻出生命，準備在法國試驗原子彈時，在撒哈拉舉行現場示威。

英國反對核子武器直接行動委員會秘書阿普里·卡特小姐三十日在倫敦羣衆抗議大會上說，委員會正考慮在十月內某個時候，派一個抗議團體到撒哈拉去。

這次羣衆抗議集會在倫敦特拉法爾加廣場舉行，約有四百羣衆手持反對法國試驗原子彈的巨幅標語由海德公園一路遊行至廣場，和一千五百人一起舉行羣衆大會。

去年聖誕及今年新年時，許多人曾利用多次週末在美國及英國諾佛克的導彈基地前舉行靜坐抗議或示威，要求撤銷美國導彈基地，這便是英國反對核子武器直接行動委員會組織的。

三十日羣衆大會的示威者在倫敦各街道遊行時，高呼「打倒戴高樂」的口號。

美國五十個州 只剩一州禁酒

【路透社俄克拉何馬城三十一日電】自從俄克拉何馬這個州建立以來，俄克拉何馬的市民自九月一日起第一次可以合法地痛飲一番了。

在美國聯邦內，剩下來的就只有密西西比是唯一的「旱」州了。

葡鋼廠建鼓風爐 泥土塌陷壓死人

【合衆國際社葡萄牙·派里奧比里三十一日電】三十一日晨，當一座新鋼鐵廠的建築工程在進行的時候，有五十個人被活埋在塌穴裏，恐怕難免有重大死傷。

初步消息說，至少有十三人死去，而相信仍有爲數不少的人被埋在瓦礫堆下。

工人在挖土安裝一個葡萄牙第一大鋼鐵廠的鼓風爐時，發生泥土塌陷事件。

和理會要求納賽爾 停止迫害和平戰士

【據新華社布拉格二十九日電】世界和平理事會書記處在八月二十五日打電報給阿聯總統納賽爾，表示世界和平力量對亞力山大港的特別軍事法庭長期監禁和審訊世界和平理事會理事和一些參加斯德哥爾摩裁軍和國際合作大會的代表一事感到不安。

書記處還對未經審訊而長期監禁世界和平理事會理事、阿聯埃及地區和叙利亞地區的和平工作者一事，表示不安。

世界和平理事會要求立即停止迫害這些和平戰士並釋放被監禁的人。

荷里活稅重不易居 威廉荷頓舉家遷歐
據稱將在瑞士定居三年

【合衆國際社荷里活三十日電】影星威廉荷頓已啓程離開荷里活前往歐洲，準備在那裏定居三載，因爲在那裏有拍片的任務，而不一定是爲了逃避美國的高度所得稅。

荷頓、他的太太瑪達·馬歇爾和他們的十五歲兒子威士，十三歲的史葛特於二十九日乘噴氣機沿北極航線飛往瑞士。

荷頓說：「我們在瑞士安居下來是因爲我在歐洲有拍片的任務，而不一定是爲了高度所得稅的緣故。」

美專家赴蘇聯觀摩
一隊考察水壩和水電的設施 一隊考察新陳代謝研究進展

【合衆國際社華盛頓三十日電】美國參院內務委員會主席，民主黨參議員穆萊三十日說，代表內務委員會的一個九人代表團將在下週動身往蘇聯，考察蘇聯的水壩和其他水力發電設施。

穆萊發表聲明說，委員會之所以對蘇聯的水力發電設計發生興趣，是因爲去年聽取一項作證，說蘇聯對於水源發展的注意，僅次於重工業的發展。

【合衆國際社華盛頓三十日電】美國六位科學家，定於三十一日啓程往蘇聯，調查蘇聯對新陳代謝的疾病研究的進展。

他們在蘇聯將逗留二十天。這次考察旅行是由公共衛生署全國關節炎與新陳代謝疾病研究所發起的。

羅沙里尼重振聲威 新片放映大受讚揚
是威尼斯影節迄今的最佳的片子

【美聯社威尼斯三十一日電】意大利名導演羅勃托·羅沙里尼曾經受過不少批評家的批評，說他自從攝製「羅馬——不設防城市」以來一無起色。但是，他三十日晚在這裏以一部三十三天完成的影片東山復起，獲得廣大的讚揚。

這部片着重在入的價值，又是他的本色手法，現實，成本輕而攝製迅速的片子。

意大利各大報的影評家說，「達拉·羅維爾將軍」這部片一掃今年威尼斯電影節的沉悶。有些影評家說，這是這裏已放映的片子中最佳的片子。

觀衆顯然也同意這種說法。羅沙里尼贏得盛大的讚揚。歡呼喝采的羣衆尾隨他出電影院，列隊跟他一起勝利地行進到他所住的酒店。

羅沙里尼眼睛閃着淚光說：「我太高興了。我覺得，今晚我已證明自己並不是一個完了的人。」

他說，他攝製「達拉·羅維爾將軍」這部片，所花不過十五萬美元，照一般的成本來說是便宜的。他以三十三天，參加威尼斯電影節放映前的三天還攝製完成。他說：「[illegible]速拍攝，[illegible]並不是[illegible]」

[illegible]演員[illegible]。意大利的老演員維多里奧狄西加演柏爾東——一個在戰時以各種各樣的詭計謀生活的浪人；德籍演員米爾·哈演穆勒上校。

這部片是以德軍佔領下的意大利北部爲背景的。穆勒上校送柏爾東到米蘭監獄，要他裝扮被俘的「達拉·羅維爾將軍」，把意大利游擊隊的計劃通知德軍。

但是柏爾東受良心驅使，拒絕將游擊隊的情況告訴德軍。他終於被當作游擊隊的一員被槍斃——一個英雄的死。

海珠廣場旁起高樓
出口商品新陳列館簡介

本報記者 [illegible]

今年秋季的中國出口商品交易會，定期十一月一日在廣州開幕。這屆交易會將在新建的中國出口商品陳列館大樓舉行。陳列館大樓位於一德東路與維新南路交界，即在綠草如茵的海珠廣場旁。這裏原來是一德東、泰康西、維新南、五仙洞、五仙里、謝恩里和謝恩水巷的一部分低矮的舊平房和樓房。去年底，在這三萬四千平方米的建築面積內，陳列館大樓開始打樁，經過短短八個月，現在它便以高大而引人注目的身姿，矗立在海珠橋北面，斜對着近兩年先後落成的華僑大廈和中國出口商品陳列館舊館，給海珠廣場增加了光彩。

洽談交易的新場所

現在，大樓中座的第十層樓面，正在灌注混凝土，全部結構工程即將完成；西、北兩座八層樓的結構工程則已完成，粉飾工程正在進行中。[illegible]——一德東這邊——的進度較快，[illegible]已逼入地下和二、三、四、五樓[illegible]裝置飾框；北翼——維新南那邊，[illegible]幾部磨石米機，正在好幾層樓[illegible]和機攪拌的三合土，由設在中[illegible]各層樓。而在大樓後面的空地上，人們正在清除瓦礫，開始建一個五千六百平方米的廣場，總之，陳列館大樓加速施工，預計九月底以前可全部竣工。

建成後的陳列館大樓，將以中、西、北座各七層樓供我國出口商品陳列和交易洽談。其中包括有一個可容二千多人的大禮堂，另一個可容四、五百人的小禮堂，以及二千五百平方米的露天舞池。自然，還有專爲交易洽談而設的廳房。

中座地下有九米半高，是陳列館的序幕大廳。它跟廣州中蘇友好大廈的中央大廳相似，現雖在粉飾中，亦已顯出它雄偉的氣派。

大理石鑲砌的大廳

從北京來的北京市大理石廠職工，正在寬闊的地面上鑲砌萊陽綠大理石。據該廠職工石同印說，大廳的四條大圓柱，四周的清爽門，以及大門口的四條方柱，雨篷，均將鑲上東北紅大理石。東北紅、萊陽綠、曲陽玉和石家莊墨玉等色彩鮮艷的大理石，將把整個大廳和大門裝扮得堂皇。

比愛羣大廈大兩倍

這座建築物，是由上海、天津、廣州等地的建築材料建造起來的。大樓的四部電梯，是天津的產品，全部潔具也是上海、天津運來的。隨之，它像近幾年陸續出現的許多新建築物一樣，由一口螺絲釘到一根鋼筋，以至整個大樓所用的材料，均爲我國的產品。

這座陳列館大樓高四十九米二。雖然它比愛羣大廈稍低一些（陳列館十層樓的高度相當於愛羣大廈十一層樓，而愛羣大廈由十一層起至塔尖的建築面積只佔大廈的一小部分），但建築面積比愛羣大廈的一萬一千四百卅四平方米大兩倍。提起愛羣大廈，人們也許還記得，廿多年前愛羣大廈的建築是由香港一家建築公司承建的。打樁也要由香港另一家公司承接。建築時間足足花了三年另六個月。至於建築上需用的鋼鐵、螺絲、鋼釘、角碼等，均需向外國購買，一切潔具甚至迴喉管等也都是外國貨。

這座「繁殖國人材，歷經三年又六月」始建成的愛羣大廈竣工後，迄解放前夕的十多年來，廣州再沒有類似或比它更大的建築物出現。今天，陳列館大樓以它雄偉的身姿，矗立在解放後陸續建成的海珠廣場旁，從建築面積和規模來說，它比愛羣大廈大，成爲目前廣州最大的一座建築物。

即將竣工迎客商

按照建築進度和預定竣工日期，這座陳列館大樓由興建到竣工，只需九個月。在建築時間上，它不僅比廿多年前建成的愛羣大廈快得多，也比一年多前建成的中國出口商品陳列館舊館快。

去年三月，在海珠橋畔的廢墟上，以六個月時間建成的中國出口商品陳列館（舊館），樓高五層，建築面積一萬二千六百平方米，本來，它的規模並不小，可是，隨着我國對外貿易的發展，我國各項事業的迅速發展，這座陳列館舊館，就顯得太小了。

現在，新建的陳列館大樓即將竣工，全國各地的展品正源源運到廣州。不久的將來，它將展出我國豐富多采的出口商品，並接待來自世界各地的客商。

陰謀爆破殺害人民
一批特務在穗落網
搜獲手榴彈四個及手槍兩支
汪達賴貴自首免予刑事處分

【本報廣州專訊】廣州市公安機關最近破獲一批特務案件，依法逮捕特務分子姚新、陳祖然、何根、梁滿、陳印運等。特務分子汪達、賴貴投案自首，廣東省廣州市人民檢察院已決定給予從寬處理，免予刑事處分。

這幾個特務分子，都是國民黨「情報局」的成員，他們按照特務機關的意圖，攜帶手榴彈和手槍，在廣州進行襲擊、爆炸、破壞，陰謀以殺害人民羣衆。但在全市廣大人民羣衆協助下，公安機關及時粉碎了這個罪惡的陰謀。

特務分子姚新，解放前就是一個兵痞、流氓，在鄉依仗反動勢力，劫奪和敲詐人民財產，解放後畏罪逃到香港，受台灣國民黨招募，並準備往金門受訓，並擔任組長職務。一九五五年八月，姚犯參加國民黨「中委會」特務組織，被委任爲「工運組」組長。去年七月，由特務分子列應佳介紹，又參加「情報局」特務組織。特務分子陳祖然，是一個反動地主，曾參加反革命武裝，解放後逃亡到香港，也準備往金門受訓。今年初，參加「情報局」特務組織。

台灣國民黨特務機關爲了實現對廣州進行襲擊、爆炸的陰謀，對姚新和陳祖然曾進行專門的特務訓練，訓練項目包括：聯絡通訊方法、手榴彈和手槍的使用等。

特務分子姚新和陳祖然於六月二十三日取道從澳門乘船潛入廣州後，公安機關在羣衆協助下，及時發現他們的罪惡活動，將其依法逮捕歸案。公安機關經過進一步偵訊，又及時逮捕三名特務分子梁滿、何根，負責從香港偷運爆炸器材到廣州的特務分子；何根，將梁滿偷運到廣州的爆破器材窩藏起來，按照特務機關的指令，交給特務分子姚新和陳祖然；陳印運，是特務機關專門派來「考察」特務分子在廣州進行爆炸情況的。在逮捕這批特務分子的同時，搜獲手榴彈四個，加拿大威力曲手槍兩支。

特務分子汪達、賴貴於去年參加國民黨「情報局」特務組織，今年六月，特務機關指令他們潛入廣州，進行襲擊和爆炸。

汪達和賴貴潛入廣州後，懾於人民羣衆和公安機關的威力，感到當特務沒有出路，乃向公安機關自首投案，交出手榴彈四個和加拿大威力曲手槍兩支，同時交代，這些兇器是香港特務機關派人來廣州交給他們的。廣東省廣州市人民檢察院考慮到汪達、賴貴能主動交代罪行，交出罪證，已決定給予從寬處理，免予刑事處分。

【又訊】在最近期間，一個來往廣州、香港的船員林萬向廣州公安機關揭發香港特務機關的罪行。林萬到香港的時候，特務機關對他進行威迫利誘，強迫他攜帶美製烈性白色炸藥一盒和雷管一支、中型發火器一個等爆炸器材，並要他在廣州擇地進行爆炸。但他想到祖國建設蒸蒸日上，拒絕以自己的雙手來破壞自己參加建設的祖國，船回到廣州後，即向公安機關舉報這件事，並交出了上述爆炸器材。

特務潛入災區 結果大失所望
朱漢光等一一落入法網

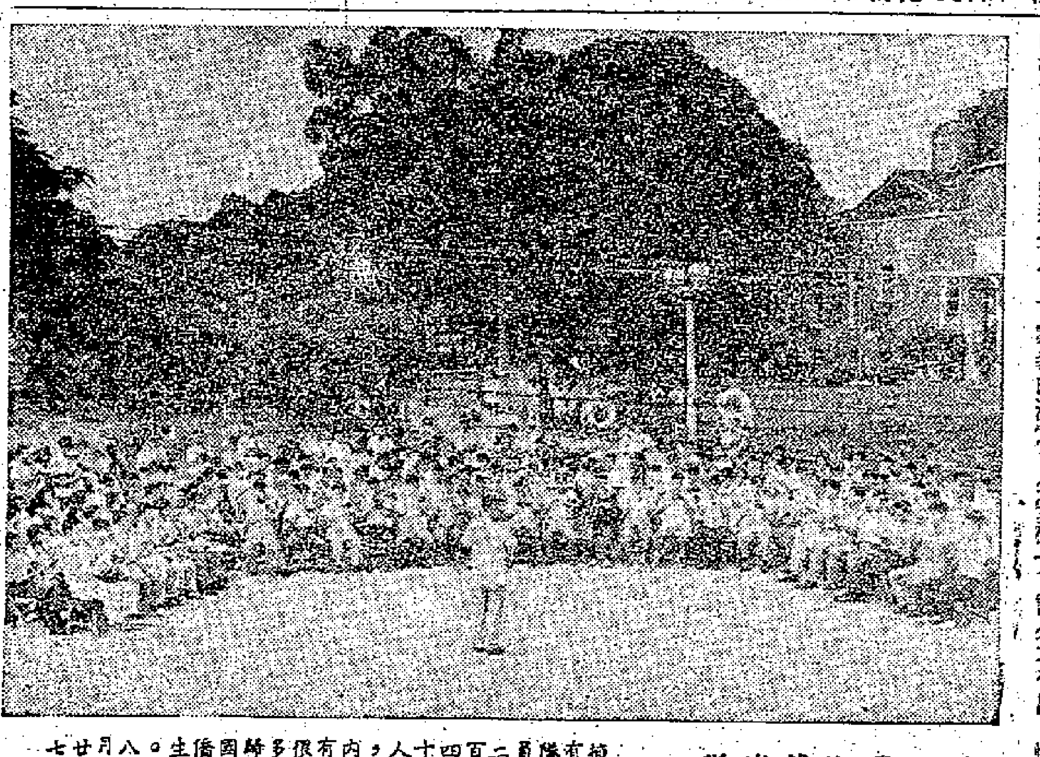
【本報廣州專訊】廣東省公安機關最近依法逮捕了一批潛入災區進行破壞的特務分子，他們是：朱漢光、白金鎮、呂翠娓、劉錦棠、鄒華、曾志強等。這批特務分子是在今年七、八月間由蔣介石集團「中委會二組」和「情報局」特務機關所派遣的。他們分別潛入惠陽、河源、韶關、清遠等縣、市進行陰謀破壞活動。特務機關交給他們的主要任務，是搜集有關災區的各項情報，並佈置他們要利用這些地區受災的機會散佈謠言，拉攏地富反壞分子進行破壞、放火，伺機煽動暴亂，最後企圖達到「瓦解人民公社」的目的。

但是，這些特務分子潛入災區後，完全出乎他們意料之外，事實上並不像特務機關對他們所說的「羣衆生活十分困難」。他們所見到的，是災區羣衆生活由於黨和政府的親切關懷和各地人民的支援，已經迅速恢復了正常，羣衆在共產黨和人民政府的領導下，已經熱火朝天地鬧起生產來；他們所聽到的，是羣衆對黨、對政府的關懷表示感激，而且人民羣衆對這些來歷不明、鬼鬼祟祟的來客都懷着高度的警覺。在這種情況下，這批特務匪徒，始終無法找到破壞的機會。他們的這些鬼鬼祟祟的活動很快引起了羣衆的注意；公安機關接到了人民羣衆的檢舉和他們的所謂「發展對象」的舉報，經過偵察並取得了充分罪證後，這批特務分子終於難逃人民的巨掌，一一落入法網。他們的罪惡陰謀又遭受可恥的失敗，並將受到人民的嚴正判處。

陰謀爆炸的特務
吳柏連處死刑

【本報廣州專訊】廣東省高級人民法院經最高人民法院批准，於八月廿九日判處了一名陰謀進行爆炸的特務分子吳柏連死刑，立即執行。

吳柏連在解放前是黑社會「三合會」的成員，一貫在東莞太平一帶與大天二狼狽爲奸，到處勒索行水，打劫虐殺旅客。解放後逃亡香港，繼續作威作福，欺壓漁民。一九五五年三月由特務分子朱健介紹參加了蔣介石集團「情報局」特務組織，吳犯參加特務組織後，在一九五六年九月間和一九五八年十月二日先後二次受特務頭子湯炎光指派，攜帶美製定時炸彈，從香港流浮山企圖偷渡至寶安縣蛇口，陰謀在國慶節期間爆炸蛇口碼頭和派出所的巡邏艇。但當吳犯至中途因見到我戒備森嚴無法下手，因而意識到將有被漁民羣衆捕獲的危險，便把炸彈丟下海底折回香港，與特務頭子湯炎光互相勾結，向台灣假報「爆炸成功」，並僞造了一批所謂「證件」，領得了一筆「獎金」。一九五八年十一月間，當吳犯企圖再次陰謀破壞的時候，便被具有高度警覺性的漁民及時發覺捕獲，送交公安機關。



廣州學生管樂隊

擁有隊員二百四十人，內有很多歸國僑生。八月廿七日晚在文化公園廣場演奏，相當成功。

遠方客人到穗尋親 有查詢服務處幫忙
已使許多骨肉重聚夫婦團圓

【本報廣州專訊】廣州東站南來北往的火車進進出出，每天，當火車到站後，旅客下車魚貫而出，外地來的客車到達車站後，火車站對面那個新型的四方小屋裏也就熱鬧起來了。「同志，新華酒店在那裏？」「同志，請你給我查查親人的地址！」這是廣州市公安局設的第一地址查詢服務處，每天給許多外來陌生的旅客解決了許多問題。

一次，一位從韶關乘火車來穗找兒子的老太婆駱太，她只知道兒子在廣州煉焦廠工作，究竟煉焦廠在那條街道呢？她四顧茫茫，地址查詢服務處的服務員給她查了許久才查出，煉焦廠在郊區的波羅廟，還要轉乘汽車前往，老婦的旅費不夠了，地址查詢服務員還給了她一元作車費。

一次，一位由山東乘火車來廣州找兒子的老頭子，他只帶了兒子在廣州的郵局信箱號碼，究竟是那個機關呢？他請地址查詢服務處代爲調查，服務員爲他費了許多唇舌，才查出他兒子原來就在郵電局裏工作。

又一次，一個婦人由鄉間來廣州找丈夫，她對地址查詢服務處的服務員說：已有三年沒有和丈夫通信了，只有三年前丈夫的住址。服務員就替她按那住址去查詢，原來那是郊區的一個手工業廠，而去年公社化以後已併入人民公社，她丈夫也調了工作，後來經服務員替她找到了地址，夫妻團圓了。

諸如此類的情形很多，有些人來廣州找親戚朋友，奔走幾天找不到，後來到了這個地址查詢服務處，一二十分鐘便替他找到了。

如果你來到廣州，忘記了親戚朋友的地址，不妨到這地址查詢服務處去試試。

秋季出口交易會 展品陸續運抵穗

【本報廣州專訊】今年秋季的中國出口商品交易會，定期十一月一日至卅日在廣州舉行。參加交易會的交易團，近正將新的和新補充的出口商品展品，從全國各地陸續運來廣州，準備在即將落成的中國出口商品陳列館大樓展出。

據悉，在已運到廣州的展品中，有不少新展品，例如，化工醫藥方面有電熱蒸沸消毒器、嬰兒保養箱、單人式電睡眠機、複式經穴測定機、皂素、膽垂體粉、膵固醇、甲蕊腸衣片等，儀器方面有五十噸萬能材料試驗機、玻璃破碎測定儀、恒濕箱、工程水準儀、玻璃厚度測定儀、望遠鏡式平板儀等。

廣州樂團奏名曲 星期音樂會熱鬧

【本報廣州專訊】廣州樂團舉行第五次星期音樂會，演奏貝多芬的第五（命運）交響樂等節目，獲得異常的成功。

廣州樂團籌備表演第五交響樂的節目，在一個多星期前就已進行，演出時，對四個樂章的各個特色——苦難、鬥爭、歡樂高潮、激昂凱歌都能以明確的音樂形象來表現，整個樂曲演奏接近四十五分鐘，廣州音樂專科學校的部分學生也作爲假期實習參加了客串演奏。

這次星期音樂會共演奏了三場，聽衆三千多人，入場券在四天之前就被購清光。音樂會上還有男高音謝芷琳、女高音夏秋燕、男中音宋河開等的演唱，以及殷汝芳、成正道、黃玉勝、鄧祖紹的四重奏，管絃樂隊再次表演了「莫斯科河上的黎明」，都有成功演出。

蘿崗洞蜜蜂 運湖南採蜜

【本報廣州專訊】蘿崗洞的蜜蜂將集體前往湖南省各地採取花蜜。

蘿崗是有名的花果之鄉，以荔枝最爲著名，是養蜂的好地方。嘗過這裏的荔枝花蜜和菓花蜜的人，都會清楚地記得它的特點，清甜、帶有濃郁的花香味，菓花蜜還有消毒解暑的作用，所以蘿崗蜂蜜遠銷國內外。

蘿崗人民公社建立後，即大量發展養蜂，現已有廿四個養蜂場，共有一千一百八十多箱蜂，每年三月至六月，當地的荔枝、龍眼、黃皮、鳳果等果樹盛花期，是蜜蜂採花釀蜜的旺花期，今年就收穫了二萬六千八百多斤荔花蜜。目前果花較少，而湖南的洋槐、紅柿、紅棗、芝蔴等正在開花，公社方面決定最近把大批蜜蜂運到湖南各地去放蜂採蜜。

穗防治肺癆有成效
患病人數逐年下降

【本報廣州專訊】在廣州，近幾年來患肺結核病的病人數字逐年下降，治癒率逐年提高。去年，職工中，因肺結核病而缺勤的比一九五五年下降了三分之二；因肺結核病而死亡的也比一九五五年減少了百分之八十二以上。新生兒預防接種卡介苗的，佔了出生人數百分之九十五以上。目前，廣州市防治肺結核病的院、所常常深入街道、工廠、學校、團體爲健康的人進行胸部透視，以做到預防爲主，萬一發現病症，也能早期治療。

目前市區已有肺結核病防治院、所五間，肺結核病醫院一間，結核病療養院三間，國營自辦療養所十九間。這些院所共設有病床一千六百多張，分別設有大、中、小型的X光透視機，巡迴胸部健康檢查車，以及細菌檢驗、肺功能測驗、支氣管檢查、胸外科手術等各種現代設備，比之國民黨統治時期，全市只有兩個共擁有十七張病床的肺結核院所，大大地擴展了。

廣州市河南 小港醫院建成
設有內外婦兒正骨針灸等科

【本報廣州專訊】在四周工廠林立的廣州市河南小港街基立新村旁，新建成了一間小港醫院。這間醫院設有內、外、婦兒、正骨、針灸等科，八月中旬已開始爲附近的工人、居民門診。目前該院又進行擴建婦產科病房。

小港醫院建成以前，基立新村已有診療所，但還未有醫院。河南區聯合醫療機構管理委員會爲了便利工廠工人治病，今年才特地新建小港醫院。

在莆田沿海登陸後 襲閩颱風強度減弱
中心移至閩贛交界一帶山地

【新華社北京三十一日電】中央氣象科學研究所三十一日上午七時發佈颱風警報：昨天下午一點鐘，太平洋上的颱風中心已在福建莆田縣沿海地區登陸。今天早晨五點鐘，颱風中心已移到了福建西北部與江西交界一帶的山地地區，強度已大大減弱，中心附近風力估計有六到八級。未來三十六小時內，颱風將轉向偏北方向移動，並再繼續轉向東北方，由江蘇北部東部入海。江蘇、安徽、湖北東部、河南東南部、山東東部、渤海和黃海北部一帶的風力，將繼續加大到六至八級。黃海中部、南部的風力將加大到八至十一級。山東東南部沿海和江蘇沿海的風力將加大到七至九級。山東、江蘇、安徽、浙江一帶將有大雨到暴雨，三十六小時以後，颱風將繼續向東北方移動進入日本海。

從今天起 廣深車開行時間有變更

廣深火車從今日起，改爲對開三班車。第一、二班客車，均爲軟席快車，票價三元中人民幣，第三班爲硬席慢車，票價二元五角九分人民幣。第一班快車中途只停石龍站。第二班快車中途停石龍、常平、樟木頭、天堂圍四個站。第三班慢車中途停天河、吉山、石灘、南崗、新塘、沙浦、仙村、石龍、南社、橫瀝、常平、樟木頭、塘頭廈、石鼓、天堂圍、平湖、李朗、布吉等十八個站。

廣州開		到深圳
第一班	上午七點十五分	上午九點五十一分
第二班	上午八點三十分	上午十一點卅三分
第三班	上午九點五十五分	下午二點三十分

深圳開		到廣州
第一班	上午十一點四十分	下午二點十七分
第二班	下午一點零八分	下午四點零八分
第三班	下午四點零五分	下午八點四十分

（以上是香港時間計，內地時間比本港時間慢一點鐘）

服務版

新樓業主迫遷 不能立即封舖
法院判決遷出日期而未遷出 和欠租才有可能被封

K君先生：

新樓業主，雖可隨時通知收屋，但這不是說不遷出就可封舖。也不是說如果到期不遷，可以自行將你的傢私搬出街外。

收屋的手續，一定要向地方法院入稟，提起收屋之訴，經地院定期開庭，判決他勝訴之後，匪法庭規定遷出日期，你到期仍不遷出，這樣，法庭才會派吏強制執行，將你傢私拍賣。這樣，不但會經過一段相當長的時期，而且也不會發生封舖問題。

可以引起封舖的只是有欠租情形才會有，如果你是欠租了，他有兩種方式可以採取：一是實行封舖，這手段比較快，但一定要有欠租之事實才行。而且封舖之後，只要你在五天內付清欠租，就可解封。如逾期不付，才要將傢私等拍賣。第三則是向地方法院提起收屋並追討欠租之訴。這樣，經過判決敗訴之後，法庭也可封舖，將傢私拍賣。所以，封舖是一定要以欠租爲條件的。而你目前的情形，顯然沒有欠租情形在內，因此，封舖的可能性是沒有的。

現在問題是：從他通知你遷出之日，到你可望遷往新址的日期，中間差了十日，這是一個小問題。你可以寫信通知他，告訴他在九月十日出清房屋，多住的租金照補給他。相信他是沒法不同意的，因爲他不同意也沒有辦法封舖，要封一定要經過法院審訊，那時你早就已經遷出了。（三王）

醫藥信箱

體趨肥經期不準 甲狀腺機能遲鈍

美用女士：你曾生產過兩次，現身體趨肥胖，體重已達一百三十餘磅，經期不準，每隔兩三個月來潮一次，甲狀腺稍顯肥大，這些情況，可能是由於甲狀腺機能遲鈍所致，應該用碘與甲狀腺製劑治療；確實的診斷一定要經過各種必要的檢查，只按某些症狀而下診斷是不可靠的。海帶與紫菜都含有大量碘質，可常常的吃，對身血沒有影響。

日常生活沒有什麼要特別注意的地方，一切按照一般的衞生原則處理即可。本版「民間醫藥談」，現未有出版單行本。

左側陰囊上 有根粗管子

陳壽發先生：你陰莖上的小突起，不能確定是什麼東西，也許是些小疣，對身體沒有什麼損害，爲了小心，最好請醫生看看究竟是什麼。

左側陰囊上方，可用手摸到一條較粗的彎彎曲曲的管子，那是精索，應請醫生檢查是否結核性疾病。陰囊的根部可能生有少許陰毛，而大部分是沒有陰毛的，陰囊鬆弛時相當的小，你的陰莖究竟有多少大小不得而知，因之無法知道是否過分短小。

華僑來港住 手續怎樣辦

齊展先生：你母在印尼雅加達，現想來港長住，辦理來港手續可到當地的英國領事館申請，經英領事館批准了，便會通知香港移民局調查，批准她來港的，便會發入境證給她。如果是來港暫時居留者，才要交保證金。保證金從雅加達來港坐船旅數最高的一一〇〇元港幣，最低的二七五元港幣。

科學常識

電是甚麼？它怎樣傳播

任來先生：你們爭論的問題是屬於光和電的本質問題，如果沒有相當的科學知識基礎，很難獲得正確的結論。下面僅從一般的範圍來談談，希望能幫助你們對那些問題有進一步的認識。

電是甚麼呢？宇宙間任何一種物質都是由原子組成的，雖然它是非常微小的，在一吋的長度上可以排下兩億多個原子，但它的結構卻很複雜：每個原子的中心有一個核，核的直徑只有原子直徑的一萬分之一到十萬分之一，核裏面包含有兩種基本的粒子：一種是帶正電的質子，一種是不帶電的中子，核的外面有一些帶負電的粒子叫做電子（質量只等於質子和中子的一千八百四十分之一），它們以巨大的速度繞核旋轉。各種不同元素的原子是不同的，它們的質子、中子和電子的數目各有一定，但每種元素的質子數和電子數總是相等的。比方，氫原子核裏有一個質子，核外也有一個電子，鈾原子核裏有九十二個質子，核外也有九十二個電子。所以整個原子的電性是中和的。如果一個原子失去或獲得一個或多個電子，這時候整個原子就帶了電而顯露出電的作用來。

電怎樣傳播呢？通常有兩種方式，在導線裏（或空間裏）電子羣（或帶電的微粒羣）按一定的方向運動，形成電流。這是有線傳播。除了這種方式外，電還可以不用導線把信號傳播到極遠的地方去，這就是無線傳播，它是利用電的現象和磁的現象來傳播的，下面簡單地談談它的道理：

我們知道，在帶電體的周圍存在着電場，帶電體具有相斥或相引的作用；具有磁性的物體，周圍也存在着磁場，也具有相斥或相引的作用。十九世紀初，科學家還發現在電流的周圍也存在磁場，電場和磁場之間有非常密切的關係，即一種場的變動會引起另一種場的出現。比方，如果在空間裏有一個電場發生變動，就產生一個變動的磁場，這變動的磁場又產生一個變動的電場……總之，變動的電場和變動的磁場是相互依賴而交替產生的，並且由近到遠向周圍空間傳播，這樣，就形成了電磁波。這就是無線電傳播的基礎。（飛）

電筒的保養法

（一）電筒在使用時，雖免感染手汗或受雨等濕氣的侵蝕，這些因素都容易加速電筒的氧化作用，縮短使用年限，所以用完後最好用軟布拭抹一下。

（二）電筒用完後，不要放在有煤氣蒸氣以及潮濕的地方，這樣容易使鍍層脫落，生銹或使筒內電池變化以及發生跑電等情況。

（三）使用電筒，在推動開關時，不要用力過大，以保持擋簧彈性；用底[illegible]電筒，不用時應放鬆一些，避免日子一久，[illegible]。

（四）電筒按光部位有的在底盤部分，有的在頭鏡下部收光圈，也有固定不用按光的。當對光時，應耐心的對取焦點，光圈的範圍可任意調整。如不能收光，可能是頭鏡或回光碗和電珠的位置不正，可拆開科正。回光碗不可用手玩弄，避免沾污，影響反射光線。如積有灰塵，可用乾淨棉花擦拭。固定不用按光的電筒，如光線不集中時，可能是電珠與回光碗不配合，可端正位置或另換一粒電珠。

（五）電珠如燒壞[illegible]再燒壞電珠。

（六）長久不用時，最好將電池取出，不可將電池長期擱置在電筒內，以免電池走電，腐蝕電筒。

（七）更換電池當旋開底盤時，應把電筒身與底盤放正再旋。如旋力偏向，日久容易造成滑牙，底盤自動脫落。

（八）電筒底盤內有腳架，在更換電池時要擦拭清潔，以免影響導電，其中有一夾子是供備電珠用的。

（九）底盤上有環頭，便於攜帶。電筒不宜久置不用，如使用當心，一般電筒可用四年以上不會損壞。（陸）

常識數則

▲在食鹽裏面放些炒米，可以防止食鹽潮濕。

▲拌生菜吃的時候，用刀切菜不如用手撕，菜吃着有味道。

▲如果小的花瓶上有很細的裂紋漏水，可倒在花瓶裏煮一些濃的蔗角菜，讓它流向裂紋處，再用就不漏了。

▲對刺傷和切傷的急救辦法不一樣，受切傷後應想辦法快些止血。而受到刺傷時，不要忙於止血，不如讓血流出一些倒好，然後用熟水洗淨傷口，塗上紅藥水或碘酒。

▲綠豆半斤，用兩飯碗開水泡十分鐘，然後加生水六飯碗，用旺火煮三十分鐘就熟了。（丙）

吃魚鯁骨 用橄欖汁 能消化掉

吃魚不小心，魚骨就很容易鯁喉，尤其是吃鯽魚、白魚、花鰱等小骨較多的魚，更加容易發生。平常往往用咽飯團的方法，把魚骨帶下肚去。但這並不是百發百中的，有時候咽了好多次飯團，仍舊沒有把魚骨帶下去，尤其是小孩咽飯團是有困難的。如果遇到這種情況，可以連吃幾顆新鮮橄欖，魚骨就消掉了。或者用橄欖核磨濃水，在石臼或粗糙的瓷器上磨，把磨出來的漿汁吃下去，也可以把魚骨消化。

中醫信箱

天氣涼手腳凍 血少體溫失調

○○○先生：你看到用五味子和白胡椒給雞吃，可以不用刀閹割的文章，便想用來閹貓閹狗，這是不可能的，不要亂用。

你在天氣稍涼的時候，手足便覺得很冷，這種手足冷凍情形，與「血少」（與貧血不同），「體溫失調」的，或穿得衣服太少都有關係的，如果是「血少」體溫不足的話，可以用「五味子」配入「熟地」，早晚服一次，每次的配量是五味子一CC，入熟地一CC，長服對身體有強壯作用，身體強壯了，體溫正常，手足自然不冷了。

通常的傷風或流行性感冒，治療時要根據各人病的寒熱和體質，用藥時纔要變通的，如果是不大嚴重的小病，爲利便計，試用內地出品的濃縮劑「銀翹散」片，也有治療的功能。

王文光先生：你身體肥胖而又運動少，近來講話及走動時，感到呼吸不舒暢，胸痛，但一些微痛，氣易上升，晚上睡不着，肚內有氣體流動聲，大便時硬時爛。你身體的情形，是「痰濕」太重了，胃腸的消化也不大好，呼吸之所以不暢順，可能與胃腸消化不良有關係。雞奶可以吃，雞蛋麵包暫時少吃爲佳，試用幾天下列的單方：雲苓五錢，白朮四錢，山渣三錢，法夏三錢，浮海石五錢，春砂花二錢，甘草一錢，川貝三錢，桔梗三錢，三碗水，煎取一碗溫服，戒凍品。

陸□先生：你現在的病狀，是胃腸有「寒氣」，肝肺有「燥熱」所形成的。以後飲食，應以甘淡爲主，肥膩、煎炒、寒滯之品不宜食。可以服食「涵體」，同時用西洋參三錢，麥冬三錢煲茶飲，每星期飲兩三次，心跳加速及吐痰的情形，漸漸可能沒有了。

鍾庸

肚內有股氣 「痰濕」太重了

工廠茶樓噴煙灰 港府將劃區管制

人口稠密區居民申訴煙灰影響衛生

預料當局實施新例後即將採取措施

市政局例會今將提此事

【本報訊】工廠酒家茶樓等的煙囪噴出的煙霧，妨碍空氣清潔，給附近住宅帶來大量煤灰的問題，最近引起了不少申訴。

這種申訴，主要來自一些人煙稠密的住宅區的居民。而在今天下午市政局的例會中，非官委員利銘澤，也將爲此事提出質詢，要求市政局主席答覆。

早些時，尖沙咀區的若干住戶，已曾分別向市政局投訴附近餐室噴出大量煤灰事。據悉：市政局除只勸告該有關餐室改用質地較好的煤炭外，尚未有進一步的行動。而據投訴的居民後來表示：情況不但未見好轉，反而更差。

法例未實施 目前難管制

市政局主席莫理臣曾經表示：在現有的立法下，他對這一類的騷擾，尙不能有所作爲。他指出：不久前當局已曾通過了一個名爲「清潔空氣條例」，但尙未曾實施。他希望這個法例的規定，可以取締煤煙騷擾附近居民的情形。

這個新法例是本年六月初經立法局三讀通過的，但其實施日期，尙待港督在憲報上公佈。鑒於該法例規定了許多技術性的措施，因此在實施以前還需要一段準備時期。

該法例除了管制足以妨碍飛機航行的工廠煙霧以外，對於其他足以騷擾附近居民的煙霧，也有權加以管制。它授權輔政司將本港分爲兩種程度的管制區：一種是管制比較嚴格的「煙霧管制區」，在這些區域裏，只許可有最低限度的煙霧噴出。另一種管制較鬆的區域名爲「附表區域」，這裏可以許可比較多的但不超過合理程度的煙霧噴出。

預料港當局將採三步驟

在該法案首讀時，有關當局曾透露了這樣一個原則：從公共衛生觀點來說，最好是能將盡可能多的人口稠密地區作爲「煙霧管制區」，而將附近建築物比較稀少的地區作爲「附表區域」。但要作出這種必要的調整，還需相當時間，因此首先被宣佈爲「煙霧管制區」的地區將是附近住宅稠密的地區。

預料，在實施這個法案之前，至少將會有三項準備步驟：一是由港督公佈指定的管制區，一是由港督任命執行管制的機構，它有權責令噴出煙霧以致騷擾附近居民的鋪戶，設法減少煙霧，或限令在一定期限內，將發現有缺點的爐灶等，進行修理、清理，甚至更換。

煙囪內噴煙濃淡要控制

另一項步驟則是由當局向工廠鋪戶等散發說明書，指示如何可將煙霧減少至最低限度。在這同時，它還要提供有關廠戶一種辨別煙霧濃淡的儀表，在距離煙突五十呎處觀察，判定煙霧是否已達過濃程度。

這些步驟，相信已在考慮甚至準備之中，但到目前爲止，尚未見諸實現。

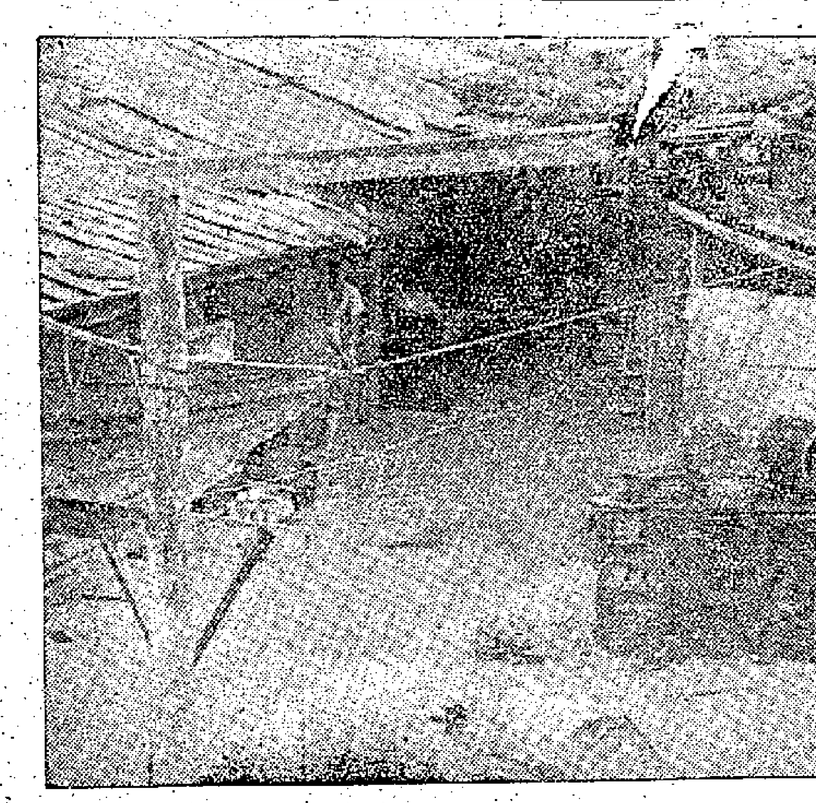
據有些居民表示：不論管制於何時開始，將來的管制是否嚴格，他們仍盼有大量煙霧噴出的店戶，能自動的經常檢查爐灶，倘有缺點，即行改善。因爲煤灰太多，不但影響健康，而且亦使衣服床褥等常被煤屎所沾污。

廣深火車今起加班

【本報訊】廣州—深圳鐵路線今日起增加對開一班客車，連原來對開兩班，即每天有三班客車對開。三班客車開出及到達時間：

深圳開			到廣州
第一班	快車	上午11點40分	下午2點17分
第二班	快車	下午1點08分	下午4點08分
第三班	慢車	下午4點05分	下午8點40分

廣州開			到深圳
第一班	快車	上午7點15分	上午9點51分
第二班	快車	上午8點30分	上午11點13分
第三班	慢車	上午9點55分	下午2點40分



雨後又成災 （上）柴灣木屋被水浸（下）黃竹坑菜地成沙灘，果樹亦被捲倒。（本報攝）

無情洪水襲柴灣

三姊弟被捲走 街坊合力救回

木屋災民數百亟待救濟

三姊弟死裏逃生

右起爲陳亞妹、陳青龍、陳烏記抱的是陳亞弟。（本報攝）

【本報訊】昨晨這場狂風暴雨襲擊下，許多低窪地帶都受水浸，或發生塌屋，以致造成災害，柴灣有災區四處，災民三百五十三名，其中三個小童是被從洪水中救回來的。黃竹坑亦有多間農場被淹，數百隻鷄鴨浸死。此外多處崩瀉山坭交通斷絕。雨後，港九兩地發現有些電話失靈。昨晨因天氣惡劣，各班飛機起飛降落都受影響。

柴灣區受災的地方：（一）靈糧山陸屋村有九戶被水浸至屋頂，全部傢私雜物均不及搶救，災民五十二人；（二）盧屋村及藍屋村災民廿八戶一百零七人；（三）生生園被吹塌農戶兩間，災民十一人；（四）成屋村及西村災民八十人。該區街坊福利會登記全部災民後，即將災情告知社會福利署。社會福利署已於昨日起派飯救濟。據悉：領飯的災民共六十四戶三百五十三人。

據災民說：他們居住的地方不但低窪，且無水渠道，每遇天雨即被水浸。望有關當局能設法開闢渠道，以免再發生水浸災情。

他們又說：昨晨雷雨交作，屋內漏水，同時雨水自山頂冲擊而下，各人都不敢入睡。至六時許，山洪爆發，有如萬馬奔騰，瞬間屋內水深及腰，各人只好隻身逃命；不久，山洪已把木屋浸過屋頂。這時，盧屋村十九號木屋的婦人李亞娥，發覺兩女一子突被洪水捲走，她大聲呼救，並報警求援。一警方及消防人員到場搶救時，才發現三個小孩已被人救回。

被救回的三童是：陳亞妹（八歲）、陳青龍（六歲）、陳亞弟（一歲）。原來他們三人被洪水冲走的時候，爲哥哥陳烏記（十三歲）所見，一邊呼叫一邊搶救弟妹，幸附近的人及時將三人救回，安置附近山頂樹林下。

洪水直至上午九時許才退走，中午，各居民返回住屋，但屋內財物多已被浸壞，有些木屋已呈險狀。有三十多個居民昨晚不敢回家住，只好暫時到附近空置的工廠徙置大廈內暫避，但有關方面要他們立即遷離。

柴灣徙置區各段石壆，被山洪冲毀者約有三十多處。

黃竹坑菜田成沙地 數百鷄鴨亦被浸死

香港仔黃竹坑的災情亦相當嚴重。百數十畝菜地變成沙灘，其中馬路下九十號C木屋被山洪捲走，只剩下幾塊爛鐵皮。戶主鄭龍一家四口幸及時逃走。另有多間農場被淹浸，數百隻鷄鴨浸死。農民希望有關當局予以救濟。

箕灣西灣河太安街附近，昨晨水深及膝，來往行人及車輛等，均受阻碍。跑馬地昨晨亦變了「水塘」。

淺水灣香島道、柴灣香島道等多處坍山坭，而深水灣香島道則被大量下坍的山坭封鎖，交通斷絕。

夜行險峻小路 山洪突然暴發

倒垃圾婦被冲數里入海

避風塘內半裸女屍慘案真相已告大白

死者莫蓮

【本報訊】九龍油蔴地避風塘「中河」，昨晨七時發現一具半裸的中年婦人浮屍。死者上身穿黑布短衣，下體無褲，臂部有擦傷痕跡；屍體浮出不久，即有水警輪到場拖走。後經詳細檢查，發現死者戴依波路手錶一隻、金耳環一對、襟章一枚，上有「莫蓮」二字，袋中另有港幣十五元。

這婦人如何致死，較早期間無法判斷。最奇者，下裳失去，連底褲不見，亦頗費猜測。直至下午四時，有一個叫香龐雄的男子，到警署報告妻子失蹤，其妻名叫「莫蓮」，三十九歲。後來他又在殮房認出死者即其妻。此一離奇命案，真相方告大白。

原來莫蓮與丈夫及一子一女同住九龍仔大坑東三×八號木屋，夫婦二人同飼養數十頭豬過活。此外，莫又在旺角替人倒垃圾，每月賺百多元幫補家用。據說莫蓮爲人很勤儉耐勞，每日凌晨四時起床，就挑起一擔家當外出，內中包括大籮、小籮、鐵桶、牛油罐等物，沿途得經過一段九曲十三彎山路，其中有段路程更須沿大坑水坑而行。如果陰雨天沒有星星月亮，走來倍覺艱險。但莫蓮熟門熟路，出入毋需電筒、燈籠之類東西。走先小路之後，就有一輛木板車預先鎖在九龍仔大道旁，將身上挑的家當，一古腦兒丟在車上，再推着車兒往旺角街市替人倒垃圾，順帶倒些餿水回家飼豬。每日上午十時許，她的十六歲長子香錫康也照例到旺角街市接替媽媽的工作。以上工作過程，四年來如一日，母子均習以爲常。昨天竟不幸出了意外。

據香錫康說，昨晨四時，其母外出，適正大雨傾盆，山路幾被水淹沒，與山坑很難分清界線。但大家都在睡覺，根本未意識到危險這一層。上午十時許，他到旺角街市會母，卻不見母親蹤跡，折回家來，見九龍仔街的木板車並未移動，感覺出奇，回家告知其父。父子吃過午飯之後，變然外出找尋，走不多遠，忽從水坑中發現其母所穿黑長褲和膠雨衣；再細細尋訪，又發現鎖匙一串和小籮一隻。以上物品均被泥土掩蓋，否則早就隨水東流了。

至此，兩父子都疑心莫蓮失足墮坑，一路沿坑找尋，那水坑到下游漸次寬大，把九龍仔分作大坑東、大坑西兩部分，流至馬路，成爲暗渠，全長數里之遙，在油蔴地避風塘出口。但暗渠部分不可探測，其父只得到警署報案。晚上憂然認出莫蓮遺體。據估計，死者還是失足墮坑居多。她與四鄰無甚仇怨，當不致被人陷害。死者炎夏習慣不穿內衣內褲，故外褲被冲走，下體赤裸。

新婚少婦突然失蹤

丈夫欠禮金 此賬未還清

【本報訊】住大埔道某號三樓的新婚少婦梁×香（十八歲），於上月二十八日早晨離家外出未返，其夫疑妻被人誘惑當舞女，昨天往警署報案。

據說，梁於今年五月間與男子吳某結婚。吳是個紗廠工人，要贍養父母，環境相當困難，以至迎娶梁×香時，欠下丈人禮金二百元和禮餅若干，雖數月來分期付款購買一部份，至今尚未還清。梁某失蹤之前，脾氣突變，愛看電影，而且電了髮，她曾透露與一戲院經理及舞女等人認識；其夫恐妻子年輕，受了壞人引誘，乃赴警署報案。

又：何文田第八區五X號石屋，三天前有一少婦失蹤，昨天下午突然在荔枝角泳場出現，因懷孕二月，突然神經不大正常，失蹤可能與此有關。過去數天來，她曾往△寓，逛荔園，又單獨去游泳，終因昏倒，被送歸家。

偽菲鈔案 押候開審

【本報訊】警方在英皇道北角六層樓上破獲一個鑄造印製僞港鈔與僞菲鈔電版機關，被拘控的兩名男子昨午在中央裁判署再提堂。警方再提出六項罪名加控，並要求再押候三天，屆時始決定該案的審訊程序。

木球場附近 今起交通採新措施

【本報訊】交通部由今日起，在遮打道、美利道暨干諾道中實施交通新措施，已在路上懸掛往灣仔、花園道暨市區中心等處之正確行車路線，使駕車人士有所遵循。

阿富汗外長今過港 將赴京作短期訪問

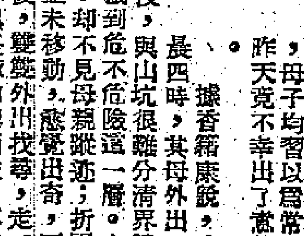
納伊姆

【本報訊】阿富汗王國外交大臣薩達爾．納伊姆，定於今日（星期二）抵港，將赴我國作短期訪問。他及隨從人員乘泛美航空公司第二班機來港，預定上午八時十五分抵達，屆時港督副官及港府政治顧問麥乃裔將在機場歡迎。

中華出入口商會 籌祝國慶十周年

【本報訊】香港中華出入口商會於八月廿七日舉行第四屆第六次理監事聯席會議，決議成立慶祝國慶十周年籌備小組，並推定常務理事李兆熙爲籌備主任。

紅燈籠



國慶節裝飾用品 大成行採辦供應

【本報訊】今年是中華人民共和國成立十周年，港九同胞正籌備熱烈慶祝，大成行貿易有限公司已向各地採辦各種國慶節裝飾用品，如天安門式紅紗燈、彩紗燈、「慶祝國慶」紅紙燈籠，各色紙燈籠、五彩紙拉花，採辦大批走馬燈、琉璃燈、宮燈，以應中秋佳節，歡迎各商行社團訂購。

京士柏 三賊劫途人

【本報訊】有三個匪徒在九龍京士柏華仁書院附近「做世界」，攔途截劫一途人，搶去值卅五元的金戒指一隻。此事發生在昨晨零時卅分。警方後來將一嫌疑男子拘捕。

灣仔又出現危樓 百餘災民暫遷離

【本報訊】灣仔莊士頓道二〇八號塌樓災民已暫獲安置，但隔鄰的二〇六號昨亦發現危險情況，全部住客一百餘人亦被著令遷離。

據悉：工務局及警方調查二〇六號樓發現有危險後，齊全部住客遷出，隨即由警方會同灣仔街坊福利會找得大道東二二六號二樓及鐵閘新街二十五號地下，作爲臨時收容這幢危樓居民之用，上述兩個地方是空置的新樓，已獲得兩樓的業主同意。到了下午七時，居民在方協助下遷到大道東及鐵閘新街暫時棲宿。街坊會副理事長何德俠、李運源及理監事梁惠棚、雲、錢炳、何鴻雲、嚴雲等，均到場協助，並處理救濟事宜。

五母女中毒

【本報訊】昨日上午十一時，干諾道西海傍一艘貨船上，一家人食了白果魚，至下午三時後，大小五人均不舒服，被疑中毒，旋即報警召十字車送院救治。中毒女人名葉四（三十六歲），另她的兒女黃貞三（十一歲）、黃貞好（九歲）、黃貞全（五歲）、黃貞英（一歲）。

默迪卡球賽 港日昨媾和

【法新社吉隆坡三十一日電】默迪卡足球賽，日本隊和香港隊在初賽中各射入一球，這兩隊的複賽將在九月二日舉行。

這媽媽太呆板

女兒不肯奉命嫁金山伯 她竟蹈海惹得全家不安

【本報訊】一個媽媽要女兒嫁給金山伯，女兒不肯，媽媽生氣去跳海，幸被人救起。

跳海的婦人姓余，四十八歲，住碧街。她於一個多月前搬往上址，和她同住的有三個兒女。大女兒當看護，老二教書，第三個兒子只得五歲。據說，媽媽要老二嫁給一個金山伯，老二不從，要自擇配偶，母親爲此生氣了，昨晨趁大雨大風之際，跑到碧街海傍跳海，幸被人救起，現已無礙。

香江漫談

強扭的瓜不甜！

女兒不肯下嫁金山伯，母親竟以死相迫。這位想做丈母娘的伯母未免太過一竅。

行街談戀愛也罷，結爲柴米夫妻也罷，總得兩相情願，不能強求，所謂：「強扭的瓜不甜」。

有些老人家常存一種心理：「替乖女找到個金龜壻就安樂晒咯！」但愛情不能以黃金買，如不是情投意合，將來三朝回門女兒哭訴如何受氣，要死要生，豈非愛之反害之，親家變冤家？

再說，女婿畢竟是女兒的人，丈母娘不一定跟他過一輩子，按理也該由女兒自擇才是。不然，待花轎臨門時，女兒堅不肯走，甚至出點意外，則打退堂鼓都打唔切。這種事不是沒有，多得很！

關心兒女婚姻合乎情理，夾硬拉女上轎，則失常理。「包辦婚姻」，此路行不得也，伯母！

方舞

香港也選美

太太小姐均可參加

【本報訊】由星系報業公司與麥克公司聯合舉辦選拔「香港小姐」，定今日開始報名，九月廿九及十月九日假半島酒店舉行選拔，凡十七歲至廿七歲少女，不論已婚未婚均可參加，膺選「香港小姐」將免費赴倫敦競選世界小姐。

據悉選舉辦法如下：（一）評判範圍包括身裁，面部美，舉止及人品，談吐亦將受評判員注意。（二）競選者將穿晚裝及一截泳衣，由評判員評定分數。（三）競選者可穿兩截泳衣，由攝影記者攝影，但不屬競選評判標準之內。（四）競選者年齡由十七至廿七歲，未婚或已婚均可。但須具良好品格。（五）膺選名次以選舉大會之評判決定爲最後結果。

華麗羅在機場接受小影迷獻花

華麗羅自星返港 將開拍羽扇情淚

【本報訊】影星華麗羅昨午乘英國海外航空公司噴射客機返港，一些影迷聞訊到機場迎接。

羅姐此次回來，是履行星港公司合約，參加新片開拍。她的中國古典舞蹈在新加坡受到歡迎，星港公司擬將這舞蹈搬上銀幕，特地爲她撰寫了一部劇本「羽扇情淚」，一俟籌備完畢，即行開鏡。羅姐日內將招待記者。

西藥廣告惹官司 洋行西報被罰欵

因登廣告未獲醫務處許可

【本報訊】在本港刊物上登載醫療用途之特效成藥廣告，必須獲得本港醫務總監許可，否則觸犯有關醫藥廣告條例，與刊登廣告各有關方面均有法律責任，可能遭當局控訴。

最近本港有一間英文報紙上登刊廣告，引起一場官司，該種西藥乃「蜜泌精」，曾於本年七月二十日及二十一日兩天在本港南華早報上刊登一則廣告，結果遭警方控訴。被控訴者計有該藥品本港代理商達利洋行，刊載該則廣告之南華早報有限公司及該報之承印兼出版人T．G．N．費爾斯，該三方面均被控曾於本年七月二十日及二十一日在南華早報上登刊一則廣告，旨在表現一種名爲「蜜泌精」之物品，乃療治人類惡症有效者，事前未經獲得醫務總監許可。

上述三方面每人被警方提出兩張告票，告票合計六張，每張判罰一百元。此案乃於去週在本港裁判署審訊。

此外，該則廣告更牽連珠運萬宜大廈一間廣告公司之D．Y李及Y．D楊兩人，被控同樣罪名，該兩人則不認罪，定本年十月七日及八日審訊。

警方指出：南華早報刊載此則廣告係未得本港醫務總監許可者，八月八日，警方會晤見該報之承印兼出版人，該被告謂：經於七月廿三日禁在該報章上續刊此則廣告。律師代表南華早報及承印兼出版人向庭致歉意，謂：此種過失保證不會重演。

天氣

中和疾勁西南風。密雲或天陰，有雨及有時頗大狂風暴雨。

高潮：上午八時二十三分　晚上十時零四分

低潮：凌晨一時五十四分　下午三時四十六分

涉嫌訛騙 男子被控

【本報訊】一名男子涉嫌訛騙貨物，被警方拘控，昨在九龍裁判署受審。被告人黃永成，男子，卅二歲，被控於本年三月二十六日訛稱一張面額二千元的支票可以兌現，而向任少和騙取三千九百八十三碼牛仔布。案待續查，押候四日再訊，被告人暫不須答辯。

昨天獲雨兩吋有餘

【本報訊】昨晨雷雨交作，獲雨量兩點零七吋。

人口登記局今起在新址辦公

【本報訊】港府人口登記局已於去週末遷至銅鑼灣電器道金殿大廈，定今日起在新址辦公，該局在新址將分爲兩大部門分設於地下及二樓，今後居民凡有關人口登記、遷移地址、或繳銷身份證等事宜，均須到新址辦理。

臭水

·用途·

殺菌、消毒、辟疫、除臭

代理處華潤公司
地址：中國銀行大廈
電話：27741

經銷處：元昌行
干諾道中18—20馮氏大廈十樓902室　電話27018 27118

各大藥行、國貨公司均有出售

家少主 奔生 永生　小姐 淑瑩 淑珍（適沈）淑瑜 之令尊翁黃公復興痛於一九五九年八月廿九日上午九時壽終正寢，積潤享壽五十有八歲，寄移香港殯儀館治喪，謹擇九月二日下午一時大殮，二時出殯在加路連山辦盤隨即安葬香港仔華人永遠墳場。謹此報聞

黃宅家人稟報

治喪處：灣仔道香港殯儀館

中秋月地上圓
本港各色月餅相繼大量供應
雲南火腿月餅八月初一上市

【本報訊】這幾天來，各大茶樓餅家都相繼大家粉飾門面，燈飾花串，門前爭麗。正是月雖未圓，市面上已是一片中秋景色。

後天就是農曆八月初一，各色月餅相繼大量供應。不少月餅會已提前於明日派出。

振興公司除大量供應奶白蓮蓉月餅外，蓮蓉月餅今年也有供應。據說，奶白蓮蓉月餅始自澳門。這種月餅主要特點是較少肥膩。

著名雲南火腿月餅將由八月初一上市。這批雲南火腿月餅乃由雲南空運廣州轉運來港，保持新鮮。且餅餡的火腿全是淨瘦肉，故吃起來皮脆肉香，每盒有月餅四個，售四元八角。

廣州蓮香月餅亦將於八月初一應市。

天台訪友被指窺浴 男子遭受勒索搜身
事後兩歹徒被拘獲均被判入獄

【本報訊】八月廿七日晚上九時，灣仔大道東十八號天台，一青年男子被指偷窺女人出浴，被搜掠去身上餘款七元。警方後拘兩男子，昨午解中央裁判署審訊。

首被告名謝國強，廿二歲，無職業，住大道東十×號五樓；次被告名馮桂榮，三十歲，無職業，住燈籠街×號四樓。兩人被控協同一在逃人，於八月廿七日在大道東十八號天台，恐嚇張瑞生，使張付被告現款七元。

該案由山晁納第法官審訊，兩被告均認罪，首被告判獄六月，次被告入獄五月。

東區偵探幫辦克蘆姆對法庭稱：原告男子張瑞生，二十歲，裁縫匠。八月廿七日晚上九時，他到往大道東十×號天台訪友，當時其友適入浴，張乃在天台上等候。

首被告突上前，指張竊窺其姊沖涼，當時首被告手持一把剃刀向張威脅。同時另有兩男子上前助威，一爲在逃人，一爲次被告。

該三人聲勢洶洶，張見情勢兇險，建議由他請飲茶賠罪，乃掏出兩元，被告謂區區兩元，不敷飲茶，要搜張身，結果搜出七元，將款取去。

被告授張一紙，要張立下字據，表明自願取出七元，以償窺浴罪，張迫於照辦，事後獲釋離去。

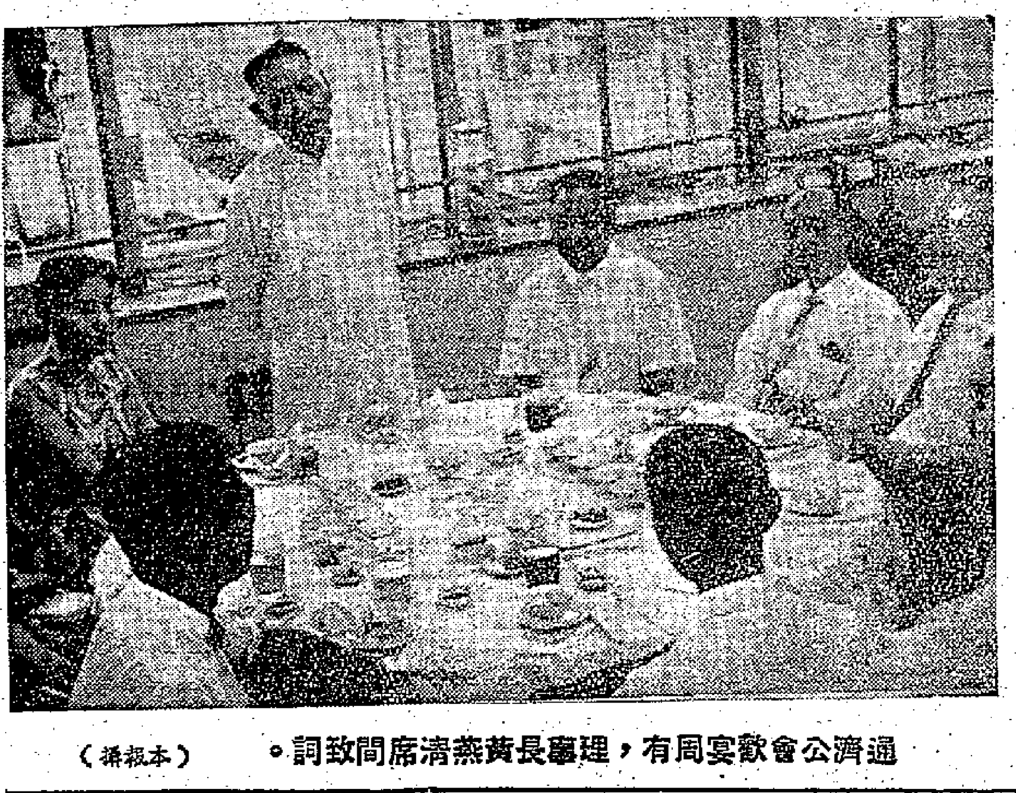
八月廿九晚九時四十分，張才往東區警署報案。東區警探拘獲兩被告。

前日在東區警署舉行認人手續，張認出首被告乃當晚手持剃刀威脅他之人，並認出次被告乃向其搜身取去七元之人。

首被告昨日稱：他願還原告人七元；次被告謂當晚向首被告借一元六角，現準備還款。

港九棋賽烈

【本報訊】港九象棋聯隊一年一度中秋月餅爭霸賽，今由曹悅强對陳恒汝。三十晚徐耀榮對陳恒汝之戰，首局徐方以妙着控制局面大獲勝利，先奪頭關。



通濟公會歡宴周有，理事長黃燕清席間致詞。（本報攝）

港回教協會 週日開大會

【本報訊】香港中國回教協會定於九月六日（星期日）下午八時，在該會會所內舉行第十一屆周年同人大會，屆時將修改會章、討論提案、改選執行委員。

中總會董 七日集議

【本報訊】香港中華總商會，本月份第十二次會董月會，原於九月五日下午五時半舉行，惟是日適逢星期六，因此該會議順延至七日（星期一）召開，時間仍舊，下午五時起，先行茶敘聯歡。

宗親聯誼總會 本月十九成立

【本報訊】本港宗親會聯誼總會前晚八時假座彌敦道廖氏宗親會舉行第十九次常委會議，出席者有港九各宗親會代表數十人。開會時由輪值主席廖光華致開會詞，繼由袁務秘書張蓮報告，及各部門主任工作報告。關於該會成立問題，決定本（九）月十九日假座石塘咀廣州酒家舉行成立大會，會後並設宴聯歡。

通濟公會昨宴周有

【本報訊】商業通濟公會昨晚在會所歡宴該會名譽會長周有獲英女皇獎章。到有周有夫婦，該會理事長黃燕清及翁鑑堂、羅延年、羅永年、施太平、張榮光、梁義浦、方仲誠、歐陽亦丸、梅炎秋、李志爾、何理甫、周拾錫、劉三才、林鳳生、羅智鑑、馮儉生等數十人。宴會中由理事長黃燕清致詞，周有致答詞。席間頻頻舉杯，賓主盡歡。

瑜珈術講座
麗的呼聲主辦 歐陽浩泯主講

【本報訊】由本星期開始，麗的呼聲銀色電台將增設「瑜珈術講座」，請歐陽浩泯主講，每逢星期三下午六時至六時半播出。此節目爲通俗性的，從瑜珈術的意義開始，按照練習的進程分日講述，凡有關研習瑜珈之理論以及實施之技術，還帶生活上與瑜珈關係各節，俱將作詳細解釋。

瑜珈術發源印度，至今已有數千年歷史。這是一種繁複的呼吸控制法，對於健身收效很快。對於神經衰弱、便秘、頭痛、失眠、風濕、衰老諸症均有功效。

主講人歐陽浩泯研究太極拳四十年，近年專心致意於瑜珈術研究。現任香港瑜珈學會總教練，乘康華體育會瑜珈班主任。

銀行華員會 理監幹事聯歡遊河

【本報訊】香港銀行華員會，定期本月六日舉行本年度第三季理監幹事聯歡遊河海浴會，已租定華麗遊艇泰丹娜號往遊南丫島及綠洲等地，是日下午一時卅分在香港皇后碼頭內集合，準下午二時正啓航。

新界有二千餘學生 搭火車來港九走讀
廉價學生車票今日開始發售

【本報訊】九廣火車英段路局，年來爲便利新界學童前來港九走讀，特發售兩種廉價學生車票，一種爲每學期四十八元，除公衆假期外，學校假期亦可通用，且不限定來往班次及往返次數多寡；另一種爲三十六元，則只在上課期間通用，每日只限在指定班次乘搭來回一轉，公衆假期及學校假期，則概不通用。此等車票，於今（一）日開始發售，但在沙田、大埔、粉嶺、上水等車站則於昨（卅一）日晚已開始發售。惟購票學生須持有港府教育司署批准的申請書，始能購買。

據悉：年中經由火車前來港九走讀的新界學生逾二千人，但由於購買學生車票的申請書，港九有些學校多不肯於學生辦理入學手續時，便予以接受，及早日代呈請港府教育司署批核，而多於開課後，始行彙集呈請批核。故申請書恒有於開課後一星期或更久始獲批准者，故在此期間內，學生上課，便須另購普通車票，故在返回不啻徒增十餘元損失。

灣仔街坊演戲籌款 連續三台前晚結束

【本報訊】灣仔街坊福利會演粵劇籌款，連續三台，於前晚鳴金收兵。

在修頓球場的二十天連台好戲，最先是大龍威劇團，繼而興中華劇團，最後是大櫳威劇團。前晚開演前，灣仔街坊會理事長丁濟萬登台獻旗與大櫳威各台柱，以表謝意。

圖片由右至左：灣仔街坊會理事何德順、理事長丁濟萬、羽佳、黃金愛、許英秀、李香琴、小千歲、少新權、白雪紅、黎浩讓。

鮮魚商俱樂部獎學

▲港九鮮魚行總會九龍鮮魚商俱樂部，昨在會內大禮堂舉行一九五八年度下學期會員子女學業成績優異頒獎典禮，到有該部正副主任洗柏、高凌霄、監委主任戴佳等暨學生與家長等三百餘人。主席洗柏致詞，秘書姜灃培宣佈得獎學生名單，即由洗氏頒發獎品，計有禮券、象牙筷、羅頭餅乾等，最後由戴佳致答詞。

社團動態

陳氏宗親常年大會

▲陳氏宗親總會昨天下午二時在會所召開會員常年大會，報告會務，省覽年結，推陳桓爲大會主席。下午三時繼續召開會員特別大會，討論修正爲註冊有限公司新章程，及選舉第四屆職員事宜。決議（一）推定能方、樹桓、東池、陳榮、永雅、亮明、藻文等七位爲註冊有限公司代表人。（二）通過修正註冊有限公司章程，迅速辦理註冊爲有限公司。（三）通過第三屆監事任期延長爲兩年一任，至第四屆選舉工作延至明年依照新章辦理。又：該會現正積極籌劃興建陳氏宗親會學校，理事長樹桓，監事長東池，各捐一萬元。

小販公會明開會議

▲港九持牌小販公會定明（二）日下午八時在會內舉行理監事聯席會議，將研討有關改選事宜。

三團體贈診將結束

▲通善壇、中醫師、中藥商合辦夏季贈醫贈藥，已逾兩月，由於求診者衆，截至目前止，已逾二萬人，現屆秋涼，是項工作，定八月初九結束。

冼族宗親定期秋祭

▲嶺南冼族宗親會，以該族開族始祖冼汭，係原居直隸正宗府，冼汭生性豪俠，專打抱不平，因之以義俠聞名於世，爲專制政治所不容，汭爲安全計，遂將洗字稍改變爲姓冼。於秦始皇三十三年，即公曆紀元前二百一十四年隨趙佗入粵開族，至今已二千一百七十三年。冼東熹編印「嶺南冼族宗親名號實錄」，免費爲宗親刊登名號及獨資事業廣告，夏曆八月初三日爲該族傳統秋祭之期，即新曆九月五日下午二時假新界大埔道十七咪半桃源僊館，舉行闔族秋祭，歡迎宗親參加。

柴灣街坊建新會所

柴灣街坊福利會自建新會所，業已由徙置局撥出該區徙置事務處及接生所中一塊地方，作爲興建新會所之用。興建工程，預於上月開始，本月杪即可全部落成。該會面積爲二十乘四十呎（八百方呎），費用爲八千餘元。會所落成後，即將繼續興建一所學校，以收容該區內失學兒童。此事業經當局批准，及撥出第二段山地一幅，爲興建地點。

讀者來信

對清潔運動提一項建議
九龍深水埗區一位居民

編輯先生：請恕我不會講客套話。在這個城市裏，肺病實屬是一個嚴重的問題。造成這樣的原因，不外是城市空氣不夠清鮮，人口太密，而樹木綠化太少，因此我們建議政府多做城市之肺，亦即是在空曠地方多植樹木。並以九龍深水埗區而言，南昌街之大水渠，經已填好，馬路中間剩餘之一大塊空地，每有風起，便揚起沙塵漫天，並且有些人不顧公共衛生，更將爛泥砂石聚在其中，此是極不合衛生的。因此建議政府將這馬路中間之空地改作居民休息乘涼的地方，以改進環境衛生，並且對現已在深水埗區所推行之衛生工作是有一定的幫助。讀者永康

社團備忘錄

九月一日

港九酒樓茶室總工會（下午一時）在金陵酒家就職及慶祝該會十三周年紀念。

港九電鍍職業工會（下午八時）在會所舉行晚會，由音樂組演出粵劇「孟麗君」。

出版消息

▲「文藝世紀」九月號（第廿八期）已出版，要目有：郭丹的「歌德的生平和他的創作」，黃波的「匈牙利詩人裴多菲·山陀爾」，有關中秋節的文藝隨筆，有金蕾的「關於月亮的傳說」，梅子的「吟月詩選釋」，此外穆文子的新文心「談詩」，有精闢的論述。小說有江芷譯的「高腳屋下的人」，林茂的「吊頸樹」，夏炎冰的「過去的故事」等。老霏詩人林林的「遊印度詩四首」，李凝煉的「南風光七首」，鄭玲的「西湖詩二首」，都是歌唱出各個地方風物如畫的佳作。

▲陸奎生著胃病速愈法，全書三十二章，首叙胃病速愈的原理，次叙胃的生理與病態，胃病的成因，預防的方法，速愈的方藥。該書由中國醫學院出版，九龍西洋菜街二號丁寶用書局發行。又陸奎生即日起增設香港診所於北角英皇道三一二號皇冠大廈三樓G座，下午一時至四時應診。

金山大少哄動澳門 影迷包圍張瑛梅綺

【本報訊】澳門消息：前天（八月三十日），香港的華僑電影製片公司開拍新片「金山大少」，在新花園夜總會、路石沙加都拉賈伯街和爛鬼樓選景時，張瑛、梅綺、姜中平等影星被影迷發現圍觀，幾乎無法拍攝，結果要警員維持秩序。

在新花園拍攝歎茶時，張瑛穿着全套西裝，成個「金山大少」，梅綺身穿一襲黑色通花旗袍，打扮得花枝招展，姜中平則一身細格唐裝衫褲，十足「撈仔」扮相。當三人圍坐一桌，正在共商良策時，已被正在新花園泳池嬉水的衆多影迷發現，部分男女影迷連泳衣也不更換，便跑上露天舞場看熱鬧。

在路石沙加都拉賈伯街拍攝外景時，附近聞訊來看熱鬧的人共達五六百餘人，把三面圍得水洩不通，三區警署派出十多名警員維持秩序，也弄得滿頭大汗。觀衆們都在指手劃腳，交頭接耳，全場爲之哄然。當拍攝工作結束後，坊衆們馬上蜂湧而前，把張瑛、梅綺分別圍住，爲的要看看他倆的廬山真面目，不少影迷更紛紛要求他倆簽名留念。

下午四時許，全隊人馬開到爛鬼樓選景時，由於街道淺窄，而鄰近草堆街、關前後街、衆龍通津都是看熱鬧的人羣，擠迫得連攝影機也難架設，幸要拍的鏡頭不多，粗粗拍完即收隊離去。

荃灣理民府辦事處 遷荃灣青山道辦公

【本報訊】荃灣理民府的辦事處原日在九龍加士居道，爲方便荃灣理民府轄區內的地區民衆，特將辦事處遷往荃灣青山道，並定於九月七日啓用。

又悉：南約理民府仍在九龍加士居道三十六號辦公，總管西貢、坑口、南丫島、長洲、坪洲及大嶼山各區鄉政。

凍鯨魚肉上市

▲香港這個地方，山珍海錯，奇禽異獸，新鮮的、臘的、凍的都能買到，但鯨魚肉卻很少吃得到。最近從青島首次運來一批凍鯨魚肉，肉色鮮美，營養價值豐富，特別是蛋白質、維他命A、D、鈣、鐵等含量最多，而且食法簡便，肉如牛腩一樣，略加香料或柱侯醬調味更爲可口。每斤零售八角，價廉物美，不妨嚐試，大道中一二八號新中食品有限公司有售。

酒樓茶室今休業 茶樓餐室照常開
酒樓茶室總工會新員今天就職

【本報訊】本港九龍及新界各區酒樓茶室各職工，今（一）日慶祝總工會復興十三周年紀念暨第六屆執監委員就職典禮，全港各區酒樓茶室，一律休息一天，暫停營業，惟各區茶樓、西餐室及外省菜館，均照常營業。

又訊：港九酒樓茶室總工會第六屆執監委員，經於日前選出，定今（一）日下午一時假金陵酒家舉行就職暨慶祝十三周年紀念典禮，復於下午三時召開會員代表週年大會。該會新員如下：執委會主席劉蔭業，副主席何祥、蔡劍業，會務陳珥、潘梓平，財務楊熊，組織冼錦華、梁裕、區渺，福利黎明，交際黃燦、郭啓林，學務陳德、李蘇、劉伯南，康樂甘桃、蘇閣、蘊宣傅、吳布、丁超。監委會主席梁坤，副主席邵八、蘇河，總務梁蝦、黃錦、高佐，審核陳明、馮揚、文年，風紀甘九、趙潛、曾祥，不管部監委：李啓、鍾堆、盧榮、陳根、關才、張少春。

少婦寡婦 分別自殺

【本報訊】昨晨九時左右，紅磡大環泳場附近有一個身穿睡衣睡褲的少婦在海旁疾走，左掌流血，神態有異，當時泳場一個雜工馬平，見狀即尾隨該少婦，將到泳場，少婦突然躍身往海裏跳，馬平便立即呼救，由泳場的救生員把少婦救起。

她名叫袁德涔，廿六歲，住環海街×號二樓，是一個新婚三個月的少婦，丈夫名叫馮樹×，是運輸商人。

【本報訊】一個女傭因懷念死去的丈夫曾三度自殺。前晚她剛給丈夫做「五七」，不料昨晨用刀將自己斬成血人，暈倒在地，待被人發覺後，大叫有鬼，後被送入醫院。

自殺者乃九龍界限街一一×號地下的雜工，叫周芝炎，三十六歲。據說她的丈夫於一個月前死去，他是該住宅的花王，奈何，據說是咯血而死的。周自從死了丈夫後，天天懷念，前晚在家裏替先夫做「五七」，痛哭了一夜。

尖沙咀街坊會 積極籌建學校

【本報訊】尖沙咀街坊福利會，自獲港府撥出天文台徑家庭計劃指導會舊址爲該會新會址後，當即加強擴展各項有關街坊福利工作，尤以辦理街坊義務教育進行積極，辦有全日小學、英語會話夜學、義校等，收容學生七百餘人，此外復舉辦店員訓練班、商業會計英語班、婦女縫紉班等。

據理事長余俊堯，副理事長吳多泰、董秉該會學校監督陳漢榮稱：關於籌建學校工作，現正積極進行中。擬申請在目前天文台徑會所地址，用以興建學校用途，預算新校佔地二萬餘尺，建築三合土新型校舍一座，有課室二十四間，音樂室、儀器室、實驗室及操場等，建築費及設備費等約九十萬元，圖則設計已交由則師繪製中，俟繪圖設計呈當局核准後，即行發動籌款工作。

部分學校今日開課

【本報訊】本年度的暑假，由於各校所定假期不一，迨至昨日假期已陸續屆滿，故若干中小學校，定由今（一）日起開課，其餘亦將在本月十日前陸續分別上課。

男子被刺 失竊起事

【本報訊】昨天中午十一時十五分，灣仔道一六×號地下星鐵舖中，有一男子被人用小刀刺傷手臂及脅下，入院救治。

傷者名何坤，與事後被帶走的男子麥×同爲該舖伙計。何日昨失去銀數十元，疑麥取去，兩人昨天因此口角起鬨。

全港棋賽十九頒獎
國奕會會員棋友同時聚餐聯歡

【本報訊】港九國奕象棋研究會消息：一九五九年全港公開象棋錦標賽之頒獎典禮，定期九月十九日假座金龍酒家舉行，同時通函邀集全體會友參加觀禮並聚餐聯歡，該會首腦及理監事屆時均將親臨主持。本屆棋賽獎品相當豐富，除頒給各優勝健兒外，並將對爲本港女性棋友參加，開比賽首開先河之張麗明，賽會各熱心服務人員亦均給予紀念獎品，以昭激勵。

又訊：本港象棋名手李志海月前南遊，遠征南越、菲島，先後轉戰西貢、堤岸、馬尼拉、宿務諸地，所向皆捷，俱獲全勝。李君定九月一日乘菲航客機返港。

孕婦及哺育嬰兒的母親須知：母乳爲嬰兒最完善的食物飲阿華田即足以幫助母體充份供給母乳阿華田含有豐富濃厚滋養質素能維持母體於妊娠及哺乳期間的健康與氣力。

促進健康，增強體魄·請飲

阿華田

…加有各種維他命功效特強

總代理：怡和有限公司

中秋佳節徵聯小引

秋色平分，節序應金天之潔，清光萬里，山河呈玉宇之輝。對此霜容，允宜清賞。是以袁宏泛渚，庾亮登樓。或取玉笛以奏霓裳，或擲綵杖而遊月殿。巫山綵竹，翰苑金蓮。勝事賞心，由來尚矣。況九龍灘畔，濤壁逐白馬以俱來，香爐谷中，桂子自金蟾而細落。秋容似拭，雅興宜賡。會賓客以高文，慰嫦娥之清怨。爰於中秋節內，舉辦徵聯，託體稍別於水調山歌，寄意不外乎珠宮貝闕，遣清宵奚須鬥韻，延俊賞無待苦吟。倘盼揮毫落紙，化七字之雲煙，會當報李投桃，答九天之珠玉。是爲啓。

徵聯簡則如左

（一）題目：中秋

（二）格式：以七字爲主（有如詩鐘之分詠格），長聯亦可，不拘字數。

（三）期限：九月十二截止。

（四）應徵辦法：請將聯語函寄本報，信封上寫明「徵聯」二字

（五）獎金：第一名致酬港幣三十元，第二名致酬二十元，第三名致酬十五元。其他不列名次，凡取錄者均致酬五元。由本報聘請專人評閱，暫不限定名額。

兒童妙景

師表

迦撒諾

暑假期內，讓孩子多點自由活動，看來是未可厚非的，如果他也知道什麼是危險，或者沒有忘記那些暑期作業的話。這是我的主張。

於是，在那過去了的二十多天的暑假裏，我的十二歲大的大兒小諾做完了那每天五條的算術，兩篇中文習字和一頁Copy Book之後，就出門到街上去玩了。

我們住在一條僻靜的小街上，沒有車輛來往，前面是一座山的人工峭壁，壁下有人在那裏織籐席或者把舊傢私翻新。山上就是寥西湖，沿着第二個街口那道石級直上再爬一個山坡，便可以到達。我告誡過小諾不要到那裏去游泳，他也很聽我的話。整條街上只有一家水果店，其餘都是住戶。店主有四十了，膝下猶虛。據小諾說，這位老板是「滿肚古仔」的。我也知道小諾到街上去玩，不過是到那店子去聽故事罷了。

小諾認識了街坊上好幾個小孩子，他們都是年紀相若的，如果不是纏着那水果店的老板，他們便是在「騎樓底」玩「十字界荳腐」或者「跳飛機」，一向相安無事。

可是昨天，妻却跟我說，小諾在街上有惹是生非的行爲。

我說：「是什麼一回事呢？」

於是妻把經過告訴了我。

我問她把小諾懲罰了沒有。

她搖了搖頭，說小諾還沒有知道她已經發見了他的秘密。

我是明白妻的用意的，她素來都主張嚴父慈母。懲罰由我宣佈，然後她去向孩子解釋，要他承認錯誤，跟着她便替孩子要求「減刑」，或者「緩刑」。

可是這時晚飯已經擺開了。我讀過一篇「香鬼佬」雜誌上面的醫學文章，說在飯桌上面不要責駡孩子。因爲這樣會使大家都有一份惡劣的心情，影響了胃液的分泌，這是會弄成消化不良，甚至胃潰瘍的。所以那一頓晚飯我們還是吃得融融洽洽，有說有笑。

然後妻洗碗碟去了。我把小諾拉過一旁。大家坐了在一張長椅上。

我笑着對他說：「今天的功課做完了嗎？」

他說做完了，並且舉出媽媽也稱讚他的字寫得很「靚」，算術也沒有做錯。

於是我又問：「今天玩得高興嗎？」

他點點頭，忽然眼睛一亮，咀唇嚅動着，好像要說些什麼新奇的見聞似地。

但我沒有理會他這股衝動。繼續說：「今天你跟那十多個孩子圍住那水菓店的門口，在看着什麼呢？」我說得像親眼看見一樣，但這是妻告訴我的。她說看見小諾混在一羣孩子裏面，在水菓店的門口「喇巴嘈閉」，喝着店子裏邊的一雙男女的倒采。後來那雙男女走了，他們却跟了過去在後面吶喊。

於是小諾說：「我們在看着一個『鹹濕佬』啊！」

我怔了怔：「鹹濕佬？」我很奇怪小諾也知道「鹹濕」與正經的分別。跟着我便懷疑到那個「鹹濕佬」的「鹹濕」程度。

但是小諾已經搶着說了：「是啊，那個男人真是一個『鹹濕佬』啊，爸爸，我們看着他一路摟住那個女人來到水菓店，然後他咬住一個梨子，把腦袋湊到那個女的前面，要她也咬一口。她打了一下他的手臂，他却摸了一下她的屁股。後來他們走了，他沿路還是摸着她的屁股哩。」

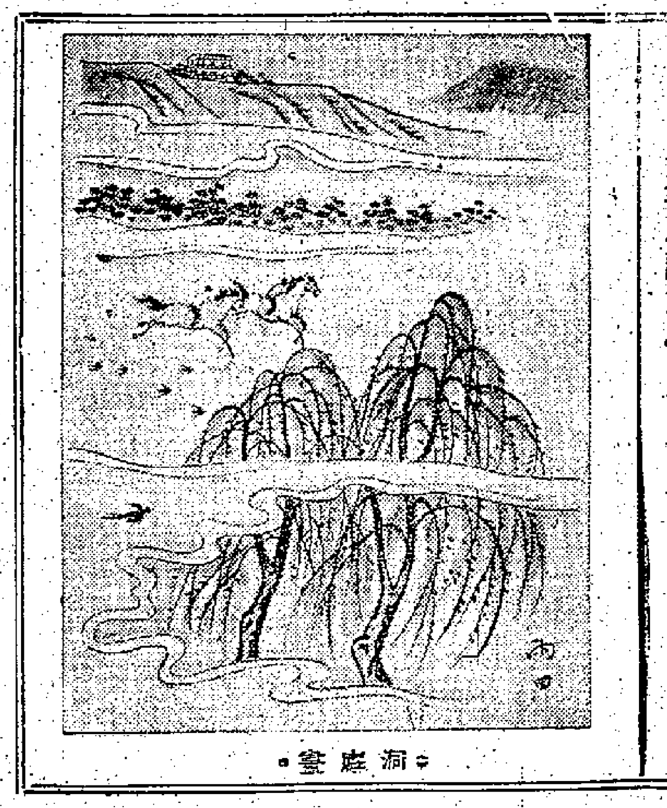
我說：「那麼你就要跟在人家後面喝倒采了？」

小諾說：「不是我一個人跟過去的。我聽見那些看熱鬧的哥哥也說，他們真是賤格啊，如果要耍，應該回到家裏去……」

我說：「你這麼滋事，將來開課了，我一定問問你的老師是否教你這樣的？」

小諾這時面青唇白起來了：「爸爸，請你不要問我的老師，他就是我的老師溫老師啊！爸爸，請你……」他拿手背揩揩眼睛。

當晚，我向妻提議替小諾找過另外一間學校，我認爲這樣的人怎可以爲人師表。可是妻却說：「你可知道多麼辛苦才拿到這間學校的申請入學表格嗎，學費是最廉宜的了。」


•洞庭春•

廣州好

朱光

廣州好

南國有佳音

試馬春郊龍奪錦

行雲流水鳥投林

擊鼓說雄心

大公園

爐峯評話

市場小騙子

龍韻

在我們這個城市，有大騙子也有小騙子；小市民對於大騙子可說機會難逢，因爲自己不是大騙子的對象，就少了一種大牽慮，可是依然有着無數小騙子把我們包圍，他們像無數的八爪魚，伸出他們的爪子，俟機去把人們抓起來。對於這種小騙子，實在防不勝防，如果稍一大意，或則稍存貪念，那你便會上鉤了。

小騙子的爪子，多伸進於主婦女傭聚集的菜市場中，女傭們和廉儉的主婦們，如果碰到了小騙子的觸鬚，最初也不會感到什麼，可是她們抵受不過「做媒」的誘惑，只想「逢場作戲」一下，那就上當了。有人就形容「做媒」的有如八爪魚在水裏散佈的煙幕，等待機會去吞食小魚呢。這和「大魚吃小魚」的說法都有些相似，不過作爲小騙子的也沒資格稱得上爲「大魚」，我們就不妨把他們算作「小魚」，而女傭和主婦們就是他們心目中要吞吃的「蝦毛」了。

在熱鬧的菜市場一角，我們常常會看到一個架着小攤檔的人，很爲熟練的擺着手中僅有的三張紙牌，口中唸唸有詞的喃着：「有公仔就贏，冇公仔就輸」，那是一種小型的賭局，也是個老式騙局，我們的祖母一代受騙了，不圖今天的主婦們和女傭們仍然有人去步我們祖母的後塵，個中主要，筆者認爲問題的核心還是那個「做媒」的，她的「表演」不但做到「天衣無縫」，也深懂喜怒哀樂之爲用，她在主婦和女傭眼中，會當是「自己」的化身，能不爲之動情而入局者未之有也。

還有一些在街頭賣線衫的臨時攤檔，這種攤販只做開一個「快把喚」擺賣一些線衫，喊着「兩元半，四件」，聽者都會誤爲「兩元半四件」，那裏曉得兩元半是一回事，四件又屬於別一回事，他們取的是訓蒙先生作文的方法，沒有把文句加以圈點，讀起來使人有「牽牛上樹」之感，他們就會其計得售了，你不答價則可，一答價你就難以甩身了，即使不以十元去購買四件，也得拍兩元半去購買一件，他們也以三、四個人爲「媒」，先作搶購之狀，引你上鉤。說穿了這是一種心理戰術，也是一種帶騙强賣的「綽頭」。

在菜市，我們也看到賣香皂的，用兩個大紙皮匣，盛着滿滿的七彩雞蛋型「香皂」，大喊跳樓貨平沽，「香皂」確是香噴噴的，這是洋行的跳樓貨，貨而「跳樓」，而且來自「洋行」，主婦們認爲機會難得，熱心搶購。孰知下水洗濯，表面的七彩香皂脫落了，粗糙原形畢露，這用的是一個「金蟬脫殼」法。奇怪的是這些小騙子，能夠週而復始的再跑到原來的地方，也仍然有人自願上當。

黃際遇教授

蔣山青

解放前的廣州中山大學有不少言行狷狂的名教授任教其間，就記憶所及，工學院的黃際遇教授係其中的最怪者。

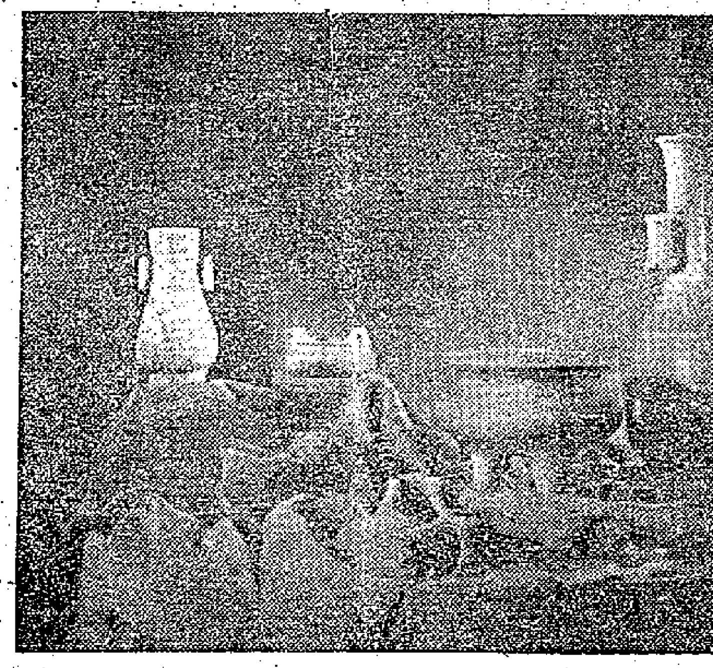
黃教授身軀很胖，却經常穿着一件容積寬大而衫身極短的長衫，還用腳綁束上褲腳，模樣兒十分奇特。最怪的是：他的長衫的前襟居然縫上兩個小錢袋，裝得滿滿的，驟然一看，像個「大哺乳動物」！黃教授一踏上講壇，照例屈曲一下胖腰肢，舉手掀起長衫的下擺，去抹清額角的汗珠。他呼一聲「很熱」，然後細心地把錢袋的東西拿出來，一件一件放在桌子上，這些東西包括：粉筆、指南針、鉛筆頭、小放大鏡……等等。之後，我們的教授開始講他的普通數學了。

他還有兩件隨身的法寶：一根皮製的馬鞭和一本殘舊的線裝書。講授數學時，他不停揮動着馬鞭，以增聲勢，講到起勁時，鞭子「虎虎」有聲，氣勢雄渾。系裏比較頑皮的同學總喜歡在上課前在黑板上寫上這樣的標語：「雙錢袋爲記，如有倣效者，即以馬鞭打×之！」有一次，寫還未完，「雙錢袋」已揮鞭駕到，那頑皮的同學連忙抱頭走避，引起一陣哄堂大笑。其時，黃教授只笑了一下，毫無慍容。

黃教授的線裝書是監考時的重要讀物，當同學埋頭做試題之際，便是教授朗誦線裝書之時，但見他道貌岸然，正襟危坐於窗前，交疊腿兒，口唇一開一合，邊讀邊晃動着胖腦袋，像個三家村的老學究。他朗誦到最後一個試卷也繳到了，才戀戀不捨地闔上書本，收拾雜物，咕咕唔唔地走了。你道他讀的是什麼書？是一本六朝的駢文集。——黃教授雖是一個南中國知名的數學家，得過不少外國大學的金鎖匙，然而畢生的癖好不是DYDX的計算，而是駢四儷六的文章。

我們做學生的都十分佩服黃際遇教授，因爲他上課時講解詳細，例題演算又迅捷無倫；無論看來怎樣辣手的習題，經他粉筆幾揮，答案立見。只是他的普通話十分怪異，我們要聚精會神，才能夠聽得懂；尚記有一次，他邊演說：「有衣個治餓，撟，撟，撟到胡松，胡松……」你說他講什麼呢？原來他是說：「有一個級數，加，加，加，加到無窮，無窮……」

黃際遇教授在抗戰勝利後，自粵北乘船南下復員，於舟次英德時，不幸墮水溺斃，各方聞耗，莫不震悼。


（電影「中國陶瓷」拍攝）

中國彩陶

多姿多采的「中國陶瓷」

迅生

誰都知道中國陶瓷是世界第一，作爲中國人，我們應該多知道關於這方面的知識。有一部叫「中國陶瓷」的彩色電影，現正在普慶利舞台加映。它陳列了我國各個朝代的陶瓷製品，並詳細的介紹了我國陶瓷工業的發展過程，值得一看。

追本溯源，話可長了。我國在四千多年前，大約是新石器時代的晚期，我們的祖先便會燒製陶器，用來煮東西，盛食物。當然，那些陶器製作還很粗糙，色彩也很簡單，但因爲它是四千多年前的人所燒製，就不是一件簡單的事情了。當時製成的陶器是一種赤紅色的彩陶。

隨後經歷了周秦、三國，直到唐宋，陶瓷工業已很發達，雕塑藝術也有了一定的成就。周秦時代燒製的還有黑陶和灰陶，到了三國便能燒製出胎質精緻、釉色光亮的青釉器了；唐朝更燒製成彩馬瓷；宋朝龍泉兄弟窰出品的青瓷更遠銷國外，深受各國人民讚賞。

明朝時候，我國陶瓷工業的中心，轉到江西景德鎮。燒瓷的技術又有長足進步。永樂年間用銅還原的辦法，燒成了標準紅色，成化年間又發明了鬥彩，都是我國陶瓷史上的重要成就。到了清朝，燒瓷的技術更加完整了，什麼郎窰紅、江豆紅、蘋果綠、孔雀綠、茄皮紫都有了。燒成的陶瓷器眞個萬紫千紅，美不勝收。

在「中國陶瓷」這部影片裏，我們可以看到新石器晚期的遺物陶罐，這是我們現在所能看到的，最古老的彩陶之一；看到周秦時代的灰陶——一個三足的，用來煮食物用的甕，美觀而實用；看到漢朝的陶製明器：陶倉、陶灶、陶豬、陶磨房……等；看到三國時代的青釉罈、青釉盞；看到唐時的舞俑、駱駝和馬等雕塑；看到宋朝的青色弦紋三足爐；看到明朝的鬥彩瓷器，萬曆五彩和條地雕花的菊耳瓶；還看到清朝時候燒製的彩色轉心瓶。

美國小幽默

麗嫦輯譯

言中有數

有一家尼龍製品公司，在報章登出如下廣告：「我們出品的尼龍底褲，有不可告人之妙。先生們不妨試試看：穿了我們的褲子，簡直與裸體沒有分別！」

衷心之言

一排士兵正在立正，接受長官檢閱。長官向一個士兵說：「現在你立正的姿態正確。但如果，突然有一位漂亮的小姐跑過來向你投訴說遭人強吻，你將如何？」「我嗎？」他一本正經地說：「我很願意嘗試一下。」

萬稅

許多年輕小伙子在街邊賭錢。正當他們賭得興高采烈的時候，突然有一個人闖進來。「誰得勝了？」他問。

其中一個賭徒向他瞧了瞧說：「請問閣下是稅局派來的嗎？」

蘇東坡買屋

蘇東坡在陽羨（宜興）時，用五百貫錢買了一幢房屋。搬家的那天晚上，踏月村頭，忽然聽見有一老婦人在哀哭。東坡上前問她爲什麼這樣傷心？她說祖傳數代的老屋給不肖兒子賣掉了，因而痛哭。再問屋在那裏，那老婦人指着東坡所買的新居說：就是這一幢。於是東坡立即拿出屋契在老婦人面前焚毀，並叫她的兒子迎母還屋，五百貫錢也不要了。從此以後，蘇東坡不再購買住宅了。

歷下亭聯

古今聯話

百熙

山東濟南以山水著名，歷下的山水，在國中是不下於江南的，因爲濟南的好處就已是江北地區了，但它的北方情味，是沒有一點風沙黃燥的。

大明湖上的歷下亭，自唐天寶初年就在文學史上著名的。有一聯不知出何人手筆。句云：

何人負漁洋才名，對殘照西風，留得詩篇傳海內；

此地經杜陵小憩，問湖光山色，可能瀟灑似江南？

此聯寫得極好。上比的漁洋是清康熙初年的大詩人王士禎的號，他是山東新城人，某年他在歷下亭大會名士，作秋柳詩四首，第一首起句有「秋來何處最消魂，殘照西風白下門」等語，一時海內和者數百人。漁洋愛才若渴，極力獎掖後進，對無名文人，他更是樂予提攜推崇的。

下比的「杜陵小住」，是指大詩人杜甫，當天寶初年他流落山東，和他的好友李邕（書法家李北海，亦當日一能文的名士，但爲書名所掩），應齊州太守李之芳邀請在此亭飲讌，杜甫詩有「海右此亭古；濟南名士多」之句。此次的雅集，他們批評了近數十年的詩人。

歷下亭一向有「歷下此亭古；濟南名士多」一聯，這是將杜詩「海右」二字改易的。

填字遊戲

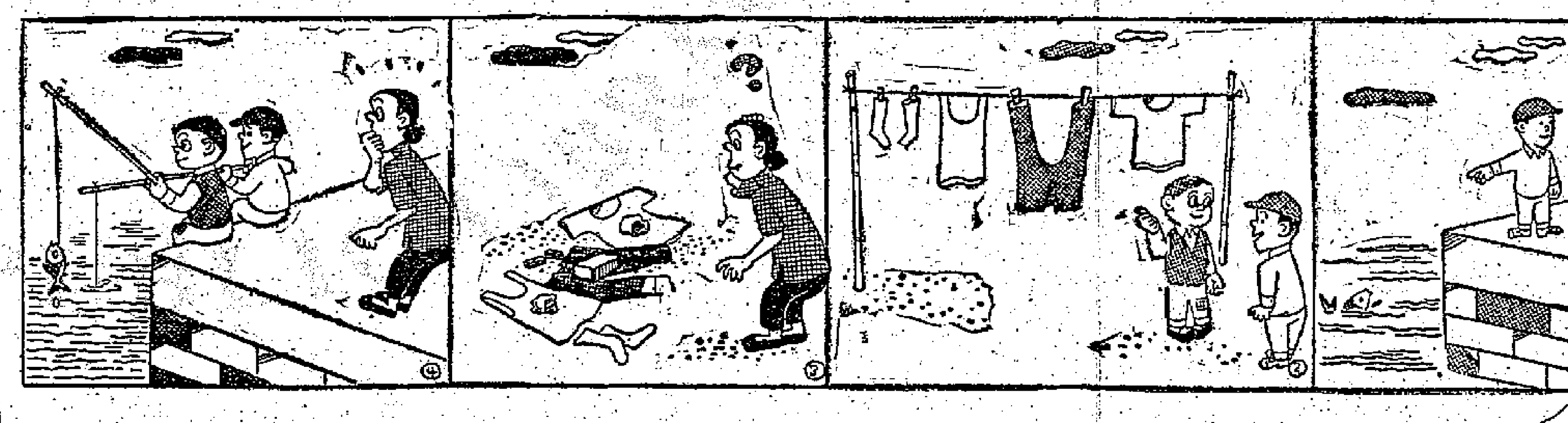
昨日答案

觀	摩	■	翩	■	好	手
■	天	涯	若	比	鄰	■
高	樓	■	驚	■	居	心
人	■	史	鴻	範	■	直
一	■	記	■	圍	■	口
等	第	■	選	■	勤	快
■	一	舉	手	之	勞	■

大蘇

（折竿垂釣）

吉叔作



娛樂版

「風箏」中　法國小朋友比埃羅，偶然得到了一個奇妙的繪有孫悟空的風箏，風箏上還附着一封信，信上所寫文字是陌生的，聰明的比埃羅若有所發現，他高興地說：「這是用毛筆寫的信，風箏一定是從中國飛來的！」

碧雲天新班已成　頭砲戲是「彩虹燈」　鄧碧雲試穿新裝

花旦王鄧碧雲組成碧雲天劇團，總算有志竟成了！頭台在普慶戲院，演期是九月廿三晚，一連九天，再過利舞台演九天，頭砲戲彩虹燈已由潘一帆寫緊了。

陣容是少新權，文武生新馬仔、陳錦棠，花旦鄧碧雲、鳳凰女、彩虹女，丑生半日安等，值得注意的是新進花旦彩虹女，頭砲戲又名彩虹燈，似非偶然之事，一說彩虹女可能是班主之一，似非捕風捉影之談，但戲班對於股東人，向來諱莫如深，亦姑妄之而已。

碧雲天在普慶開演，適值仙鳳鳴劇團在利舞台演了九天。兩大班對立，互相調動，目前，有人看好仙班，也有人看好碧班，互相猜測。兩班演期，「仙鳳鳴」可能廿八天或一個月。「碧雲天」只演兩台十八天而已。

鄧碧雲隔別舞台多年，這次復出特別隆重其事，特別是戲裝，事前與編劇家研究一番，然後斥巨資去製，前兩天到戲服店試穿，十分滿意。據說這次花在戲服，已近一盤水之多，演戲不容易賺錢，足夠戲服所用已足了。

編劇家潘一帆又忙起來了！他去月爲大龍鳳劇團編成一部「花落江南廿四橋」，此次又爲碧雲天新班羅致，負責劇務。（拉扯）

兩班後晚隔江響鑼

麗聲東樂續演十天

閨秀劇團利舞台演出古老戲

後晚，兩班分在香港、九龍響鑼，演好戲，秋涼後，新班紛紛籌備上演，戲班又走上旺月了！

麗聲劇團後晚（三日）過東樂戲院，仍先演六國封相，繼演唐滌生新戲「血羅衫」，此戲在東樂直落十天，因九龍多時不演大戲了！故留票情況甚好，看來二台成績可能比香港頭台佳，不過班方這次過九龍演，完全不計及賺錢的，除付大筆院租外，一切雜用都多，雖然滿座也賺不到錢，只當日戲捧注吧了！

麗聲這次在大舞台頭台，上演十天，到明晚便告演完，十天內只演出一部戲，已是很難得的了！

至於後晚另一新班閨秀劇團，在利舞台響鑼，演出六國封相，「黛玉葬花」「西蓬擊掌」、「霸王別姬」等古老戲，因這班閨秀們早兩月已在排練，不分晝夜，已到工多藝熟階段，明晚演出後台裏將有不少義務化裝師，由紅伶們如陳皮梅、胡茄、蘇少棠等替她們敷粉塗脂，有了這充份準備，演出成績必佳。

至惡仔修頓籃球館演出三班，最後一班大耀成劇團，亦於三十晚演完了！戲績甚佳，這一晚，由街坊會理事長丁濟萬分贈錦旗各老倌，二十日的劇場熱鬧，又告曲終人散了。（文武齋）

這是閨秀劇團明晚在利舞台演出，寶詩詩飾演的虞姬。

「午夜琴聲」一段笑話

記得在拍「何爺陶家」佈景的時候，其中的一場是拍希陶（平凡飾演）下毒手，用其烈性的毒藥沉於酒中，與小陸（張錚飾演）共飲，而把小陸毒死的。這場戲的氣氛是最講究的，觀衆相信與否，全賴這氣氛。因此，平凡和張錚都化了不少時間去培養情緒，並在導演胡小峯的幫助下，這幾個鏡頭總算在停拍吃宵夜（午夜十二時）的時候拍攝完畢了。劇務一聲宵夜，職演員們便去找東西吃了。這時，導演胡小峯和演員平凡、陳思思、張錚也一起在宵夜。胡小峯是最愛飲啤酒的，平凡猜透了他的心理，便買了兩支啤酒回來，與他們共飲。胡小峯見平凡飲啤酒，開正自己「個癮」，連忙多謝平凡，即欲與平凡乾杯，但在旁的陳思思與張錚却緊張地阻止胡小峯，並勸他勿飲。胡小峯莫名其妙地問爲什麼？陳思思解釋道：你忘了在「午夜琴聲」裏，平凡用毒酒害張錚嗎？他這次那麼慷慨地請飲啤酒，一定是有企圖的，說不定也是謀財害命那一套呢？胡小峯聽後微笑地說：「我沒有五十萬財產，所以他不會害死我，大家乾杯吧！」因「午夜琴聲」片中，平凡謀殺張錚只爲了佔有五十萬元財產而已。（探）

「丈夫的情人」的笑料

▲「丈夫的情人」是一部喜劇，是岳楓的新作，是陳厚、丁紅的首次合作作品。故事發展於一個不老實的丈夫身上，他家裏有一位賢淑的太太，又在外面「金屋藏嬌」，因而鬧出了天大的笑話來。

▲丈夫陳厚，太太是翁木蘭，情人是丁紅，還加上一個替上司扯線的蔣光超，這「四位一體」的人物，就是製造笑料的泉源。

因爲房東一家都染上了流行性感冒，丁紅乃得搬家，以求避免傳染，幾千不搬、萬不搬，却搬到翁木蘭的家裏去——亦即情夫的家裏。這兩個女人，還不知是「同事一夫」哩！她兩人的情感很好，彼此互相關懷，情同姊妹。

▲丁紅與陳厚，曾拍過了一幀親熱的合照，丁紅珍而藏之，藏在相架裏。她搬到了新居後，正想要找一塊好位置來懸掛，剛巧翁木蘭敲門進來，要幫她佈置閨房。丁紅手中仍拿着與陳厚合拍的照片。到這個時候，急的不是丁紅（因爲她不知道翁木蘭就是自己情夫的太太），而是觀衆。

▲陳厚知道了自己的情人丁紅搬了進來，又知她把與自己合照的照片掛在當眼處，心裏大急，故命蔣光超送了兩張戲票給丁紅和翁木蘭，讓她兩人去看電影。「調虎離山」計得售，他便溜入丁紅閨房，實行偷取此照片。於是又鬧出了笑話來。（子）

影圈花絮

▲年前，中聯的編導小組曾有意將巴金原著的「憩園」搬上銀幕，後因事不果；昨據透露，開拍「憩園」，就快舊事重提了，小說經交由李晨風負編導之責，該片的「卡司脫」還未選定；而最近考試合格的中聯新人是否會在該片演出一節，據悉「或許有可能」。

▲月前合約期滿，後有繼續簽約的邵氏影星尤奇，最近轉行致力於編劇工作，以司徒廬爲名替華僑司編寫大笑片「十兄弟」，賣座奇佳，近又有「好冤家」一片，亦爲司徒廬跟張純之合作劇本。司徒廬對編劇頗有雄心，除埋首編寫「十兄弟怒海除魔」外，近得導演梁琛賞識，邀他編一新片，是一齣廈門片，將由馬來歌星莊雪芳主演，莊在該片高歌新曲六闋，是一齣時裝廈語片。

▲邵氏公司在港經營戲院生意，先後已有景華、新華、眞光、麗都、北河等頭二輪影院，由九月一日起，邵氏公司又租得尖沙咀景星來經營，月租三萬九千元，定期爲九個月。

▲電懋公司「醜女」白露明，近來延有粵樂名家，指導學習「芳腔」粵曲，聞說白露明短期內將擱同她主演的「三鳳求凰」赴星登台，回來後穿上古裝，主演古裝歌唱片。

▲中秋佳節快到人間，粵片三大主線，亦已擇定佳片賀節，吳太環線是一部華僑公司出品，吳回導演的時裝七彩喜劇，由張瑛、夏萍、梁醒波、黎灼灼、譚蘭卿、林坤山等主演。紐大線是中聯公司的「蝶影紅梨記」，[illegible]導演，[illegible]主演，本[illegible]劇，曾被[illegible]過。金國線[illegible]好戲：「漢武帝夢會衛夫人」，大成公司不惜巨資，以七彩拍攝完成。是去國花旦王芳艷芬和戲迷情人任劍輝的力作。

▲電懋基本影星「曼波女郎」葛蘭，連日來都在永華片場主演新片「六月新娘」，本片業近尾聲階段，另一部新戲是「心心相印」，於九月一日開鏡，她主演候映的影片是「情深似海」！電懋當局將於本月先推出林翠主演的「二八佳人」與觀衆見面，因爲林翠結婚成爲新聞人物。（寬瑩）

浮萍俠影錄

梁羽生著　雲君插圖

第十六回：冰雪仙姿　長歌消俠氣　風雷手筆　一畫捲河山

澹台鏡明怔了一怔，道：「什麼？她是你的仇人？」張丹楓道：「不，我是她的仇人。不！她當我是她的仇人。」澹台鏡明道：「那你爲何不親自治他，將這冤仇化解？」張丹楓笑道：「我就是不想令他知道，免得他說我是故意乘他之危，施恩望報。」

洞庭莊主叫一個莊丁揹起雲蕾，雲蕾跟在後面，偷偷往後一瞧，忽見張丹楓與澹台鏡明耳鬢廝磨，低聲談笑！心中又是一酸，想道：「好，你不理我，我也不理你。比如從來沒有認識過這一個人，大家散了乾淨！」柔腸寸斷，忽覺悲從中來，不可斷絕，淚珠滾滾流下。洞庭莊主奇道：「姑娘，你的哥哥傷勢並無惡化，你哭什麼？」雲蕾好像聽而不聞，仍是嗚嗚咽咽啜泣不止。

回到洞庭山莊，山下已是炊煙四起。洞庭莊主把雲蕾安頓在一間靜室，[illegible]照料。又忙着叫莊丁弄飯，鐵臂金猿與三花劍甚是不好意思，[illegible]生怕說錯，絕口不提他們來[illegible]之事，兩人在席間談了張[illegible]，各自安歇。

且說澹台鏡明受了張丹楓之托，晚飯過後，帶了丹藥，悄悄往雲重的靜室，室中燭影搖紅，紗窗上現出雲蕾影子。澹台鏡明腳步一停，只聽得雲蕾說道：「哥哥，爺爺不是他父親害的。于謙老已說得清清楚楚，這冤仇不報也罷。」雲重道：「二十年牧馬之仇，又如何說？」雲蕾道：「他父親此事，確是做得不該，但也不至於不共戴天。」雲重冷笑道：「你倒會替仇人說話！」雲蕾哭道：「哥哥！」雲重道：「怎麼？雲家的兒女不許這麼沒有志氣！」雲蕾咬了咬牙，把眼淚咽了回去，道：「你師傅也這麼說，他說張丹楓是我輩中人，外敵當前，能化解便化解了吧。」雲重又「哼」了一聲，忽道：「我知道你喜歡這姓張的小子！」雲蕾本來已忍住不哭，聽了此話，又羞又氣又憤，說道：「誰說我歡喜他了，他——」雲重截着說道：「你歡喜他也好，不歡喜他也好，總之，我不許你嫁他！」雲蕾再忍不住，衝口說道：「他早有意中之人，我這生不嫁，你不必爲我操心！」雲重怔了一怔，心頭更氣，想道：「原來你是因爲嫁不上他，才不嫁。」正想再說，見雲蕾雙眼通紅，想起自己只有這麼一個妹子，而且是分散了十餘年之後第一次相逢，心中亦頗覺不忍，嘆了口氣，忽聽得門外有人咳了一聲，房門開處，澹台鏡明走了進來。

雲重剛剛說起她，陡然見她來到，勉強笑了一笑。雲蕾道：「不敢有勞姑娘探望。」澹台鏡明道：「讓我看看你的傷勢。」雲重道：「沒有什麼，多謝關心。雲蕾，你替我送這位姑娘回去。」澹台鏡明本是心中有氣，瞥他一眼，見他故意做出淡漠的樣子，忍不住噗嗤一笑，道：「真的沒有什麼嗎？你吸口氣看看。」（二三九）

滿天神佛

馬靈珠文

卅二、不許人知的秘密貼士

「任太太，我跟着你一跑進這個書房來就想到你會有話跟我說的了，」包打聽向她點點頭說。「我和天生你們已經是自己人一樣的了，這場馬到底有什麼秘密消息，難道你也不肯告訴我嗎？」

「我告訴你不成問題，」文露斯還是賣關子地說：「不過天生吩咐過我，說這是很秘密的消息，不許讓外人曉得的。要是我告訴了你，你也要答應我不去轉告別人。」

「你放心好了，我絕對不會轉告任何人的！」包打聽拍拍胸膛承諾說。

「天生剛才告訴我，」文露斯故意鄭重其事地湊近包打聽的耳跟低聲說，『沙麗撈』已經決定下『碌碌』五萬塊錢的注，還關照了天生把『碌碌』放盡，就是跑死了牠也要贏這場馬的……」

「真的？」包打聽一聽到這個『第一手的內幕消息』，便滿懷歡喜再進一步向文露斯說，「那末天生又有沒有把握贏這場馬呢？」

「天生說『碌碌』很 Fit（態宜），是應該贏馬的。」文露斯苦笑了一下又再很『外交』地說：「而且『波士』有命令，就算牠不也要拚命試試的。」

「那當然，」包打聽以內行人的身份對文露斯同情地點點頭說。「不過我太太今天見到田力興的太太，她說田力興也準備要他的『橫財』趁馬，天生是不是認爲『碌碌』還要比『橫財』高出一皮呢？」

「瑞你是個老行尊了，賭馬的事，你見過誰有瘾量敢在幾萬寫保險單的呢？我能寫保單給人家，我早就做了千萬富翁了！」文露斯翹起嘴笑起來了。「不過天生說，『碌碌』如果放盡，是可以做得到第四五班的時間，同場的馬沒有哪一匹有這個速度的……」

包打聽係許多馬迷一樣，他這樣貼士，並非因爲他賭馬賭得很大，相反的，賭得大的卻是那些製造貼士的人。包打聽雖然這樣喜歡去採聽貼士，但他從不認真地去分析貼士的內容，而並非來作投注的參考，只要親口供給他貼士的人是個有地位的國內人，如名流大馬主、紅馬心、名練馬師等等，也不問這種貼士的內容真僞及其目的何在，他都一律認爲有很高的價值。因爲他已探聽到了上好的底播料，可以在人們面前誇耀地說：「這是××親口告訴我的貼士！」

現在，包打聽和文露斯彼此目的已達，便心滿意足的離開了書房。因爲包打聽已從文露斯那裏得到了一個「不許人知」的秘密貼士，而文露斯也很技巧地把一個別有用心的烟幕消息交給包打聽去免費轉播。

迷踪記

王香琴

十五、透露消息　香消玉隕

後在社會工作，羅拔二字，久已不用，非交情深厚之人，不易知曉。此李令馬仁初不勝其煩擾，海角名羅拔之人，臣佐治等，同爲普通人之呼號，要知此人爲誰，實不容易。若由蹤跡專家，從筆跡追尋，當非一朝一夕之事，而馬仁初認定此一張支票，爲訪尋沈鳳珙唯一最佳之線索，努力尋求。在此期間，葉子施又被人作第二度之約會。

此一次約葉子施相見之函，筆跡與前次相同，函內表示歉意，謂前此本擬往蜚雲餐廳，突以事不果，此次定能履約暢談，函中指明相見時間，但仍無發函者姓字。葉子施再告馬仁初，馬仁初囑往見面後，作詳細報告。正於此時，馬仁初得助手電告，謂名舞星白蘭芳生活轉趨恬淡，與彼熱戀之舞客，在此一週來，亦絕至舞場，生涯雖不致突趨於冷淡，但打烊後，每獨自歸家，鮮在外閒活動。馬仁初對白蘭芳素不重視，只聊備參考，對此報告，淡然置之，仍不予以注意。

葉子施再被約至蜚雲餐廳。至時，白蘭芳又赫然在座，葉子施不勝其詫異。白蘭芳微笑曰：「李太湊巧，又與葉先生相值，今日我未約人至，閒居無聊，來此消遣，我等生活習慣緊張，稍稍鬆弛，即覺百無聊賴，不能安坐家中，葉先生久不至舞廳，不知我之近況。我，今非昔比。」白蘭芳絮絮，葉子施不耐，謂有友預約，轉於另一座中，認定白蘭芳之形跡可疑，坐久，渺無至者，而白蘭芳復趨前，笑曰：「葉先生本未預約友人，只欺我耳。豈有有人相約，久不至者？」又坐於葉子施側，絮絮而談，滔滔不絕，邀葉子施至其香閨，謂有不少事，非作詳談不可。

葉子施始本惡其煩擾，後以消所疑，欲有以探之，慨然答應，三時後不見有人至，即偕白蘭芳行。白蘭芳之香閨，在跑馬地之山村台，亦甚高貴。葉子施前此曾至一入室，令葉子施驚異不已者，廳之正中，懸一巨像，赫然爲己所有，且爲近攝。其餘細小之照片，散置於桌上、玻璃櫃上者，又無一而非己之小照。葉子施不解其意，白蘭芳吃吃笑不絕，扶葉子施入房曰：「葉先生必引爲奇矣，實則我對葉先生，傾心已久，只以葉先生傾慕沈鳳珙小姐，而沈小姐又爲海角第一美人，如我庸脂俗粉，不足當葉先生一盼。今沈小姐既失蹤，葉先生情無所寄，故邀來此，使葉先生知世間尚有此癡人。」白蘭芳曳葉子施坐，倚於葉子施懷內，笑曰：「非我故令葉先生悲悼，據我所知，沈小姐已香消玉隕。」

是日也　老妻話我懵

晚上告知老妻，我話呂先生已愛上阿寧，神魂顛倒，茶飯不思咁緊張，唔怪之呢兩日失魂魚撞死馬，鬆左咁突。老妻詫異曰：「呂先生見過阿寧一次，咁就單思病乎？單思病冇藥醫者。」我笑曰：「不止見過一次，上個禮拜呂先生入荃灣玩，與阿寧拍拖也。」老妻笑曰：「牛蛇貓入眼，追上門咁沙膽，鼓氣仔唔聲唔氣，呢的叫做冇聲狗也。係咁話之，六嬸眼角生在額頭，將個女當做生意咁做，點會揀呂先生做女婿呢？有機會你勸醒鼓氣仔，叫佢咪浸個頭落去，睇衆着佢自己耳。」我曰：「無所謂果唔果者，問題在呂先生與阿寧是否真正相愛，若係相愛，冇嘢阻止得住，愛情係偉大嘅。」

老妻不知我已暗中做左媒人，匿笑曰：「咁你又即管勸呂先生愛阿寧，六嬸唔追捉你唔找你晦氣，我人頭搏芋頭都敢。幾十歲人把口重不離愛情，你覺得肉麻冇？」我笑曰：「笑話，老先生至認識愛情也，老來方知情滋味，所以老遂越老越可愛。」老妻聽了，不知幾開心，笑到見牙唔見眼，我看見佢個棚雪白的牙齒，靈機一觸，食住鑼鼓唱多兩句夫妻恩愛說話，我曰：「現在你重有牙，等到你變左冇牙風爐，個陣越發可愛矣。」呢句情話本來幾夠味道者，否則點算越老越可愛呢？不料老妻唔多欣賞，霎時間埋個口。咁一直傾到此處，氣氛甚好；再講番呂先生與阿寧個案，我承認此次佢兩人相愛，是我暗中做媒人，今日甚至鼓勵呂先生愛阿寧，只要佢們真誠相愛，唔使畏六嬸者。話口未完，情勢逆轉，老妻始而吃驚曰：「嘩，乜你咁攪法？食飽飯得閒過頭乎？做媒人好尋常，但幾多唔做，你去撩到六嬸個搭？」我笑曰：「何須咁緊張？六嬸又不是會食人。六嬸將個女當搖錢樹，呢種想法根本就唔啱。」老妻點起塊面曰：「冇錯，我冇話六嬸啱，之唔啱唔係人地嘅事，於你何干呢？開講有話各家自掃門前雪，你掃你自己個份便是，掃到過隔離，人家未必欣賞你。」老妻講呢件事可大可小，萬一呂先生與阿寧真係要結婚，六嬸唔准，三扒兩撥嫁左阿寧，鴛鴦拆散，變左癡男怨女，一時諗唔開，自殺都唔奇。幾多變屍案、電費斗案，桃色命案就係咁造成者矣，個陣試問係於心何忍？六嬸咁辛苦捱大個女，講說得好眞係自殺死左，斟酒提壺，冇話咁順攤放你之理，個陣試問你點攪？幾多唔做好做，做的咁嘢，乜你咁大懵呢懵！」

我打個突，老妻講出大條道理，話唔驚就係呢自己。我曰：「咁，咁好易解決之，先發制人，話畀六嬸知，但阿寧與呂先生行，唔關我事，我有做過媒人。」話口未完，拍一聲，頭上中了一巴掌，老妻罵曰：「發你個頭，呢的叫做此地無銀三百兩也。」（一四四六）

憎人日記　夢中人

來去無蹤

邢希莫夫著　學源、志道譯

紀莫夫默默無語，舒伯特這種沉着，豪邁使他深爲感動。這個人經過多少風霜，受過多少苦難，長年苦役後一旦嘗到自由和生命的歡愉，如今卻自告奮勇去作戰，而且自己也知道戰鬥中他十有八九要犧牲！

「嗯，您看怎麼樣？」舒伯特又催問。

紀莫夫沒回答，掉過頭去。

「好了。」舒伯特瞧瞧錶。「我們不再耽擱，今天等夜深就出發。」

「可以利用俘虜，」紀莫夫蹙眉說：「叫他們帶路摸到學校……」

「我已經想到這兒了。」

紀莫夫轉過臉來。「別了！……」他定睛瞧瞧德國人。「我們還有機會見面嗎？我可真想！……等打完仗，每當晚上又是萬家燈火，每人們又會歡笑的時候……別了，同志！」

舒伯特緊握他的手，猛然拉到懷裏，吻了吻。

「保重呀，」他懇切地說。

二

過一會紀莫夫就開車向前去了。路上停了停，把槍彈打穿的玻璃窗放下來。又在路旁小酒館裏買了一瓶白蘭地。

紀莫夫一路平安地來到韓末家。駕駛員已經穿戴整齊。

「離起飛還有一個半小時，」他坐在車裏說道。「我們半小時就能到機場！」

下起了傾盆大雨。車燈直照在車前的雨幕，雖以穿射，但還也擋不住紀莫夫用最高速度開車。

他們在機場門口沒有耽擱，韓末是大家都認識的，柯勞則遞其證件也能出入軍事重地。紀莫夫站在車旁等他。一回兒韓末回來了。

「喂，」他說，「再過一刻鐘我們就起飛。」

他們豎起外衣領子，向跑道走去。跑道一邊，靠近樹叢的地方停着一些飛機，活像一羣羽毛豎立的鳥。機場被炸不久，有的地方有彈坑，所以飛機也三三兩兩地擺得很亂。長長的閃電把機場照得如同白晝，被雨水沖洗的飛機閃閃發光，像是上了油漆似的。罩馬達的綠布被雨淋得鼓起來，大風一吹，嗚嗚作響。飛機旁圍着一羣技師、槍炮工，他們做完活就匆匆離去避雨。

韓末和紀莫夫來到機場邊上的一架飛機旁，不遠就是一個大彈坑，雨水像一道小河似地流到那裏。飛機裏跳出來一個曹長。他跑過來打算報告，但駕駛員擺手止住他的話。

「裝載物呢？」韓末問道。

「炸彈全掛好了。」

「親自檢驗過了，卜呂各？」

「少尉和我檢驗的。」

「少尉在哪兒？」

「在飛機裏。」

「武器怎麼樣？」

「沒毛病，上尉先生！」

（九十一）

小說林

鷄鳴狗盜

蘇君畫

一一九．姓名是號碼

史得文

陳覲球走出草坪的時候，看到王七，一點沒有驚奇的感覺，王七便知道了八九分了。照理，當他發現自己就是那個冒認買地的李先生時候，他會非常詫異的，而他並不。那末，他顯然已經從張維康那裏知道了這個假局？知道所謂李先生的便是王七了。因此王七在想：他在張維康那裏知道了多少？知道自己準備去向他的文件了吧？

這麼想着，陳覲球走過來了，他笑了笑，先跟楊愛蓮點點頭，然後伸手出來給王七，笑說：

「李先生，真幸會，你也在這裏喝茶嗎？」

王七站起來，跟他握着手，韓小茹詫異說：

「你們認識的嗎？他可不姓李呀。」

「我認識他的時候，他是姓李的，」陳覲球笑說。

「有的時候我還姓陳呢。」王七笑着說：「姓名不過是個號碼，隨時隨地可以改的。」

「現在你叫王七？」陳覲球雖然笑着，臉上的神氣卻充滿了敵意，使在一旁看見的楊愛蓮有點忐忑不寧。

「是的。」王七笑說：「你要找的是王七，不是老李吧？」

陳覲球拉過一張椅子坐下來，吩咐他身邊的男人：「你另外找一張桌子去坐。」

「爲什麼不請你的朋友一起談？」王七說。

陳覲球不答他，那傢伙便走過鄰桌上去，眼睛盯住王七。

「你的朋友身上還帶了手槍，」王七笑了笑：「這是一個不平常的朋友。」

「是的，」陳覲球說：「他是個槍手，槍是自衛的，有槍照，經常帶在身上，他可以百步穿楊。」

王七伸伸舌頭，不做聲。韓小茹說：

「爲什麼你要帶這許多人來？」

「打架嗎？沒有許多人，只有他一個。」陳覲球冷冷地說：「打架也說不定的，現在這個年頭！」王七說了，轉過去對楊愛蓮和韓小茹說：「我拜托兩位一件事，假如我有什麼三長兩短，請你們替我辦妥事，留爾單單就行了。因爲我不是一個大人物，只是個小東西。」

韓小茹瞪大了眼，楊愛蓮笑了笑，侍者走過來，陳覲球要了一杯凍菲汁，侍者走開之後，王七便問：

「陳先生，今天你約我來，不是要問我買不買那塊地皮吧？」

「我找的是王七，不是找李先生。」陳覲球說：「你當然知道我要的是什麼了。」

嶺表三忠傳

敘閣士

第二十章　壯烈犧牲

這就是廣東明末三忠——陳子壯、張家玉、陳邦彥的殉節經過。這三個人，都在永曆元年清順治四年丁亥二月間，開始作反清運動，到了八月，陳邦彥首先敗亡，十月張家玉相繼覆滅，十一月子壯也失敗了。雖則前後不到一年，但他們已寫下了壯烈的史頁，把民族精神充分表現出來，至今還受人景仰。

[illegible]

（一八〇）

冤獄情仇

苗萍文　發水圖

（一一四）鄭寶宜隨着司機進入屋內，坐定之後，將這次回鄉的遭遇及潘家受村長迫害的前因後果，全部傾訴，並懇求他協助把大川潘大嫂兩個奸夫淫婦救出城中，交給潘宇雲，讓她好替大哥洗脫冤情。司機聽了，義憤填胸，拍着胸膛答應了他的請求。

（一一五）鄭寶宜大喜過望，於是連夜趕回庵堂，老尼和周妙珍協力將大川潘大嫂二人迷倒，然後分別裝進麻袋中，拖下山坡。到了山腳，鄭寶宜和周妙珍向老尼拜別後，匆匆趕路。到了大路，司機已將貨車停在路口，便將麻袋抬了上車。

（一一六）一路上，幸而沒有人發覺，到得城裏，先找一小旅店，安置好兩麻袋，由周妙珍看守，鄭寶宜則趕到潘老伯留醫的醫院去，滿以爲可以見到潘宇雲。不料到時，只見潘老太一個坐在病床前，詢問之下，才知道潘宇雲趕出大城市聘請律師去了。

娛樂版

大鼓經

肥波演出甚生猛

——談「血羅衫」之二

言牛

「血羅衫」唱詞甚美，很多字眼與詞句，都有其優美與深度。但有些觀衆反映，如果打曲者能照顧部份觀衆的欣賞能力，把詞語寫得更通俗些，那就更好了。對個別的唱詞，有些觀衆聽得不大明白，像何非凡在第一場中所唱的一段南音：「歛抑蓋顫、低惋、泣青衫，小軍一句杜門漂少年立雪間，慶威猛，雪擁風來：」由凡仔口中琅琅唱出，如果沒有歌詞對照，觀衆就難以聽得明白了。藝術作品應該給更多的人欣賞，大戲的唱詞，在可能範圍內，多照顧一些觀衆的欣賞能力，也是好的。

劇分七場，演出時間是五點多鐘，如果稍爲刪了一點，效果可能會更好些，而不必動用了這長的時間。竊以爲，第一場中杜仙郎與徐麗娥談情定愛的一段戲似乎可以刪減了一些。第五場的看狀和第七場的合羅，有些情節也似乎重複了，但這些地方還有熱鬧氣氛，觀衆可能喜歡。而第六場下山一場，似可刪去，省卻佈景時間。因爲該場是講徐家璧（鄭孟霞飾）棄父逃禪，在棲霞寺裏充一名頭陀；跟着是白龍珠的窮刑投奔棲霞寺削髮爲僧，這些情節的伏線，在第三場哭屍和第四場遊園中，已經有了交代，毋須另開一場來演出，徒耗時間也。第三場中，家璧乘着鎮邦馬頭，哀哀而白：「……我此生願削髮名山，亦不歸回認父……」唱了「火中蓮覓紫花，長哭一聲人去也」快花下句後，即飄然引去。至於第四場中，嘉珊知道覆案披翻，爲了模糊案的線索，把當日用以包藏劫來珠寶的血羅衫擲進麗娥的衫籠中，便唱道：「（花下句）原告若然身有罪，」紙狀詞力轉縈。深知此地不能留，我要遁迹空門離此境！」上兩場已交代得這麼清楚，第六場的戲，似可有可無。

我個人最激賞的，還是梁醒波所塑造的徐鎮邦的人物形象。徐鎮邦是個怎麼樣的人物呢？他是一個滿肚民脂民膏的官宦，做了三十年貪官，使他兩腦子的東西，都是一個「錢」字，什麼東西他都可以不要，但錢對於他卻是命根，正如他口古道：「呸，女兒少個何足惜，黃金失去食泥沙咩！」

梁醒波的小丑動作，每每搶戲嚟做，破壞戲的氣氛，常爲觀衆所詬病。但在「血羅衫」中，他沒有了這缺點，規規矩矩的演戲，扮相十足，把一個肚飽腸肥的贓官，見利斷親情的父親，演得十分到家。他並沒有以小丑動作以逗引觀衆，也沒有搶戲嚟做了。他在第一、二場裏耍水袖，一翻、一抹、一旬，甚有準繩，也甚有睇頭。反觀凡仔，他用雙手演戲，卻不大喜歡抹水袖的。

肥波這回的唱，聽似乎變了點樣，但音和氣都很好。談到聲喉，原來他最近患了傷風，加以晚晚捱夜拍片，喉頭有小毛病，聲也跟着有點嘶啞。但這不足爲病的，身體偶沾微恙，仍扶恙登台，觀衆自會原諒的。而且，第二晚我收聽電台轉播本劇時，他的聲已較清晰了。

肥波的聲雖然變了樣（是暫時的）；而唱情之美，卻勝過往。所謂唱情，是由唱而帶到做方面去，譬喻他唱一句奸詐歌詞，即做一副刁詐的咀臉，像凡仔與[illegible]：「好女婿，好女兒，[illegible]交拜，亥時花燭。今宵[illegible]枯坐空房任幾個時辰虛[illegible]正事！」他言時眼珠一翻[illegible]

老冰的四個兒子

流金

目前在香港上映的「柳鶯春色」和前些時上映的「情人的假期」，都有美國低音歌星冰．哥羅士比的大兒子加利的戲。

我未看過「柳鶯春色」，但據說他在這部片子中有比較討人歡喜的演出，在「情人的假期」中，他的動作很生硬，爲了追求嘉瑛．蓮莉而打她的屁股，使人有下流當有趣的感覺。

加利．哥羅士比除了拍電影之外，有時也在夜總會裏演唱。今年八月初，加利和他的三個兄弟林賽、腓力和丹尼斯，在拉斯．維加斯的撒哈拉夜總會表演。

今年八月十二日，加利在這家夜總會的化裝室裏接見新聞記者，承認他們兄弟四人，因老冰和後母結婚，已經父子失和。他們在撒哈拉夜總會表演，老冰也沒有前去捧場。

加利對訪問他的新聞記者說：「爸爸前年聖誕節所做的事太不對了。他過去做的許多事，我都不贊成。」

加利等四兄弟都很懷念他們已死去的媽媽狄克茜．李。

記者對加利說：「有好多觀衆說，你的相貌、談吐和台風，都非常像你的爸爸。」

加利聳了聳肩，回答說：「不，有許多人都說，我像媽媽。我想我的台風一些也不像爸爸。」他又說：「我們兄弟得到觀衆熱烈的喝采。」

狄克茜．李是在一九五二年去世的。老冰的新太太是女演員嘉妃．格蘭，今年二十五歲，比加利小六個月。她已經和老冰生了一個兒子，現在又在有喜。

在同新聞記者談話中，加利曾不把老冰叫爸爸，而叫他做「嘉妃．格蘭的丈夫」。

大龍鳳招兵買馬

秋節時再起新班

第四屆大龍鳳劇團的重起不獨有些眉目，而且在暗裏招兵買馬了！那是爲了賴圓佳節將到，應宜及時行樂，香港大舞台示意何少保班政家，[illegible]何已秘密跑到修頓劇場，羽佳、黃金愛談，有意請他們出而領導第四屆大龍鳳劇團，於秋節在大舞台上演，據何少保表示，秋節起班原則上已定了，不過說到陣容，在目前來說還不能確定，且大舞台環境不同修頓劇場，還得要合實際需要，還得要面面兼顧的。

如香港大舞台秋節有新班賀節，和利舞台的仙鳳鳴劇團而成短兵相接之勢了；仙鳳鳴也定了九月十四日重起，是爲香港戲迷佳節中能及時行樂的，是則今年中秋佳節，既有仙鳳鳴，又有大龍鳳劇團，還仔戲迷好眼福了。（文）

三輪影談

荷蘭大海戰（東方）

以荷蘭爲背景，描寫二次世界大戰搶救工業鑽石的故事。導演米高．麥加慶以樸素的紀錄片的格調來處理這部戰爭片的[illegible]，畫面還夠動人。女主角是西德艷星伊娃．巴錫，但她所演的荷蘭女英雄，並不勝任，實際上荷蘭是有不少抗德女英雄的，不如找一個來演這個角色爲佳。

小松鼠（京華）

這是和路狄斯尼的動物片，是小孩子喜歡看的片子。英國影評家給本片的評價是：用粗俗的、商業的筆法，盡量使用電影剪輯技術與樂聲等效果，去令觀衆驚奇，其效果就是驚奇一番而已。當然，這些話是說給成年人聽的，小朋友可不管這些。

「丈夫的情人」中的丈夫陳厚（中）、情人丁紅（右），太太翁木蘭（左）。

廣播娛樂節目

香港中文電台

上午七時時代曲。七時卅分時代曲。八時卅分粵曲：㊀蠻女催粧嫁玉郎（四段）（羅劍郎、羅麗娟），㊁佛前燈照狀元紅（四段）（紅線女、何非凡唱）。九時京曲：（一）紅樓二尤（二段）（荀慧生），（二）斷橋（八段）（杜近芳、劉盛蘭合唱）。卅分潮州曲：（一）柳暹下山（四段）（清松、光明、敏芳、蟋蟀唱），（二）賢玉驚夢（四段）（光明、榮松唱），（三）二句半（音樂）。十時主席選唱。四十五分各地什曲：（一）秦香蓮（二段）（白玉霜唱），（二）小姑賢（二段）（白玉霜唱）。十一時「紅衣女」，卅分粵曲：（一）明鏡惜紅顏（四段）（張玉京唱）。十二時卅分粵曲：（一）沙三少與銀姐（四段）（石燕子、羅麗娟），（二）紅樓二尤（四段）（小非凡、小紅線女、小芳艷芬唱）。一時時代曲。五十分口琴音樂㊀卡爾門（二段），㊁鳳凰于飛。二時時備京曲。三時粵劇小舞台：「楚漢爭」（六段）（梁小平、李寶瑩、羅唐生、譚詠秋、小甘羅、盧麗卿），音樂：㊀藍華山，㊁凱旋。五時歐西音樂欣賞。卅分時代曲選。六時四十五分粵語流行曲。七時十分粵劇主題曲：㊀漢武帝初會衛夫人（四段）（薛覺先、芳艷芬唱），㊁思迷迷，寒到人間（小燕飛唱）。卅分廣播劇「貞女怨」第二回。八時卅分粵曲：㊀六月雪（二段）（芳艷芬任劍輝）。九時十五分時代曲。四十五分粵曲：「祭瀟湘」（四段）（洗劍持唱）。十時廿分時代曲。卅分漢劇欣賞。十一時粵曲：㊀虎癡美人關（二段）（郭小文，李慧合唱）。卅分時代曲。十二時完。

香港英文電台

上午七時進行曲。二十分優美音樂。六時音樂。八時十五分歌曲。下午一時卅分午餐音樂。七時點唱。八時十五分唱片介紹。九時卅分韓德爾樂曲。十時十五分巴黎夜星。四十五分管弦樂。十一時晚安音樂，完。

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴，卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時卅分粵曲。九時卅分粵語流行曲。四十五分時代曲。十時廿分廣東音樂。卅分粵曲。十一時港台廣播劇「數口之家」。十二時卅分時代曲。一時卅分諧劇「學管丈夫」。二時粵劇唱片。四時十五分時代曲。五時卅分時代曲。四十五分粵語流行曲。六時趣劇「雨中假期」。卅分猜曲節目。七時卅分時代曲。四十五分粵曲。八時卅分粵曲。九時卅分靈歌晚唱。十一時四十五分夜音樂。十二時完。

麗的呼聲金色電台

上午七時國樂。十五分各地雜曲。四十五分輕音樂。八時時代曲。九時京劇。十時潮州曲。十一時閩南歌曲。十二時卅分河北大鼓「小八義」。一時京劇。卅分彈詞「孟麗君」。二時申曲「珍珠衫」。卅分上海滑稽「盧言無忌」。三時越劇「淚酒相思地」。四時潮州曲。五時卅分電戶之夜。六時十五分粵曲。七時十五分時代曲。卅分電影故事「通心樹」。九時粵曲。十時卅分京劇雜談。十一時二十分時代曲。四十五分國樂。十二時完。

麗的映聲（有線電視）

下午五時卡通片。四十五分「好寶寶」。[illegible]時卅分「佐治山打士戲劇集」。[illegible]戲劇集」。卅五分「雷米蘭戲劇集」。[illegible]分「訪問記」。五十五分「遊旅奇譚」。[illegible]分「邊城俠影」。四十五分完。

吳壽頤信任「大旗手」
雙番東拉角戰 杜文故作鎮定
東方將通過大黑邀張子岱加盟

內幕透視

東方體育會會長吳壽頤、足球部「軍臣」杜文、陳振泉等昨在英京三樓茶敘。有人問：「明天你們是否佈下天羅地網在啓德機場準備『雙番東』最後一關的『拉角戰』呢？」杜文卻好整以暇地答道：「不必這麼緊張，我們如果不搞清楚，怎能將一個腹稿陳容輕易洩露。如一旦『執輸』，則邊處都唔使去矣。」

在另一壁廂裏，東華上屆組班的有力人士李仁智則對記者表示：如果有他出馬保證「新馬仔」、「泰仔」、「吳飛」這些「大牌」一下飛機便可要坐上我的汽車，作「頭啖湯」的「斟介」了。他接着感歎地說：「可惜東華放棄了組『亘班』的計劃，使我無用武之地。」

關於誰任東方足球隊「統帥」的問題，記者曾向吳壽頤探詢，是否由副主席陳樹中兼任足球隊的「帥印」？吳答：「我們的足球部主任誠然是姓陳的，但這一個陳主任，決不是由陳樹中兼任，而是遠在天邊，近在眼前的陳振泉蟬聯下去。本屆東方之能重復組成『亘班』，陳、杜兩人之力甚大。」陳振泉卻笑道：「你唔太賞面了！」

吳壽頤表示他今天將不前往機場，但希望杜文一手經理，做埋這些「手尾」，他表示對杜文是有信心的。

關於誰任東方會中鋒的問題「大旗手」杜文說，星島若要後起小將中，泰半爲技不俗，唯張子岱夠膽、夠快而又夠氣，且有上佳腳法。東方對於他是頗合用場的，因爲「少林寺」的李德煒實在不易「下山」，而黃德强又在星島有了一份工作，可能不會「乘職從波」。因此今天何應芬等返港之後，將由何「大黑」約晤張子岱的爸爸張金海，交換小張「落班」的意見。「大黑」當年與「拚命三郎」同隸星島時。「大黑」還是「新丁」，就是因爲「拍」張金海、馮景祥等「老大哥」而「紮」起的。大家都是內行人，他相信老張爲了自己兒子的出處，必能替他作出決定的。

·中舍山奴·

華人公開泳賽 今夜開始角逐
男女預賽秩序一共六項

中華業餘游泳聯合主辦的第十二屆全港華人公開游泳錦標賽，今晚起一連四晚在維多利亞泳池舉行，每晚均由七時起開始角逐。今明兩晚預賽，其他兩晚決賽。本屆參加單位計有南華、海天、華員、金銀、鐘聲、幸運、中青、東方、東華等，其中包括不少時下健兒及後起之秀，將有一番劇烈爭持。今晚的比賽項目，計有男甲一百公尺自由式、女甲一百公尺自由式、男乙一百公尺自由式、女乙一百公尺自由式、男乙二百公尺蛙式、男乙一百公尺蝴蝶式等一共六項之多。錄比賽項目及運動員名單如下：

男甲一百公尺自由式：溫兆明、吳麒光、劉定方、陳誠忠（南華）、霍紹國、黃敏良（海天）、劉錦波（中青）、梁榮智、何滓炘（鐘聲）。

女甲一百公尺自由式：區婉玲、區婉雯、黃鳳儀、崔世妍（海天）、尹家璺、張敏華（南華）、吳潔珍（中青）。

男乙一百公尺自由式：黃從雲、曾意卿、杜建華、溫兆雲（中青）、區守義（金銀）、劉冠南、白允元（華員）、謝滿森、梁華、李淦權、蔡金水（鐘聲）、黃永桓（幸運）、許俊輝、何榮耀、區賜開（海天）、黃宜穆、洪江陵、鄒文、李均宇（東華）、彭照祺、黃景潮、羅國興（南華）、黃建忠、鄭傑雄（東方）。

女乙一百公尺自由式：劉仲寧（東華）、黃淑玲、趙莉莉、陳倩儀、霍錦英（金銀）、徐樂天（中青）、曾坤鈺、麥愛蓮（華員）、廖建學、杜堅賢（鐘聲）、孫美德（海天）。

男乙二百公尺蛙式：梁鵬飛、朱志富、姜振（金銀）、陳志（中青）、陳國樑、朱炳均（華員）、容寶華、袁滿棠、黃世華（鐘聲）、梁國華（幸運）、周忠厚、游文光、吳福多、唐振華（海天）、楊毅民、鄒浩、鄒文、黃榮彬（東華）、崔守謙、鍾大偉、陳嘉元、梁錫燊（南華）、粟成（東方）。

男乙一百公尺蝴蝶式：楊學良、單寶柏、孔炯堯、許金坤、游文光（海天）、黃宜穆（東華）、羅國興、周廣添、黃勤世（南華）、屈煒成（東方）。

馬來亞足球隊 有意來港表演

【路透社吉隆坡三十一日電】三十一日這裏宣稱，馬來亞足球總會經被邀請派隊前往南朝鮮和日本。

馬來亞足球總會的一名高級職員說，如馬隊能實現此行，可能在香港舉行幾場比賽。

練習場地遍佈各處 比賽間隙樂聲悠揚
北京男籃嶄新面貌 各體育館換上時裝

★全運會各隊的選手共七千多人，賽前練習場地的安排是一個很大的問題，但這個問題目前亦已迎刃而解了。各競賽場地除了正式比賽的場地外，還向中蘇友誼醫院、石油學院、人民大學和汽車局等單位借出場地，其中人民大學就提供了排球練習場十一個之多。

×　×　×

★各體育場、館爲了在比賽期間，使觀衆能聽到愉快而有意義的音樂，正在整理和灌一批唱片，使觀衆在參觀比賽前後，能夠欣賞一支悅耳的曲子。

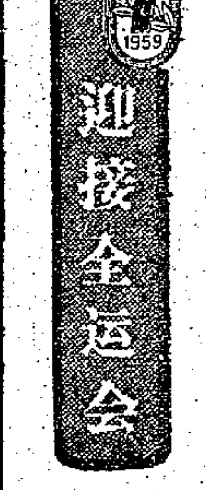
×　×　×

★北京體育館外場的足球場草皮已剪修完畢，翠綠一片，顯得整齊美觀；與四周各種標語、宣傳畫和新的活動看台，互相輝映。

其他各場館的運動員休息室、浴室都已檢修和佈置停妥。東長安街體育場換上了一千瓦和五百瓦的燈泡；並且新建了醫務室。

×　×　×

★在全運會中，北京男籃隊以嶄新的姿態出現。原來的隊員錢澄海、楊伯鏞、張錫山、王利發、白金申、張福奎等轉入中國籃球隊，現在補入一班新秀，他們是楊志明、陶傳孝、姜忠俊、張福達、王瑞卿、呂長新、張泰榮等，由老隊員張光烈、劉二柱、王德誠、何詩葵、鞠汾康領導。這個隊，繼承了「老北京」的傳統，具有快速、靈活、準確的風格。



有聞筆錄

「升班馬」中巴足球隊，早就依照原定計劃，招兵買馬，球員簽甲組紙最早；在足球總會的註冊紀錄中，亦爲各隊之冠。

中巴足球部「統帥」一席非路已訂下集訓計劃，每逢星期一、三兩日在銅鑼灣畔維多利亞球場鍛鍊，星期五晚上則在北角職工宿舍作戰術講解。該隊原屬意於譚江柏負責教練工作，但「銅頭」在渣華船務公司服務，難以分身任教，乃轉而推荐「乙組王」游華興擔任，已經中巴同意！明將正式在維多利亞球場主持集訓。游華興對提拔後起，夙具熱忱，決盡力而爲。昨晚在麗宮樓頭，他實謙遜一番，但亦胸有成竹，訂定下了他的訓練方法。

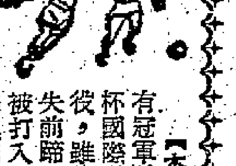
東華之由乙組升上甲組，當年能保持升而不降，游華興的功勞頗大。來屆中巴擁有薛錦維、曾林、譚森泉、楊偉業、黑福培、劉子安等好手，實力不弱，如果能配上旺盛的鬥志，加强鍛鍊，季初全力搶分，相信必有美好的前途。·安長·

中巴聘得新教練
乙組王游華興 明日現身說法

球員聯誼會 今召開會議

華人足球員聯誼會今天下午六時在華人體育會會議內召開特別執委會議，討論有關與仙鳳鳴劇團聯辦籌款義演及推銷門票的問題。七時，康樂小組又舉行會議，討論關於中秋迎月晚會的進行。接着八時再召開籌備會員人大會小組會議。會員大會則定於九月廿一日舉行。·全亮子·

默迪卡賽首爆冷門
南朝鮮爲南越所乘
李文傑說輸在球運
南朝鮮領隊鄭國振竟呆若木鷄



【本報吉隆坡三十日航訊】被目爲最有冠軍希望的南朝鮮隊，昨日在默迪卡杯國際邀請足球賽序幕戰中。對南越一役，雖演出甚佳，但由於球運欠佳，竟爲失前蹄，以二比三敗下陣來。從此南朝鮮被打入負方，宣佈與冠軍絕緣，爆出冷門，南越則以黑馬姿態，與勝利之神爲伍，令人不得不爲之刮目相看。

此戰，因勝負關係重大，雙方均傾全力以赴，球賽競爭激烈，精采鏡頭迭現，九千觀衆，大過球癮。上場雙方以二平分秋色，下場直至臨終場前二分鐘，南越中鋒夏蝦於前卅五碼處遠射得手，一箭定天山，以三比二力克南朝鮮。

此戰，雙方各盡其氣力，門打「快波」，南朝鮮攻勢約佔六成，上場前十分鐘內連下二城，但在離半場終結前四分鐘內，上場乃以各二平局。下場南朝鮮則不逮之毛病，屢次失機，南越雖處逆境而不氣餒，前鋒又較能運用頭腦，故能反敗爲勝。

開賽二分鐘，南越門守范文郎在禁區內用手推對方前鋒，被判「極刑」，由孫命變主罰十二碼，南朝鮮首開紀錄。十分鐘時，南朝鮮文貞植禁區得球傳趙潤玉，後者輕輕一撥，二比〇。卅六分鐘，南越李文揚因傷離場，由宋文祥入代，局勢一變。先是南越中鋒夏蝦於卅八分鐘初試啼聲，一射建功。接着杜時榮，在一分鐘後得阮玉濤一記遠傳，禁區內一蹴入網。南越三分鐘內，連得二球，上場扯成各二平局。

易地再戰，南朝鮮求勝心切，且因球運欠佳，雖射門機會甚多，無奈十扣柴扉九不開，徒勞無功。南越福至心靈，中鋒夏蝦竟在離終場前二分鐘，以一記卅五碼遠射得手，終以三比二獲得險勝。

賽後，記者分訪南朝鮮、南越、港、印各隊領隊，詢問對此場球賽有何批評。南朝鮮領隊鄭國振說，優勝劣敗，無話可說，他說話時，毫無表情，呆若木鷄。

南越教練陳文通：該隊此次下最大決心及盡最大努力，全體球員均能表現其昂揚鬥志，結果獲得勝利，他甚感滿意。他對該隊門守范文郎及黎文第、夏蝦、宋文祥、杜時榮等之特佳演出，極表讚揚！

香港領隊李文傑：南朝鮮輸在球運較差。此役，雙方門志旺盛，速度快捷，氣充力沛，值得表彰。但在際形之變化及戰術之運用上，似無特殊表現。

印度領隊厄巴氏：南越之勝，對其本隊較爲有利。他認爲，南朝鮮雖負，卻較佳於南越。南朝鮮射程內得球未能把握機會；南越之優點則爲前鋒較能運用頭腦，以彌補其身材短小之缺陷。

昨日球賽的門票收入共一萬八千餘元。

踏邊走筆

新新四句

球圈新四句：「去年魚生粥，今年冇得鄙，亘班組唔成，昇入撳到仆。」意猶未盡，爰續其下四句曰：「揚言三俠歸，搵入做阿福，扭盡六壬計，仍然一鍋粥。」由始到終，妙在兩個「粥」字，佳作也。

一個仙唔出

何錫悠沖沖對人說：「東華如有『新三俠』，我一個仙都唔出，丟佐落鹹水海重好！」

一個仙梗係唔出喇！

魯智深？

「至善禪師」爲華協飲食官司而發表重要聲明，其目的爲表示自己清白。

不知這個和尚是否魯智深嘴類，若然，則「三六」都「擦」得幾斤也，何況蝦餃、燒賣乎？

是則人「擦」一份，但「擦」一份而已，食佐落肚就係屎，清白云乎哉！

「筆金」先惠

有說：香港「大牌」個個都是書畫家，即席「揮毫」，確有兩度。

若無兩度，安敢「筆金」先惠，受人茶禮？

壁光

董俊英蟬聯會長
傑志重要職員產生
足球部主任將屬顧林慶
正副主席及各部主任周末選出

傑志周年同人大會於昨晚八時在華人大會堂召開，產生了下屆一批重要職員。

大會開始時，上屆會長董俊英簡略報告一年來的工作情況，並發出豪語：傑志下屆已經大致組成「亘班」矣！接着推選下屆重要職員，董俊英獲得蟬聯會長，副會長則共選出五人，上屆的主席袁士豪也名列榜內。此外名譽會長及名譽會董，都有大批遷籍人士「入閣」。

傑志已將票選的四十名執委名單公佈，並決定於本月十二日（星期六）召開首次執委會議，從中選出二十一人，再由他們介紹十人，便開會推選下屆的正、副主席及各部門主任了。

據悉：傑志足球部職員將大部分由遷籍人士充任，但「腹稿」之內，「副帥」一席伍球添亦列名其中；主任一職，以顧林慶當選的呼聲最高。至於「大旗手」何三星，雖然有人準備由他充任監軍兼管理之職，但聽說有些海派人士則主張讓他去充任首席「副帥」的職位，從旁協助顧林慶搞好下屆的班事。

大會在八時卅分結束，會後由董俊英設宴招待各執委及與會嘉賓，深夜始散。茲將昨晚選出的職員名單列下：

顧問：郭贊；會長：董俊英；副會長：翁國裕、何爾光、蕭明、陳兆民、袁士豪；名譽會長：王統元、車炳榮、陳南昌、梁昌、李霆之、蔡聯發、張鎮漢、龍炳棠、沈瑞璧、伍尙瓊、甄炳鈞；名譽會董：蕭三平、徐大統、陳義芳、方富綿、司徒星；執行委員：何驥陵、伍球添、廖偉、鄧治平、黎兆榮、黃景聰、曾境康、侯錫熹、游華興、張華倫、郭善仁、郭英偉、周桂昌、黎鎰鑫、曾楚霖、伍森毅、戴列章、梁光明、嚴雲龍、梁仲偉、何根源、張觀興、蕭敦孝、朱藹泉、岑汝添、陳滿堂、關如彭、余叔韶、顏玉瑩、蔡惠鴻、葉春初、王澤森、李伯達、柳子元、李仁智、麥英才、何添、麥文楷、王志聖、趙啓文。·白勝·

港澳埠際泳賽 本月廿四舉行

第一屆港澳埠際游泳賽，經澳方代表郭誠與港方華人游泳聯會初步協議，雙方同意於今年九月廿四日下午七時半在香港維多利亞花園泳池舉行，項目計有（男子）一百自由式、四百自由式、一百蛙式、二百蛙式、一百仰泳、二百仰泳、一百蝶泳、四百四人自由式接力；（女子）一百自由式、一百蛙泳、二百蛙泳、一百仰泳、五十蝶泳、二百四人自由接力泳。每一單項港澳各派二人比賽，採五、三、二、一計分法。

勵行女籃隊 今晚戰中青

台灣勵行女子籃球隊今晚在修頓球場對中青隊，八時半開球；頭場七時半，友誼賽港大對鯉魚，入場券分一元二角及六角兩種。

傑志羅致生力軍
林尙義與駱德興 出處日內將明朗
張占美兩天內即加盟

臨場有感

傑志目前已有十個球員簽字效力，最近兩天內，張占美亦將簽字加盟，出任後備門將；但該會仍擬增邀幾員生力軍，現正準備羅致林尙義和駱德興兩人備用。

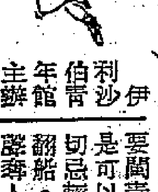
林尙義擬跳槽傑志，有關人士洽商，前曾接近成熟，後來卻又因事告吹。不過，傑志中人仍認爲「鯰魚」加盟，尙未完全絕望，今天他自曼谷歸來，與董俊英會面後，下屆的出處便可明朗了。

由於傑志已有十人簽字，假如又有區彭年加盟，便可湊足正選之數。但林尙義和駱德興兩人都希望能充正選，所以傑志在邀請他們效力之前，將要適當解決這個問題。其次，聽說林尙義跳槽傑志的條件，雙方尙有一些距離，因而必須再經該會的高層人士洽商之後，才有機會解決也。

傑志目前已選定成爲「亘班」，必須補充球技較佳的球員作爲「生力軍」，才能取得理想的戰績；而羅致腳上功夫較佳且能踢好幾個位置的林尙義和駱德興，當是急不容緩的事情了。·藍紅·

蟬聯傑志會長之董俊英昨在週年大會席上致詞。（本報攝）

青年杯奪標前哨戰
閩青自力今夜交鋒
另場偉生與志聯拗手瓜



伊利沙伯青年館主辦的青年杯籃球賽，今晚七時半起有兩場入圍決賽，在伊館室內球場舉行：首場閩青對自力，末場偉生對志聯。門券五角。

兩場比賽中，閩青與自力的一場最爲惹人注意。閩青與自力在第一場入圍決賽時，先後擊敗志聯與偉生，成爲目前四强的未敗隊伍。今晚兩隊碰頭，是爭標的前哨戰。從雙方實力分析，閩青擁有吳那秀、潘煒文、張介忠等時下好手，技術平均，作戰有默契，經驗亦比對方優勝，只要閩青不驕不亂，看來是可以略佔優勢的；但切忌輕敵，以免陰溝裏翻船。自力在首次中先聲奪人，勇挫認爲有奪標希望的偉生，令人刮目相看。由於他們近來積極苦練，又經過自力主辦的四强邀請賽，技術日漸進步，成爲一支頗有潛力的隊伍。今晚遭遇强敵，雖然得勝機會較微，但若能傾力以赴，勝負比數，可能拉緊，甚至還可取得更好的收穫。這場比賽，得失對兩隊的奪標都有很大影響，必有劇戰。

另場偉生對抗志聯，前者初次出師不利，竟爲自力所挫，爲挽回聲譽，今晚定必竭力上陣，以圖擊敗對手。這場比賽，如在正常演出下，偉生可勝。四隊名單如下：

（閩青）吳那秀、余松齡、吳文卿、曾啓源、許德鍚、潘煒文、鍾振沛、張介忠、比福坤。

（自力）周修濤、伍耀榮、紀華傑、紀華基、李宏銘、劉欽雲、梁文添、郭松漢、譚錦康。

（偉生）陳晉明、胡兆生、劉子燊、陳鴻亮、陳應茂、鍾輝洪、鄭炳樞、黃明輝、岑錦培。

（志聯）陳文仙、司徒政、陳德基、黎瑞明、李錦海、李燦棠。

南華預備組 球員今簽字

南華預備組的球員今午將集中在嘉山球場進行簽字。

下屆由於有兩支南華隊升級，腳上功夫稍有造詣的球員，都不愁出處，甚至以往踢預備組的「新紮師兄」，亦同樣爲「班政家」所賞識。在「少林寺」的生力軍裏，就有好幾位被人「睇中」。上週，南華職員會擬召集球員簽字，其後因事延期。

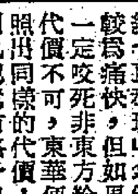
現在，南華已取得簽字紙十五張，如有必要時，今天可能多領幾張，讓部分甲組球員同時簽字。·藍紅·

排聯同人大會 決定月底召開

港九排球聯會昨晚開會，決定周年同人大會於九月二十日至卅日期內召開，地點由會長指定，九月二十日爲會員登記截止日期。本屆聯賽頒獎日期爲本月十五日晚，由余義禮夫人頒獎。

東華班事成功失敗 今日可能有所決定
新三劍俠回港決定不往接機

圖中秘



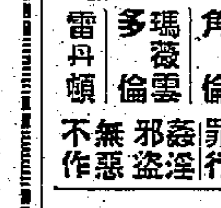
「新三劍俠」今天自曼谷回來，東華職員都不準備去接他們的機。

昨午，東華職員龍炳棠、何鴻略、黃裕材、黃深明等又在談到了東華「組班」的事情，他們認爲東華組「亘班」總比「小亘班」或「雞尾班」爲好，因爲一樣是要拿錢出來的，組「亘班」拿錢出來較爲痛快，但如果球員一定交死非東方給予的代價不可，東華便不會照出同樣的代價；但他們也認爲有略予提高的必要。這個辦法，早在球季未結束時，由於區彭年、黃兆和、吳偉文、李國華等均有很不錯的演出，大家的心目中早就有意提高待遇和增加組班的經費了。

東華「組班」的資本額爲五萬三、四千元左右，如有虧蝕，各人就要「添食」，不「添食」就「爛尾」了。

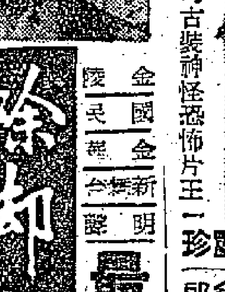
目前國內人士都對東華「組班」看淡，對東方則特別看好。「新三劍俠」今天回港後，將被東方的職員們邀到某處談心；另一方面，東華「亘班」亦將約會沈瑞慶，對「組班」大計有所商談，畢竟東華「亘班」能否組成，今天午後可能有所決定。·千歲·

長城畫報社出版
拍友必讀
攝影經驗談
陳迹著
•初版早經售罄•再版最近發行•
名攝影家陳迹先生所著「攝影經驗談」一書，文筆輕鬆通俗，立論深入淺出，對一般攝影經驗，足爲拍友們借鏡。該書1958年春由本社初版發行，暢銷港澳南洋各地，迅即銷售一空，極受拍友歡迎。現爲應廣大讀者要求，短期內再版發行，每本仍售港幣二元，各大書局均有代售。
批發處 長城畫報社
九龍彌敦道樂宮大廈二〇四室
電話：六九〇八〇・六九〇八九

九龍 新華 香港 豪華 最後今天
美高梅公司
首次大膽暴露阿飛內幕巨片 全部影片充滿爆炸性！
中文字幕片上

THE BEAT GENERATION
阿飛党
史提倫夫 瑪麗雲倫 多 雷丹頓
阿飛罪行 姦淫邪盜 無惡不作
明天獻映 血濺山河 羅拔米堡傑作
新華早場十二時三 俠骨游龍

麗都 仙樂 昨天狂滿 今天續映
邵氏出品新穎輕鬆愛情喜劇
影壇奇葩 丁紅 喜劇聖手 陳厚 主演

大丈夫的情人
觀衆保留本片仍可獲得參加「香港夜遊」一招待乘飛機港上空
香艷滑稽百出
岳楓導演

珠璣導演

金國 民 華 新 明 最後今天
除却巫山不是雲
任劍輝 吳君麗 麥炳榮 半日安 李香琴 任冰兒 少新權 主演

金國 陸 民 新 華 明 舞台 國 賓 麗 聲 長樂
明天盛大獻映
余麗珍 嚴贊！

寒美人火燒棺材精
余麗珍 羅劍郎 鳳凰女 半日安 林家聲 陶三姑 主演

紐約 中央 大世界 好世界 光明 龍城 金星 七院 最後今天 請勿走寶
任劍輝 羅艷卿 梁醒波 主演

大公報分類廣告
電話四一八〇一

新鞋機平沽 新到車鞋皮機 劃面皮機 新型男女鞋 香港威靈頓街15B

招生
珠算簿記 英文 國語 拼音 會話 兩月學成 能理全部帳項 大道西一七三號三樓

医約
鍾庸 婦兒科・溫病・痛症・喘症
約診電話：四五三〇一轉三二六室 時間：上午十一時至下午二時
本人著：食用的藥物 一至八集全部出版

舞蹈
日夜 三元學舞 女助教練 一元冷氣練舞三時
皇家舞校 彌敦道五八〇號

惠刊廣告 請撥電話48147

進出口押匯上月轉活躍

歐日美線進展較顯著　絨料棉織品成衣居多

【本報訊】由於進出口貿易已漸轉入旺季，上月份銀行的進出口押匯業務頗爲活躍起來。其中進口方面以歐、日線進展得較顯著；出口方面除英、美兩線依然較好之外，非洲線和日本線也不錯。

據銀行界的人士說，每年進入八月份以後，對外貿易亦轉入旺季，因爲秋冬季貨開始運來與運出去，而今年亦不例外。

上月份經銀行開往英國、法國、西德和瑞士等地的信用證，其中以訂購秋冬季絨料、毛衣及其他棉織品等較多；不過，大部份還是用"D.P."方式辦來的，每宗單額雖然不見得很大，普通亦有二、三萬元，且張數不少。

另外訂購各種機器、電器器材也不少；廠家用的黑鐵皮亦有些，但圓鐵、角鐵等大五金則訂得少些。

前一個時期廠商訂落的美棉，最近仍陸續開出信用證。此外亦有些塑膠原料等信用證開出。

日本線的進口押匯業務亦比前好些，經銀行開往日本的信用證，以訂購花布最多（包括花布、夾布和絨料），每宗價值二、三萬元；另外水泥和一些建築用五金也有些。

至於出口方面，對英國和美國仍頗活躍，其中由英國開來港的信用證，除訂購恤衫、布疋等棉織品外，膠靴亦有少量。由美國開來的信用證則仍以訂購恤衫最多，訂購塑膠花和籐器也不少。

去銷非洲和南美的貨物，多採用D.P.方式運往（包括溏瓷器皿、棉織品和一些雜貨等），單額普通每宗價值數千元。

由日本開港的信用證，則以訂購廢鐵較多，此外土產雜貨亦有些。

上海香味襟花　洋行商人垂青

【本報訊】上海香味襟花近到一批。洋行商人已將貨辦和價格單寄去遠洋兜生意。

最近運到的上海香味襟花，分用絲絨、尼龍、綢緞和布製成（見附圖），品種有玫瑰花、玉蘭花、芙蓉、菊花、牡丹、白蘭、刺梅、紫羅蘭、康乃馨、毋忘我和繡球等十餘種。這些香味襟花，做工精緻，色澤嬌艷像生花。例如白色花，襯上黃花的花蕊，並以綠葉襯托，顯得如鮮花一樣。據大成行消息，當這批襟花運到後，即有洋行商人購上，認爲這種襟花正適合歐洲女士們口胃，因此，即需取貨辦寄去歐洲。

上海香味襟花價格爲：「一五六五五」絲絨牡丹每打C.I.F.香港價爲六元，「一五六九四」綢製單朵玫瑰每打爲八元四毫，「一五七〇五」紫羅蘭、「一五七〇八」毋忘我每打均爲七元八毫，「一五八一〇」康乃馨每打爲九元六毫，「一五八〇三」玉蘭每打爲十元二毫。

另悉，北京香味絹花，前爲洋行辦了一批往歐洲後，近日該地客幫續來信托洋行訂一百餘打，現在買賣雙方正在斟盤。

聖誕節陳設品瓷器　近日陸續付往歐洲

南美商人趕緊來單訂購

【本報訊】最近港商接運將瓷器付往歐洲各國，付往南美、非洲、澳洲和加拿大各地去的亦有多批。本地瓷廠出品的各種餐具，銷往美國亦比平日增加。

聖誕節將近，各遠洋地區商人陸續有訂單寄來香港購買各式瓷器，其中以花樽、花盆、魚缸、燈座、煙灰盅、掛碟、瓷器人像和小孩玩的瓷器公仔等居多，輸出數量比諸平日有顯著增加，即使平常多銷售瓷質餐具的英國、加拿大等地區，最近亦購買不少陳設品。以上各地商人，多購買粉彩瓷，故最近付出的仍以粉彩瓷爲大宗。

據瓷器商人估計，今後遠洋地區商人，將續有訂單來港購買瓷器。因爲一部分南美國家，最近才有輸入聖誕貨品外匯批出，貨品如在九月份以內由港起運，尚能趕及當地聖誕節前上市。而且各地商人在聖誕節前銷出了大批貨物，需要補回一部分貨物，甚至到農曆春節前，當地華僑也購買不少瓷器。

最近美國商人亦向此間瓷廠訂了不少瓷器，其中以餐具爲多，但亦有一部分是陳設品。這些貨大部分將在本月內付出。前一個時期香港瓷廠向日本訂購了大批碗、碟瓷坯，主要是因爲接入了訂單之故。近日港商向日本訂購瓷坯已轉疏，因爲所訂貨物，已經足用。前一個時期向市場購入大量瓷花燈等的擺設廠商，最近他們已經購足，吸入轉疏。

過往印度、巴基斯坦和中、近東其他國家商人亦有購買瓷器，但今年尚少來單。瓷器商認爲目前時候尚早，因這些地區離港較近，可以運些時落單。但今年印、巴各地供給商人向外訂貨的外匯較少，故將來所訂數量可能也不多。

棉織品輸英　港要減運費

【本報訊】香港棉紡業同業公會現已寫信給遠東貨運聯會，要求把香港棉織品輸往英國的運費減低。該公會的秘書前日已證實此事。

遠東貨運聯會對此事的答覆如何，尚要過些時才能知曉。因爲棉織品近年來均是由港輸英最多的一類貨物，究竟運費應否減低，相信該會將會予以慎重考慮的。

秋冬布疋上市　夾布毛布已被廠家扯購

花毛斜布月內亦可登場

【本報訊】厚身的秋冬布疋已有上市，製衣廠和本地零剪商開始拆購。

已上市的厚身布，以夾被布、花蕊布、毛布等爲主，花毛斜布、燈芯絨布新貨，預計本月也可上市。

內地毛布，本地製衣廠已陸續扯購，用以縫製匯衣之類成品出口。夾被布以零剪商拆購較多，他們備貨主要供一般居民縫製夾被所需。其他厚身布內距銷令還有一個時期，批發商雖已擺出部分貨物供客選購，但成交尚少。

據說，今年厚身布疋價普遍比去年提高，以彩條毛布爲例，內地「大姊妹」牌貨，每疋拆成三十六元，即比去年升一元。被布，三十六吋貨拆成每疋四十二元，比去年高四元。花斜布花幅較少，現在每碼拆成一元零五仙到一元一毫。

用以縫製飛機恤之類的粗絨新貨已到，「愛燕」牌「七重天」牌貨，每碼拆成六元八毫。

舊麻包銷滯　售價仍堅企

【本報訊】近日舊麻包外銷呆滯，惟市價仍堅企。

據悉，本港舊麻包近日外銷生意不暢，僅泰國方面扯去頭水綠線包五萬多個，金邊商扯去頭水及二水綠線包一萬多個，此外內地客幫購去三、四水舊麻包數萬個，至於過去扯銷本港舊麻包頗多的菲律賓及西貢客幫，最近甚少落場活動。推舊麻包出口價大勢仍穩，頭水綠線包每個爲一元二毫八仙，二水綠線包每個爲八毫五仙。

南朝鮮客採購　白報紙盤報去

港商預料日內可成交

【本報訊】南朝鮮客探盤，擬扯購捲筒白報紙。出口客復買牛油紙和道林紙。

據紙商消息，近日南朝鮮客復落行探盤，欲在市上吸購奧國五十二格蘭三十一吋捲筒白報紙五十噸，港紙商對於久無臨場的南朝鮮客頗爲重視，都立即將貨盤價和紙辦報給買方，有貨主報價每磅爲四毫，但亦有紙商報盤每磅只要三毫九仙。昨買賣雙方仍在斟盤，據估計日內可望成議。

近日牛油紙和道林紙成交稍轉活躍，因出口客復吸購，昨天挪威牛油紙成約二百令，三十四磅三〇乘四〇吋貨每令成價爲二十九元。道林紙約成二、三百令，日本六十磅貨每令成三十七元，八十磅貨每令成四十九元五毫，芬蘭貨成價多與日本價同，因目前成出之芬蘭道林紙，多是紙商年初以較低的價格訂來的。白二號紙現貨存底疏，本地印刷廠陸續扯購，市價稍告回硬，日本二二乘三四吋白二號紙每令要十九元五毫，瑞典有水印二號紙成二十六元，挪威貨每令高要三十一元，但無大手成交。

【又訊】據英國「金融時報」報道，今年七月份北美洲的白報紙生產量共達六十八萬四千九百八十噸，比去年同期增加了百分之六點五。

加拿大在今年七月份生產白報紙五十三萬五千八百二十三噸，比去年同期增加百分之五點四。

美國在今年七月份生產白報紙一十四萬九千一百五十七噸，比去年七月份增加百分之十點六。

印尼三七外匯證　星市交易復活動

雜貨外匯買賣佔最多

【新加坡八月三十日航訊】新加坡市場上的印尼三七外匯證交易，在印尼貨行大鈔貶值後一度陷於癱瘓，但二十九日已恢復活動，雖然新加坡與印尼間貿易仍未展開，但因雅加達市場自由匯率恢復活動，引起新加坡貿易商對三七外匯證發生興趣。

按三十盾對叻幣一元，比諸從前的五十盾對一叻幣減少了二十盾，等於幣值提高，對去貨伸算，較爲有利，所以貿易商開始在三七外匯市場中活動，雜貨項目外匯市旗秀麗，交投最多。日前買家貼百分之二十，仍乏客問津，二十九日買家還價已提高至證值百分之三十六，尾市再提高至百分之三十九而未獲賣家放手。推交通零件項目的外匯證，依然有行無市，賣盤按百分之十五，無買家。

經濟新聞

秋冬布疋上市

菲食米輸出　昨開始標售

得標人可輸入指定物資　港市食米昨成九千包

【馬尼拉八月二十八日航訊】據菲律賓國家米穀及玉蜀黍公司宣佈，菲剩餘米二萬四千噸的出售已定於九月三十日公開招商投標，此種米以類別而分，每袋四千噸。照規定，此批標售的剩餘米以美元計價，將利用售得款項標入必需物資和次要物資的。得標人可以經營米的輸入，可運進批准進口的必要與次要物資包括肥料、麻包、農業機械及其他若干生產品與消費品。

【本報訊】昨天雖是公衆假期，但食米大盤照常有買賣，而且交投活躍，正盤成出的先後共約九千包。價格企定。

昨市正式開盤的入口米商有十多家，提貨的米類不少；由於買家補貨多，所以除少數米盤不能清脫外，大部份都有成出，其中內地米成交九百餘包，泰米和越南米成交八千多包。

內地米每擔成價：多白米三十四元三毫至三十五元六毫，油占四十八元。

泰國米和越南米每擔成價：紅地國白米五十一元八毫，藍寶扇白米五十一元八毫，特別白米四十五元六毫，青松竹三號米四十七元，黃寶石三號米四十三元三毫，雙青綠齊眉四十九元，黃金瓜沙田米五十七元八毫，黃金鐘沙田碌三十四元三毫，青印特別碌三十三元九毫，青珠白碌二十八元，紅珠白碌二十七元八毫，紅菊花三號米三十四元六毫，青印白占四十二元八毫。

樹膠約四萬噸　美明年初拋售

【本報訊】據紐約消息，美國將於明年初開始出售它囤儲的一部分天然膠（數量約四萬噸），其價值估計爲二千萬美元，這一部分天然膠將於明年六月底以前售清。在明年六月以後的十二個月內，美國可能再出售一部分天然膠。

消息說，目前美國政府手上的天然膠共有一百二十萬噸，價值超過九億美元。

美菩提子續到　西貢客吸購價轉高

鮮橙萬多盒尚無顧客

【本報訊】美國鮮菩提子，外客扯購，市價被扯高。美國鮮橙多到且貨色欠佳，來貨多難清盤。

美國菩提子，運日雖續到，但西貢客幫扯購稍多，市價成高，昨天紅色菩提子每箱（重三十四磅）成四十六元，黑菩提子每箱（重三十二磅）成五十八元至六十元，以上價格售貨，來貨商多獲利。

美國鮮橙來貨多，前天便到一萬二千多盒，這批貨多在昨天上市，因其貨色較差，來貨均不能脫手。據果商說，昨天上市的鮮橙，只有好貨能清盤，而估近半數的次貨多未成出。

昨天鮮橙每盒約成二十八元至二十九元，次貨盒價參差，普遍多成二十四元、二十五元和二十六元。成價不好，來貨商多要斷蝕貨價，因爲成二十四至二十六元的貨，上月份成本價爲二十八元多的。成二十八至二十九元的貨，成本價爲至二十九元餘。

由於此間美國鮮橙市銷慢，存底大，近日果商對於本月上旬交貨的訂辦興趣不大。此間洋行最近一期報出美國鮮橙訂盤，大小裝貨每盒C.I.F.香港價仍爲五美元。

又悉，美國鮮檸檬近日來貨仍多，近週來到逾千多盒，因此市價多成順，靚貨每盒成二十多元，次貨僅成十多元，而月前成本約爲三十元。

印尼扯銷大減　汽燈工廠多數兼製其他貨品

產品價未隨原料價提高

【本報訊】據一位五金廠商說，由於港產汽燈外銷印尼大減，過去專業製造這種貨品的工廠，大多數已兼製其他五金製品以安定本身的業務。

這位廠商說，過去港產汽燈的銷路，大多都是銷到印尼去的，由於當地經濟情況欠佳，今年港貨除了經星洲轉去一部分外，已不見有直接去銷。汽燈業失去了這個大銷主以後，各廠如不另行兼製其他產品，生產將無法維持。

廠家表示，現時三百火的港產汽燈，每支廠價最高不過二十二元，如照新的銅價計算，成本將要二十五元（有些廠成本可能低些），但成品售價也低。

波蘭水泥　月中可到

【本報訊】波蘭水泥本月中旬將到一批，近日市上已有期貨盤兜售，埃及水泥經已運到港，大部份入倉，廣州和日本水泥銷路仍穩暢。

據商人消息，在上週五，市上突有波蘭水泥期貨盤出現，貨主每噸船邊交貨爲九十八元，這批貨準備在本月中旬運到，但未聞大手成盤。

同一消息來源說，港商前訂下的埃及水泥，經於上月二十六號抵港，貨主即將貨盤放出，但大手成交不多，來貨暫多入倉。

近日廣州五羊牌水泥和日本水泥陸續運來，其中有部份早以花貨沽出，現來貨多即交貨，大盤成價堅穩，廣州水泥，岸邊交貨每噸爲一百零六元，交到工地的每噸爲一百零八元至一百零九元。日本水泥，船邊交貨每噸爲一百零七元及一百零八元。

兩種原料市道背馳

桃膠沖場價從高峯滑下　士力片來盤高市再扳起

【本報訊】日來有兩種熱門工業原料市道背馳，埃及桃膠珠有新貨沖場，價格從高峯下降，印度一號士力片來價既高，又無人敢多訂貨，市價漲勢再接再厲。

據悉，在工業原料市場中，近月來桃膠珠和士力片算是較熱門的貨品，因這兩種貨品在本港工業方面用途廣闊，即使外銷不暢，本港消費亦有相當數量，且俱屬於土特產類原料，與化學原料不同，產量常受自然影響，今年上半年桃膠珠與士力片產地均告失收，訂價上漲，本港現貨市價亦隨着上升。

最近一週來桃膠珠現貨市價已從每磅二元的高峯回降，昨天每磅降至一元七毫五仙，陡落之鉅，這主要因港商日前向埃及和蘇丹訂購的新貨，先後有二十多噸運到，雖然其中有十餘噸已售出花貨，剩下流入市場的數量不多，但過勢已解，且後途還有少量新貨接踵而至，用家找購現貨不如過去那樣迫急；另一方面，來自產地的報道，今年下半年收成預料不至太壞，所以訂價未有再漲，目前來盤每噸報一百九十五英鎊，維持一月前的舊盤的價位，按照這訂價伸算，每磅爲一元四毫六仙左右，就當前現貨市價計，來貨商已有厚利可圖。因之，價位順着這種情勢而調低。

印度一號士力片昨天現貨賣高按每擔二百六十元，比一週前市價又上升十多元。因爲印度方面近日生產減縮，每年在暑天期間這種貨品產量照例減少的，現在來途訂價報每擔二百四十多元，雖不算高，但來盤甚少，不容易訂到大宗貨，最近港商新訂貨估計只訂到數十箱而已。因此，一般有貨在手的商人都不想低拋。

第二季獲鮮魚　共十九萬多擔

【本報訊】農林漁業管理處長布力奇說，今年第二季本地漁民捕獲的鮮魚共十九萬一千六百八十二擔，比去年同期增加百分之八。

布力奇解釋說，第二季天氣良好，並多東南風，對捕魚作業有利（大釣艇漁獲物如紅衫魚及馬頭魚甚多），同時並因中國沿海捕魚限制放寬，捕魚區域獲得擴展。

所有新鮮魚類（包括蝦類）的平均批發價格爲每擔七十三元，與去年同期相較，約上漲百分之十八。鹹乾魚價格亦高，平均批發價爲每擔四十四元，增加達百分之八十三以上。

下半年度輸入預算　日本定廿多億美元

比上半年度增加一至三億美元

【本報訊】據日商來信說，本財政年度下半年（十月至明年三月）日本的輸入預算，通商產業省大致將增至二十億或二十三億美元，比上半年度的十九億美元大爲增加。工業生產上升，對進口貨物的需求因而顯着增加。

例如，日本鋼工業正擬在下半年度內輸入廢鐵一億噸，以適應它全年要生產一千七百二十萬噸鋼錠的計劃。

在上半年度內，日本輸入的紡織原料和非鐵金屬，曾因採取反傾銷措施而大減，下半年度除燃料外，其他幾項貨物將不會削減輸入。

過去廢鐵、木材、馬尼拉麻和牛膏輸入日本，是要受限制的，但今後則可能考慮轉列入「自動認可」輸入名單內。

上半年度日本輸入廢鐵的預算，原定爲五千五百萬美元，但其後已增多約三千萬美元。下半年度廢鐵的輸入預算，可能將超過八千五百萬美元。

下半年度日本輸入油類、原棉和羊毛，亦可能比上半年度增多。

廢鐵市堅定　輾鐵廠補原料

收貨商出價亦少變動

【本報訊】據五金商說，最近日商來港購買雜鐵依然疏落，雜鐵方面雖仍舊有稀落的訂單寄來，但舊船板訂單則很少有到。日前此間廢鐵商收貨價尚無多大變動，上雜每噸二百七十元，中雜每噸一百七十元，下雜每噸一百六十元。舊船板市價每噸二十六鎊半。

日商來港購買廢鐵雖然稀疏，但此間廢鐵價依然比較高，據廢鐵商說，最近此間輾鐵廠購去不少舊船板，因爲有一部分輾鐵廠最近接入了一些菲律賓和泰國的圓鐵訂單而需要補充原料。在雜鐵方面，此間廢鐵商認爲日本的第三季廢鐵進口外匯快要批出，故日商來港購廢鐵將轉增加。其次是台灣輾鐵廠接到了一部分美國訂單，他們亦將要來港購買廢鐵，因此，香港廢鐵價並未因日商少購而下跌。

西方四個國家　小麥存量　比去年多二成

【本報訊】據加拿大自治領統計局近日發表的「小麥評論」的數字，西方世界四個主要小麥出口國在今年六月一日的小麥存量總數，估計共二十一億二千五百八十萬蒲式耳，比一年前同期的總存量（一十七億三千七百七十萬蒲式耳）增加了百分之二十二。

今年六月一日，西方世界四個主要小麥出口國的小麥存量如下：美國一十三億二千二百五十萬蒲式耳，加拿大五億七千六百萬蒲式耳，阿根廷九千六百七十萬蒲式耳，澳洲一億一千九百九十萬蒲式耳。

上述四國在一九五八年八月至今年五月共輸出小麥七億六千一百六十萬蒲式耳，比一年前同期增加了百分之八。

英紡織生產　受假期影響

【本報訊】據曼徹斯特消息，由於假期的影響，在計至七月四日截止的五個星期內，英國的棉紡織業平均每星期生產棉布三千八百五十八萬方碼，棉紗的產量平均每星期一千四百四十八萬磅。

根據英國棉業局八月十九日發表的數字，英國棉紡織業的就業人數最近增加，這是近兩年中第一次增加。最新的統計數字表示，現在英國棉紡織業僱用的工人共二十萬一千五百二十人，比上次發表的統計數字增加了五十八人。

馬來亞產錫　七月三千噸

【本報訊】據新加坡消息，馬來亞聯合邦今年七月份產錫三千二百一十三噸，這是去年五月以來的最高產量，比今年六月份增加了三百零四噸。

貴州黃豆到港　昨日銷出一批

【本報訊】貴州黃豆昨天有一批運到，即日成交約六十噸，每擔三十六元五毫，碼頭交貨。

京果雜貨方面，昨天福州荳米以每擔一百六十元成交三十箱，福州香信以每擔七百三十元沽出約十箱。

國泰　快樂　下期獻映　望江亭　彩色京劇　張君秋主演

國泰·快樂　即日仍映　中法合拍彩色故事巨片　風箏　榮獲：捷克卡羅維發利國際電影節·…獎　頂門票售　孫悟空大顯神通　小兄妹夢遊中國　一只風箏傳喜訊　中法兒童心連心

紐約　中央　大世界　好世界　光明　龍城　金星　明日起映　不日聯映　第一部古裝歌唱沙三少　殺情　沙三少　譚阿仁　導演馮志剛　陳錦棠　鳳凰女　梁醒波　譚倩紅　半日安　主演　白玉堂　客串主演　馬師曾公司創業巨獻

金龍　油麻地　北河　太平　多寶　…　明天　七院聯映　光藝製片公司第四週年紀念　反映現社會世情　奇譽·巨稱　大導演陳文稱心作　導演好　劇本好　演員好　製作好　通心樹　出場先後序　胡笳·司馬華龍　嘉玲·金雷　謝賢·李國飛　南紅·黃鑾山　姜中平·李亨　多姿多彩　光藝出品

高陞　廉收座價　今天明場12點半，三點半，五點，七點，九點半　一班奧藝之共劇大治　芙蓉傳　任劍輝　白雪仙　麥炳榮　李海泉　後天唱　璇宮艷史　張瑛　羅艷卿

國際　九龍城　即日四場　美梅高新七槍彩色藝術片　牧場風雲　格蘭福特領銜主演　五點半映　芳艷芬　…　明天正場　…

尚有電影廣告刊在第八版內

真光　又狂滿今最後　名王動社發世界聯片牌人會名界行美　蘇珊希活　金像獎成功傑作　我要活下去　中文上片　世界十大名片之一　明天　豆蔻年華　今早　七彩通卡小人國

皇都　今天四場　蕾拉　伊士曼七彩　懷春玉女　主演仙杜拉蒂　下期：英烈…加利…　七彩仕女圖

今天繼續獻映　和路迪斯尼獻！　小松鼠　七彩中文　信譽保證最佳電影　今早　餓虎擒羊　下期獻映

百樂門　狂滿今仍映　一〇一千夜　七特彩藝　神怪無比片上中文　今天十二點四場早　鬼馬福星　新馬…

今天滿狂日連　荷蘭火海戰　片上中文　英勇…

大華　連日滿今請早　羅拔米湛　火海殲敵　片上中文　今早　春滿錦

利舞台　今天四場　龍城鐵霸戰　今早　生學王子　今早　亂世香妃　下期：…

都城　皇家　滿座今天四場　金殿魅影　THE HORRORS OF THE BLACK MUSEUM

樂聲　連日滿今續映　柳鶯春光　A PRIVATE'S AFFAIR　七星合演

娛樂　今天仍映　泰山鋤奸記　Tarzan's Greatest Adventure　全部外景在非洲實地拍攝！

交通指南

紙張五金將由歐到
維多利亞四日來毛織品逾百噸

【本報訊】多利順洋行屬下的「多羅」輪，將於本月八日由歐洲經新加坡抵港，九日開出，前往釜山、日本。

「多羅」輪將由歐洲載來一千三百二十噸貨物，其中有紙張三百噸，比三日到的「多馬」輪來貨少二百噸。大五金佔二百噸，小五金一百噸，啤酒一百噸，焦煤四百噸，此外，有罐頭伙食、秋冬衣料等。

【本報訊】華夏公司代理的「爾蘇拉力馬士」輪，定於本月四日從歐洲到港，運來的一千五百八十四噸貨物中，有五金、煉奶及豆子等，豆子是從荷蘭運來的。

【本報訊】天祥洋行代理的意大利輪「維多利亞」號，將於本月四日由意大利抵港，六日開往新加坡轉返意大利。

「維多利亞」客輪此次載來的貨物增至三百餘重量噸，這些貨物全部是重量噸而佔艙位多的，故約合一千呎碼噸，其中除由意大利載來的百餘重量噸毛織品之外，還有從喀喇蚩等口岸載來二百餘重量噸棉紗。

搪瓷器皿竹製品等
萬世丸明運科倫坡

【本報訊】東來公司代理的「萬世丸」，明天由此間開往新加坡及科倫坡，運往科倫坡的貨物有搪瓷器皿、汽燈、絹器、玻璃器皿、竹製品及快把製品約三千噸。

該公司代理的「赤倉山丸」，定於本月九日由此間開往科倫坡，現在已接入五金器皿、帽、汽燈、牙刷等貨共數十噸。

梅丸運西非貨
搪瓷器佔六成

【本報訊】東來公司代理的「梅丸」，明天由此間開西非，約有八百噸貨物運出。

在「梅丸」運出的貨物中，約有六成是搪瓷器皿，約有三成是棉織品，餘為人造絲織品、鋁器、塑膠玩具、皮革製品、玻璃器皿、電筒、帽、墨水筆、飾燈、快把椅墊等。

貴州前來大木
合生到火燒柴

【本報訊】「貴州」輪已於三十日由山打根抵港，它此次載來的貨物有大木九千八百九十五枝，木板九千二百五十八塊。

「合生」輪已於三十日由婆羅洲抵港，它此次載來火燒柴一萬九千七百五十枝，木板一萬零六百五十九塊，大木一千四百二十枝，椰子一萬四千個，鹹魚五箱。

海皇今到
載來柴炭

【本報訊】捷順公司屬下的「海皇」輪，於今天上午從號嗹及新加坡到港，停在B十二號泡卸貨，定於本月五日再開往新加坡及號嗹。

據悉，該輪從號嗹運來柴八百二十六噸及炭五千零二十二包，從新加坡運來雜貨一百一十噸。

替希臘建七船 日本公司停建
原因是航運業衰落

【本報訊】據東京消息，日本一家大造船公司在八月二十二日宣佈，替希臘船東建造的七艘輪船的訂單業已取消。

消息說，取消訂單的原因是「航運業繼續衰落」。

大利航
來貨物九百噸

【本報訊】美國輪船公司屬下的「大利航」輪，上週末從美國到港，運來的九百噸貨物中，有罐頭食品、魷魚及其他罐頭食品、塑膠粉、藥品、粟粉、報紙、舊提……

子乾、漆油及餅乾等。

海洲前來圓鐵
樟木板和香蕉

【本報訊】「海洲」輪已於上月三十日由基隆抵港，它此次載來圓鐵一百九十九紮，樟木板五十箱，草板二百四十件，香蕉五百件，生薑五十六件，還有一部份雜貨。

飛機時刻
（表內時間，僅供參考。如要了解當日有否臨時變更，最好向有關公司一問）

今日到港班機

泛美：倫敦、曼谷來，上午八時十五分到；舊金山、東京來，上午六時五十分到

菲航：馬尼拉來，下午五時十分到

日航：東京來，上午七時四十分到

瑞士：日本來，上午七時三十五分到

國泰：新加坡、吉隆坡、西貢來，下午三時四十五分到；加爾各答、仰光、曼谷來，下午一時二十五分到

昌興：墨西哥、東京來，下午四時四十五分到

英國海外：倫敦、曼谷來，上午七時三十分到

法航：東京來，下午五時十五分到

印航：東京來，上午八時到

快達：悉尼、馬尼拉來，上午八時到

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開上午十一時；往東京，開上午九時半

菲航：往馬尼拉，開下午六時

瑞士：往曼谷、加爾各答、蘇黎世，開上午八時二十分

日航：往曼谷、新加坡，開上午八時五十分；往東京，開上午九時三十分

國泰：往曼谷、新加坡，開下午四時二十分；往馬尼拉，開下午五時；往台北、東京，開下午二時

英國海外：往東京，開上午九時十五分；往新加坡，開下午一時；往仰光、倫敦，開上午八時

法航：往西貢，開上午八時

印航：往曼谷、孟買，開下午六時零五分

快達：往東京，開上午九時

廢鐵二千噸
福建昨運日

【本報訊】太古公司屬下之「福建」貨輪，昨日上午十時開往日本。據悉，港五金商此次付載廢鐵一千二百噸往日本。

現時廢鐵輸往日本的運費，企穩每噸廿三元。

鐵行公司之「沙丹拿」輪，定九月五日開往日本。據悉，該輪將不接運廢鐵出口，因為船上有大批印度棉花直運往日本，不能收取有銹漬的貨物，開港商預定有一百噸黏士交該輪運出。

定喇拿由歐來
本週四可到港

【本報訊】東興行代理之南斯拉夫貨輪「定喇拿」號，現正由歐洲經東南亞開來，預定九月三日可抵港。據船上初步來電稱，她這次載來貨物有二百餘噸。

該輪定九月六日開往日本神戶、大阪、名古屋及橫濱等港口，準備接載數百噸廢鐵出口。東興行現仍收貨。

截郵時間

今日空郵（星期二）

中華人民共和國	上午七時
錫蘭、印度、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲	上午十時
日本、台灣	上午十一時
泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、菲律賓、關島	下午一時
南越、法國	下午三時
夏威夷、美國、加拿大、柬埔寨	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
澳洲、新西蘭、北婆羅洲	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期三）

老撾	上午八時
泰國、馬來亞、印尼	上午十時
印度、巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲	中午十二時
日本、巴布亞、新畿內亞、澳洲、新西蘭、非支	下午一時
菲律賓	下午三時
日本、夏威夷、美國、加拿大、印度、亞丁、北婆羅洲、沙勝越	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
沙勝越及尼亞薩蘭郵包經貝拉	中午十二時
西非及加納郵包直達	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	[illegible]
7時44分	8時49分	7時18分	[illegible]
9時09分	10時14分	7時57分	[illegible]
10時20分	11時22分	9時05分	[illegible]
11時39分	下午12時43分	10時32分	[illegible]
下午12時42分	1時45分	11時35分	下[illegible]
2時15分	3時16分	下午1時03分	[illegible]
4時13分	5時14分	2時23分	3時[illegible]
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

假期改開10時45分到11時44分

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午11時40分	下午2時17分	上午7時15分	上午9時51分
下午1時?8分	下午4時08分	上午8時20分	上午11時33分
下午4時0?分	下午8時40分	上午9時55分	下午2時20分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
勝加利士太子	CINGALESE PRINCE	美國馬尼拉	9月3	渣甸
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	9月3	捷成
岳州	YOCHOW	秦皇島天津	9月3	太古
富泰利	FULTALA	日本	9月3	鐵行
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	曼谷	9月3	捷成
財生	CHOY SANG	日本	9月3	渣甸
多馬	TOMAR	歐洲新加坡	9月3	多利順
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	9月3	太平
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣印度	9月3	捷成
永光	EVERGLORY	大連秦皇島天津	9月3	華夏
定喇拿	DINARA	歐洲新加坡	9月3	東興行
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答仰光新加坡	9月4	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	9月4	太古
保馬	BOMA	歐洲新加坡	9月4	寶隆
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	9月4	天祥
柯地亞	ORDIA	喀喇蚩孟買新加坡	9月4	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	9月4	渣華
爾蘇拉力馬士	URSULA RICKMERS	歐洲	9月4	華夏
安順	ANSHUN	上海	9月4	太古
建川丸	TATEKAWA MARU	日本	9月5	太平
泰家	TIGRE	歐洲西貢	6月5	法郵
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	9月5	東方
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月5	福來
浩生	HO SANG	山打根	9月5	渣甸
普樂總統	PRES. POLK	美國日本	9月5	總統
芬賓	FERNBANK	馬尼拉	9月5	多利順
夏美運	HERMELIN	日本	9月5	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	9月5	多利順
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	9月5	洛士利
東偉	TONG WEE	華北	9月6	大豐行
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	新加坡	9月6	渣華
阿蘇丸	ASO MARU	日本	9月6	天祥
磨鋒	PIONEER MILL	美國馬尼拉	9月6	美輪
駿河丸	SURUGA MARU	日本	9月6	天祥
海島郵	ISLAND MAIL	美國馬尼拉	9月6	福來
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國馬尼拉	9月6	渣甸
依瑪蓮娜	IMERINA	日本	9月6	法郵
利馬	LEMAIRE	新加坡	9月6	渣華
越南	VIETNAM	馬賽西貢	9月7	法郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣印度	9月7	捷成
利來	NELLORE	日本	9月7	鐵行
華星	STAR BELLATRIX	日本	9月7	福來
長良丸	NAGARA MARU	日本	9月7	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	9月7	天祥
亞魯士	AROS	澳洲馬尼拉	9月7	天祥
施連拿	CELLINA	意大利新加坡	9月7	天祥
有馬丸	ARIMA MARU	日本	9月7	天祥
多利華	TOROA	美國馬尼拉	9月7	順昌
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	9月7	東方
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	9月7	東來
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	9月7	東來
萬議士吉	VAN HEEMSKERK	西非新加坡	9月8	渣華
多麗	TOURNAI	歐洲新加坡	9月8	多利順
多利多	TOREADOR	美國馬尼拉	9月8	多利順
大安丸	TAIAN MARU	日本	9月8	太平
明城丸	MEIJYO MARU	日本	9月8	東來
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	9月8	捷成
亞仙尼士	ALCINIOUS	歐洲新加坡	9月8	太古
萬達	VARDA	美國馬尼拉	9月8	和捷
忌連佳	GLENGYLE	歐洲新加坡	9月9	渣甸
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	9月9	天祥
高麗熊	KOREAN BEAR	美國馬尼拉	9月9	美輪
北海丸	HOKKAI MARU	日本	9月9	東方
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	9月9	東來
沃蘭那	URLANA	日本	9月9	鐵行
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	9月9	渣華
軒露華	HANNOVER	日本	9月9	捷成
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	9月9	捷成
忌連安	GLENEARN	日本	9月9	渣甸
顯生	HIN SANG	高雄	9月9	渣甸
亞夫	HERVAR	山打根	9月10	多利順
夏利陞	HERMOD	日本	9月10	多利順
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	9月10	渣華
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	9月10	總統
亞迪治	ADIGE	意大利新加坡	9月10	天祥
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	9月10	捷成
山陽丸	SANYO MARU	日本	9月10	東方
阿多夫斯基	ADOLF WARSKI	歐洲	9月10	華夏
濟州	CHEJU	日本	9月11	福來
威爾遜總統	PRESWILSON	美國馬尼拉	9月11	總統
澤鋒	PIONEER MOOR	美國馬尼拉	9月11	美輪
夏華	HALLVARD	新加坡	9月11	多利順
芝文定	TJIMENTENG	日本	9月11	渣華
聖川丸	KIYOKAWA MARU	日本	9月11	太平
保都	PRONTO	日本	9月11	寶隆
保勝家	BUSUANGA	日本	9月12	寶隆
活威利	WOODVILLE	美國馬尼拉	9月12	多利順
愛麗斯賓	IRISBANK	東非	9月13	銀行
培利士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月13	太古
利生娜	RHEXENOR	日本	9月13	太古
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國馬尼拉	9月13	捷成
海洋丸	OCEANIA MARU	馬尼拉	9月13	巴拉多
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	9月13	萬國
芬麥	FERNMOOR	美國馬尼拉	9月13	多利順
摩羅利來克	MALLORY LYKES	美國	9月13	總統
芝滋蓮加	TJITJALENGKA	非洲新加坡	9月14	渣華
海威	HYDRA	山打根	9月14	多利順
新達	SUNDA	日本	9月14	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	菲律賓	9月15	鐵行
海南	HAINAN	神戶	9月15	太平
沙馬拉	SALMARA	歐洲新加坡	9月15	鐵行
福吉	HOOGKERK	日本	9月15	渣華
海多	HALLDOR	上海	9月15	多利順
克利夫蘭	CLEVELAND	美國	9月16	巴拉多
芬山	FERNHILL	美國馬尼拉	9月16	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
維多利亞	VICTORIA	意大利	9月6	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	歐洲	9月6	天祥
普樂總統	PRES.POLK	歐洲	9月6	總統
德士頓	DRESDEN	馬賽安特衛普鹿特丹漢堡	9月7	捷成
施連拿	CELLINA	意大利	9月8	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	歐洲	9月8	東方
奧地吉	OLDEKERK	歐洲	9月8	渣華
忌連安	GLENEARN	歐洲	9月10	渣甸
軒露華	HANNOVER	歐洲	9月10	捷成
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	9月10	捷成
天美士	TAMESIS	歐洲	9月11	多利順
亞迪治	ADIGE	意大利	9月11	天祥
保勝家	BUSUANGA	歐洲	9月13	寶隆
新達	SUNDA	歐洲	9月15	鐵行
利生娜	RHEXENOR	歐洲	9月15	太古
海南	HAI NAN	歐洲	9月15	太平
福吉	HOOGKERK	歐洲	9月16	渣華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	9月18	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽	9月19	法郵
忌連福倫	GLENFRUIN	歐洲	9月22	渣甸
秋田丸	AKITA MARU	歐洲	9月22	天祥
民臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	9月22	總統
廣州	CANTON	歐洲	9月25	鐵行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	9月27	太古
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
亞仙尼士	ALCINIOUS	歐洲	9月28	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	9月29	捷成
緬甸	BURMA	歐洲	9月29	太平

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	9月3	福來
富泰利	FULTALA	加爾各答吉大港	9月4	鐵行
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	9月4	渣甸
維多利亞	VICTORIA	亞丁塞得港	9月6	天祥
普樂總統	PRES.POLK	科倫坡孟買	9月6	總統
駿河丸	SURUGA MARU	蘇彝士	9月6	天祥
阿蘇丸	ASO MARU	蘇彝士亞士塞得港	9月6	天祥
德士頓	DRESDEN	塞得港	9月7	捷成
華星	STAR BELLATRIX	孟買喀喇蚩波斯灣	9月8	福來
三雲丸	MIKUMO MARU	吉大港加爾各答	9月8	天祥
長良丸	NAGARA MARU	塞得港	9月8	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	亞丁塞得港	9月8	東方
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度波斯灣	9月8	捷成
施連拿	CELLINA	亞丁塞得港	9月8	天祥
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	9月8	東來
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	科倫坡喀喇蚩孟買	9月9	東來
姬路丸	HIMEJI MARU	孟買喀喇蚩科倫坡	9月9	天祥
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答吉大港	9月9	渣甸
浩生	HO SANG	加爾各答吉大港	9月9	渣甸
亞迪治	ADIGE	亞丁塞得港	9月11	天祥
沃蘭拿	URLANA	孟買喀喇蚩	9月12	鐵行
保勝家	BUSUANGA	亞丁塞得港	9月13	寶隆
利生娜	RHEXENOR	亞丁	9月15	太古
新達	SUNDA	亞丁	9月15	鐵行
福吉	HOOKGERK	亞丁塞得港	9月16	渣華
海多	HALLDOR	加爾各答吉大港	9月17	多利順

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡號嘜	9月3	福來
興立	HENRIK	古晉山打根	9月3	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	9月3	振盛行
太平丸	TAIHEI MARU	新加坡	9月3	萬國
保馬	BOMA	馬尼拉	9月4	寶隆
富泰利	FULTALA	新加坡號嘜仰光	9月4	鐵行
海皇	HOI WONG	新加坡號嘜	9月5	捷順
永光	EVERGLORY	新加坡	9月5	華夏
聯興	LIAN HING	婆羅乃	9月5	捷利
維多利亞	VICTORIA	新加坡	9月6	天祥
岳州	YOCHOW	新加坡印尼	9月6	太古
波斯亞士	PERSEUS	新加坡	9月6	太古
夏美運	HERMELIN	新加坡馬六甲巴生號嘜	9月6	多利順
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	9月6	天祥
阿蘇丸	ASO MARU	新加坡	9月6	天祥
普樂總統	PRES.POLK	新加坡號嘜西貢	9月6	總統
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月6	福來
安順	ANSHUN	印尼	9月6	太古
福州	FOOCHOW	新加坡	9月7	太古
東偉	TONG WEE	新加坡印尼	9月7	大豐行
建川丸	TATEKAWA MARU	新加坡	9月7	太平
多利華	TOROA	西貢	9月7	順昌
德士頓	DRESDEN	新加坡	9月7	捷成
鹿島丸	KASHIMA MARU	曼谷	9月8	天祥
利來	NELLORE	拉寶安山打根	9月8	鐵行
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡號嘜仰光	9月8	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	9月8	東方
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	9月8	天祥
施連拿	CELLINA	拉寶安	9月8	天祥
伊瑪蓮娜	IMERINA	曼谷	9月8	法郵
奈良山丸	NARASAN MARU	新加坡	9月8	東來
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	新加坡	9月9	東來

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡號嘜	9月9	天祥
浩生	HO SANG	曼谷新加坡號嘜	9月9	渣甸
多利多	TOREADOR	曼谷	9月9	多利順
湖北	HUPEH	曼谷	9月9	太古
萬隆	VAN CLOON	新加坡	9月10	渣華
軒露華	HANNOVER	新加坡	9月10	捷成
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	9月10	東方
萬議士吉	VAN HEEMSKERK	馬尼拉	9月10	渣華
忌連安	GLENEARN	新加坡	9月10	渣甸
夏利陞	HERMOD	拉寶安山打根	9月11	多利順
士打巴厘	STRAAT BALI	新加坡	9月11	渣華
亞迪治	ADIGE	馬尼拉新加坡	9月11	天祥
亞美宜	AMONEA	山打根	9月11	德安
大保都	PRONTO	新加坡	9月12	寶隆
濟州	CHEJU	曼谷	9月12	福來
顯生	HIN SANG	婆羅乃	9月12	渣甸
芝文定	TJIMENTENG	印尼	9月13	渣華

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
財生	CHOY SANG	天津	9月6	渣甸
利馬	LEMAIRE	上海	9月7	渣華
芝本鐸	TJIPONDOK	上海	9月12	渣華
鄱陽	PO YANG	天津青島	9月23	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
貴州	KWEICHOW	日本	9月3	太古
多馬	TOMAR	日本	9月4	多利順
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	9月4	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	9月4	捷成
保馬	BOMA	日本	9月4	寶隆
沙丹拿	SIRDHANA	日本	9月5	鐵行
蘇彝士丸	SUZE MARU	日本	9月5	東方
芬賓	FERNBANK	日本	9月5	多利順
柯地亞	ORDIA	日本	9月5	鐵行
定喇拿	DINARA	日本	9月6	東興行
四川	SZECHUEN	基隆	9月6	太古
泰家	TIGRE	日本	9月6	法郵
海明	HAI MENG	日本	9月6	多利順
財生	CHOY SANG	神戶	9月6	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	日本	9月6	渣華
海島郵	ISLAND MAIL	日本	9月7	福來
磨鋒	PIONEER MILL	日本	9月7	美輪
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	9月8	渣華
越南	VIETNEM	日本	9月8	法郵
施連拿	CELLINA	基隆日本	9月8	天祥
亞魯士	AROS	日本	9月8	天祥
多麗	TOURNAI	日本釜山	9月9	多利順
萬達	VARDA	日本	9月9	美邦
大安丸	TAIAN MARU	日本	9月9	太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	9月10	東方
萬議士吉	VAN HEEMSKERK	日本	9月10	渣華
高麗熊	KOREAN BEAR	日本	9月10	美輪
德和	TEHHU	基隆釜山	9月10	德和
亞迪治	ADIGE	釜山日本	9月11	天祥
忌連佳	GLENGYLE	日本	9月11	渣甸

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
建川丸	TATEKAWA MARU	西非	9月7	太平
北海丸	HOKKAI MARU	東非	9月10	東方
士打巴厘	STRAAT BALI	南非	9月11	渣華
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
大保都	PRONTO	西南非	9月11	寶隆
山陽丸	SANYO MARU	南西非	9月12	東方
麗斯馬士基	LEISE MAERSK	西非南非	9月13	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	9月4	捷成
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	美國	9月5	洛士利
芬賓	FERNBANK	美國	9月5	多利順
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國	9月6	渣甸
海島郵	ISLAND MAIL	美國	9月7	福來
磨鋒	PIONEER MILL	美國	9月7	美輪
勝加利士太子	CINGALESE PRINCE	美國	9月8	渣甸
萬達	VARDA	美國	9月9	美邦
大安丸	TAIAN MARU	美國	9月9	太平
明城丸	MEIJYO MARU	美國	9月9	東來
穗高山丸	HODAKASAN MARU	美國	9月10	東來
高麗熊	KOREAN BEAR	美國	9月10	美輪
夏威夷丸	HAWAII MARU	美國	9月10	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
浙江	CHEKIANG	澳洲	9月5	太古
利來	NELLORE	澳洲	9月8	鐵行
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	9月10	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	9月10	渣甸
荻魯士	DELOS	澳洲	9月11	天祥
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗力曼陀	9月18	鐵行
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	9月18	太古
東后	EASTERN QUEEN	悉尼墨爾本阿得雷特	9月21	渣甸
金馬來	KARMALA	澳洲	9月22	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
馬奇善	MARQUISIEN（晨早）	日本	A5	法郵
梅丸	UME MARU（下午）	日本	B	東來
興立	HENRIK（下午）	山打根	B	多利順
海皇	HOI WONG（晨早）	新加坡	B12	捷順
華興	ANGELINA（下午）	金邊	油蔴地	順昌

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
來利碧琪	LLOYD BAKKE（下午）	日本美國	A1	鐵行
普列非勿士	POLYPHEMUS（中午）	日本美國	A15	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK（下午）	西貢曼谷蘇彝士	A9	捷成
邊尼華士	BENNEVSS（上午六時）	新加坡號嘜巴生歐洲	A10	邊行
烈打馬士基	RITA MAERSK（下午）	西貢曼谷	A11	捷成
階東利亞士	CLYTONEUS（上午八時）	新加坡歐洲	A8	太古
亞美利	AMELIA（下午）	高雄	油蔴地	德安

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
萬世丸	BANSEI MARU	日本	B	東來
日本怡美利	DONEVERETT	日本	B	福來
太平丸	TAIHEI MARU	日本	A	萬國
東韻	EASTERN MUSE	日本	A	渣甸
浙江	CHEKIANG	門司	B	太古
永燊丸	EIKEN MARU	日本	A13	洛士利
萬加娜	MANGLAORE	美國馬尼拉	太古橋	太古
里殷城	CITY OF RIPON	日本	A2	銀行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
馬奇善	MARQUISIEN	西貢馬尼拉新加坡歐洲	A5	法郵
合生	HOP SANG	婆羅乃	B30	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	九龍倉橋	太古
里殷城	CITY OF RIPON	新加坡亞丁塞得港歐洲	A5	鐵行
永燊丸	EIKEN MARU	新加坡巴生南非	A13	洛士利
萬世丸	BANSEI MARU	新加坡科倫坡	B	東來
梅丸	UME MARU	新加坡西非	B	東來

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

RICKMERS-LINIE, HAMBURG.

爾蘇拉力馬士輪

M. V. "URSULA RICKMERS"

由漢堡，安特衛普，鹿特丹，塞得港，曼谷來。

約於九月四日抵達香港。

請收貨人速來本公司接洽辦理提貨手續是荷。

香港華夏企業有限公司代理

FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD

畢打街14-16號九樓 電話：27701 25906

星加坡 祺福船務公司

KIE HOCK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE

英旗 東偉 快船 七千噸 M.V. "TONG WEE"

九月六日到 七日

直透開往 星加坡、耶加達、三寶壠、泗水。

香港總代理 大豐行有限公司啓 永樂西街二〇二號 電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五

海皇 M.S. "HOI WONG"

直航 石叻、庇能

九月四日落貨 五日下午開行

貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：45978 43634

捷順船務有限公司啓

定喇拿 M.V. "DINARA"

新型快捷輪船。特倉設備專收生果

九月三日抵港

直航神戶，大阪，名古屋及橫濱

貴客付貨搭船請移玉干諾道中十五至十七號八〇一室本事務所面洽 或撥電話：二一〇八二，三一四七六

南斯拉夫輪船公司 香港總代理 東興行啓

華興 M.V. ANGELINA

直往金邊

九月一日落貨 九月一日下午開行

貴客惠顧請到接洽爲荷 干諾道西廿四號二樓電話：四四一八五 四九六一九

順昌航業有限公司謹啓

星加坡 國泰船務有限公司

CATHAY SHIPPING CO., LTD.

(INCORPORATED IN SINGAPORE)

永光輪

M. V. "EVERGLORY"

由大連，秦皇島，上海來。

預定：九月三日抵達香港。

九月五日直開雅加達。

（兼收轉印尼各埠貨儎）

卸貨：請收貨人速來本公司接洽。

裝貨：請到李寶椿大樓528號室聯華船務公司接洽。 電話：44878 442749.

華夏企業有限公司代理

FAR EAST ENTERPRISING CO. (H.K.) LTD

畢打街14—16號九樓 電話：27701 25906

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
雲南	YUNNAN	A32	太古
明星丸	MEISEI MARU	油蔴地	集興
恆得	AMEISE	B32	澳洲
亞摩司	AMOS	油蔴地	德安